

ANNUAL BULLETIN OF  
THE NATIONAL MUSEUM OF WESTERN ART  
April 2017–March 2018



# 国立西洋美術館報

No. 52

ANNUAL BULLETIN OF  
THE NATIONAL MUSEUM OF WESTERN ART  
April 2017–March 2018

## Contents

Foreword -----	8
by Akiko Mabuchi	
New Acquisitions	
Théodore Chassériau, <i>Diane Surprised by Actaeon</i> -----	10
by Megumi Jingaoka	
Berthe Morisot, <i>Woman in Black (Before the Theater)</i> -----	13
by Akiko Mabuchi	
Frank Brangwyn, <i>Portrait of Mr. Kojiro Matsukata</i> -----	16
by Megumi Jingaoka	
Claude Monet, <i>Water Lilies, Reflections of Weeping Willows</i> -----	18
by Akiko Mabuchi	
Purchase of a Tranche of Ex-Matsukata Collection Works -----	20
by Megumi Jingaoka	
List of New Acquisitions -----	21
Exhibitions	
Arcimboldo: Nature into Art -----	34
by Shinsuke Watanabe	
Hokusai and Japonisme -----	36
by Hiroyo Hakamata	
Velázquez and the Celebration of Painting: The Golden Age in the Museo del Prado -----	38
by Yusuke Kawase	
Muse: Women before the Artists' Eyes from the Collection of the National Museum of Western Art, Tokyo --	40
by Asuka Nakada	
Prints and Drawings Gallery	
Le Corbusier's Artistic Space — His Thought Processes as Seen in the NMWA Plans-----	42
by Yoko Terashima	
Getting to the Gates of Hell: Rodin's <i>Album Fenaille</i> Drawings for Dante's <i>Divine Comedy</i> -----	43
by Megumi Jingaoka	
The Galerie Maeght and 20th Century Painters — Featuring <i>Derrière le miroir</i> -----	46
by Azu Kubota	
Report on Conservation Activities -----	50
by Naomi Hemuki and Miho Takashima	
Report on Activities in the Research Library -----	57
by Masako Kawaguchi	
Report on Education Programs -----	60
by Yoko Terashima, Atuko Sakai, and Hisako Sugiura	
List of Loans -----	70
Research Activities -----	72
List of Curators / Guest Curators / Staff -----	78

## 目次

まえがき [馬淵明子]	6
新取作品	
テオドール・シャセリオー《アクタイオンに驚くディアナ》 [陳岡めぐみ]	10
ベルト・モリゾ《黒いドレスの女性（観劇の前）》 [馬淵明子]	13
フランク・ブラングイン《松方幸次郎の肖像》 [陳岡めぐみ]	16
クロード・モネ《睡蓮、柳の反映》 [馬淵明子]	18
旧松方コレクション一括購入 [陳岡めぐみ]	20
新取作品一覧	21
展覧会	
アルチンボルド展 [渡辺晋輔]	34
北斎とジャポニスム：HOKUSAI が西洋に与えた衝撃 [袴田紘代]	36
日本スペイン外交関係樹立150周年記念 プラド美術館展 ベラスケスと絵画の栄光 [川瀬佑介]	38
国立西洋美術館所蔵 ミューズ（芸術の女神）：まなざしの先の女性たち [中田明日佳]	40
版画素描展示室	
ル・コルビュジエの芸術空間—国立西洋美術館の図面からたどる思考の軌跡 [寺島洋子]	42
《地獄の門》への道—ロダン素描集『アルバム・フナイユ』 [陳岡めぐみ]	43
マール画廊と20世紀の画家たち—美術雑誌『デリエール・ル・ミロワール』を中心に [久保田有寿]	46
保存修復に関わる活動報告 [邊牟木尚美・高嶋美穂]	50
研究資料センターに関わる活動報告 [川口雅子]	57
教育普及に関わる活動報告 [寺島洋子・酒井敦子・杉浦央子]	60
展覧会貸出作品一覧	70
研究活動	72
研究員・客員研究員・スタッフ一覧	78

## まえがき

本館報第52号は、平成29（2017）年4月1日から30年3月31日までの当国立西洋美術館が行なった事業を報告するものです。

2017年度における展覧会活動は、前年度の終わりに始まった「シャセリオー展——19世紀フランス・ロマン主義の異才」が、日本では知名度が低かったにもかかわらず、13万人を集めて、フランス印象派以前のロマン主義から象徴主義につながる系譜を示すことができました。夏にはイタリアの16世紀の画家でミラノとウィーン、プラハの宮廷で活躍した「アルチンボルド展」を開くことができました。ルネサンス的教養をベースにしながらも、対象を別のものの組み合わせによって見せる思いがけない発想は、今日でも新鮮な驚きを呼び起こしました。夏休みという時期もあって、子供たちが多く訪れ、視覚の遊びを楽しんでくれました。秋には「北斎とジャポニスム——HOKUSAIが西洋に与えた衝撃」展を開催しました。折しも、ロンドンの大英博物館から大阪のあべのハルカス美術館に巡回した北斎の大展覧会や、前年にオープンしたすみだ北斎美術館など、葛飾北斎の名前が取り沙汰されている中での開幕だったため、西洋美術館でも北斎の展覧会か、と驚かれましたが、この機会にジャポニスムとは何かを知ってもらうよい機会だったと思います。たしかに北斎の作品は110点も展示されましたが、そこからさまざまなインスピレーションを得てジャポニスムという新しい芸術を展開した100人（箇所）もの西洋の芸術家や製造所の作品220点を紹介できたことは、幸いなことでした。次の特別展は、日本とスペインの外交関係樹立150年を記念した「プラド美術館展——ベラスケスと絵画の栄光」でした。プラド美術館が誇る17世紀のスペインの巨匠ベラスケスが、宮廷画家としての側面以外にも、レアリスムの先駆者と言われるゆえんである、市井の人々へのまなざしや神話や宗教主題を實在感溢れる表現に引き寄せた例が示され、また彼のそうした点が当時のスペイン絵画の特色としてほかの画家たちにも継承されてゆく興味深い様子が見られました。今年度から始まった3本の展覧会はどれも多くの観客を集めることができ、102万人の来館者があり、常設展を合わせると150万人という大きな数字で年度を終えることができました。国立美術館の巡回展としては、福島県立美術館と秋田県立近代美術館において、「ミューズ（芸術の女神）：まなざしの先の女性たち」展を開催しました。これは当館の所蔵品をもとに、巡回先の両美術館の学芸員たちと立ち上げから協力して作りあげた展覧会で、たいへん充実した内容になりました。

また常設展示内で行なわれた「日本・デンマーク外交関係樹立150周年記念 スケーエン：デンマークの芸術家村」は前年度の報告どおりですが、ほかの小企画として、「ル・コルビュジエの芸術空間——国立西洋美術館の図面からたどる思考の軌跡」、「《地獄の門》への道——ロダン素描集『アルバム・フナイユ』」、「マダモア画廊と20世紀の画家たち——美術雑誌『デリエール・ル・ミロワール』を中心に」を行ないました。これらは普段展示する機会が少ない貴重な資料をわかりやすい脈絡で展示したものです。

作品収集においては、特別購入予算の枠でベルト・モリゾの《黒いドレスの女性（観劇の前）》とシャセリオーの《アクタイオンに驚くディアナ》を購入することができました。当館には印象派の画家の作品

は多くありますが、グループの中心人物のひとりであった女性画家モリゾの作品を探していたところ、幸い第2回印象派展に出品され、かつ日本人画商、林忠正が購入した資料の裏付けのあるこの良品を購入することができました。後者は特別展に展示された作品で、フランス・ロマン主義の手薄な分野を充実させることができました。また、フランク・ブラングインの《松方幸次郎の肖像》とモネの《睡蓮、柳の反映》を松方家からご寄贈頂きました。後者は、前年の秋にルーヴル美術館の収蔵スペースの一角で発見された破損作品で、長いあいだ行方不明になっていたものです。これは早速修復計画を立て、2019年度の特別展に展示予定となっています。ほかに通常予算で、旧松方コレクションの作品群計145点(素描95点、版画46点、彫刻4点)を一括購入しました。

教育普及の分野では従来の活動に加え、外部組織との連携シンポジウムなどもいくつか実施し、学術的な機会を提供しました。また、2005年から活動を開始した第1期ボランティアの任期最後の年となり、彼らの経験を昨年採用した第4期ボランティアに伝えつつ、学校団体向けと一般向けのプログラムに鋭意取り組みました。展覧会の人気に比例して、講演会やスライドトークも非常に多くの参加者を集め、障がい者プログラムも協賛社のボランティアの助けを得て、特別展鑑賞を行なうことができました。

研究資料センターでは、昨年度東京国立文化財研究所と文化財関連情報を外部に発信するための提携を結んだため、その成果として米国書誌情報サービス提供機関のサイトから研究所の展覧会カタログの記事・論文データ5万件が検索できるようになりました。また、『松方コレクション 西洋美術全作品』第1巻の翌年度の出版のための編集作業も行ないました。また、研究員のギャラリー・トークの映像コンテンツを日、英、中、韓の4カ国語で公開し、鑑賞の手助けになっています。

昨年度からできた保存修復室と今年度途中に新しくできた保存科学室は、所蔵作品のメンテナンスに従来のとおり取り組みましたが、特に大きな出来事はすでに述べたモネの《睡蓮、柳の反映》の修復計画の作成です。年末に搬入されたこの作品をどのような手順でどのように修復するか、翌年度早いうちに作業に取り掛かれるよう、両室で学芸課とも相談しながら外部の修復家と綿密に打ち合わせを行ないました。また上記の松方コレクションのカタログに掲載予定の作品の裏面写真や額のラベル付きの写真などの撮影も行ない、精緻な情報の収集に尽力しました。

今年度は集客の大きな展覧会がたまたま続いたので、収入も上がりましたが、特別展は次第に難しい局面にきています。有名作品を多く集めるよりも、新しい切り口で観客の興味を引く工夫が必要になってきますし、そのためには日常の研究活動や情報収集を高いレベルで行なってゆかなければなりません。また、昨今のテロや災害に対しても常に備えを欠かさないことが求められると考えています。

平成31年3月

国立西洋美術館長  
馬淵明子

## Foreword

Our *Annual Bulletin* No. 52 reports on the activities of the National Museum of Western Art (NMWA) during the 2017 fiscal year that ran from 1 April 2017 through 31 March 2018.

The NMWA's fiscal 2017 exhibition activity began with the "Théodore Chassériau: Parfum exotique" exhibition, which opened at the end of the preceding fiscal year. Regardless of the fact that this artist has little name recognition in Japan, the exhibition welcomed 130,000 visitors to its display of the lineage of Romanticism active in France prior to the Impressionists to Symbolism. The summer featured the "Arcimboldo: Nature into Art" exhibition focusing on the 16th century Italian painter who worked at the courts of Milan, Vienna and Prague. While steeped in a Renaissance education, this painter created unimaginably inventive images of figures made up of combinations of unrelated objects, an approach that still amazes us today. The exhibition was open during school summer holidays and this meant that large numbers of families attended with children who were delighted by the works. The autumn saw the opening of the "Hokusai and Japonisme" exhibition. This exhibition opened just as the world seemed full of Hokusai, with a major traveling exhibition held at the British Museum in London, at the Abeno Harukas Art Museum in Osaka, and the new Sumida Hokusai Museum that had just opened the previous year. Some were surprised that in such circumstances the NMWA was holding their own Hokusai exhibition, but this exhibition proved a good opportunity to consider what Japonisme was all about. Indeed, 110 works by Hokusai were displayed, but the exhibition was also fortunate enough to present 220 works by more than 100 Western artists and companies that developed the new art form known as Japonisme thanks to the inspiration of Hokusai. This was followed by the "Velázquez and the Celebration of Painting: The Golden Age in the Museo del Prado" exhibition commemorating the 150th anniversary of diplomatic relations between Japan and Spain. The great 17th century Spanish master Velázquez was a court painter but can also be considered a pioneering realist. The exhibition featured his images of ordinary people and his fully realistic renderings of mythological and religious subjects. It is also fascinating to note how other painters continued Velázquez's approach, which became characteristic of Spanish painting of the time. Each of the three exhibitions that opened during this fiscal year welcomed large crowds, so that by the end of the fiscal year 1.02 million visitors had attended special exhibitions, a massive number which swelled to 1.5 million visitors when those who just viewed the collection galleries are included. As part of the National Art Museum's traveling exhibition program, the NMWA held the *Muse: Women Before the Artists' Eyes* from the Collection of the National Museum of Western Art, Tokyo exhibition at the Fukushima Prefectural Museum of Art and the Akita Museum of Modern Art. Curators from both of the venue museums worked in tandem with NMWA staff to make this quite a substantial exhibition.

An exhibition on the Skagen art colony, commemorating 150 years of diplomatic relations between Japan and Denmark, was held in the collection galleries and was reported on in the previous year *Annual Bulletin*. This year other small exhibitions were held, namely the "Le Corbusier's Artistic Space — His Thought Processes as Seen in the NMWA Plans," "Getting to the *Gates of Hell*: Rodin's *Album Fenaille* Drawings for Dante's *Divine Comedy*," and "The Galerie Maeght and 20th Century Painters — Featuring *Derrière le miroir*." These exhibitions all allowed visitors to see important, rarely exhibited materials within easily understood contexts.

In terms of acquisitions, this year's special fund allocation allowed the purchase of Berthe Morisot's *Woman in Black (Before the Theater)* and Chassériau's *Diana Surprised by Actaeon*. While there are numerous works in the NMWA collection by Impressionist artists, we had been searching for an appropriate work by Morisot, the female painter who was a key member of the group. Fortunately we had the opportunity to purchase this



high quality work that was displayed in the 2nd Impressionist exhibition and whose purchase by the Japanese art dealer Tadamas Hayashi is underscored by extant documentation. The work by Chassériau was featured in the eponymous exhibition this year and allowed us to strengthen the previously underrepresented area of French Romantic painting. The NMWA was also the recipient of generous donations from the Matsukata family this year, namely Frank Brangwyn's *Portrait of Mr. Kojiro Matsukata* and Monet's *Water Lilies, Reflections of Weeping Willows*. The Monet work was discovered the previous autumn in a corner of the Louvre art storage area after years of its whereabouts being unknown. A quick conservation work plan for the piece means that it will be displayed in a special exhibition scheduled for fiscal 2019. The museum's standard acquisition funds allowed us to purchase a tranche of 145 works formerly in the Matsukata Collection, consisting of 95 drawings, 46 prints and 4 sculptures.

In addition to its usual ongoing work, the Education Department also held several programs aimed at scholars, in the form of symposia organized in coordination with external groups. This year marked the final year of activity for the inaugural group of volunteers who began working at the museum in 2005. They have handed on their knowledge and experience to the 4th group of volunteers who began working last year and have been diligently providing programs for both general audiences and school groups. Reflecting the interest in exhibitions, extremely large audiences have attended lectures and gallery talks, while thanks to assistance from volunteers from supporting companies, special viewing opportunities have been provided for disabled visitors.

The Research Library began cooperating with the Tokyo National Research Institute for Cultural Properties in order to disseminate information related to cultural properties. As a result, the TNRICP has made 50,000 data items related to articles and essays in exhibition catalogues housed at the TNRICP available on an American information service site. Work has continued in the Library on the editing of the first volume of *The Matsukata Collection Complete Catalogue of the European Art* due to be published in the next fiscal year. Video versions of curatorial gallery talks have also been made available to the public in Japanese, English, Chinese and Korean language versions as an aid to the visitor viewing experience.

The Conservation Department formed last year and the Conservation Science Section newly instituted this year have continued their predecessor office's work on the physical maintenance of collection works, along with making conservation plans for the Monet painting, *Water Lilies, Reflections of Weeping Willows*. Both departments have held close discussions with external conservators as they mapped out how to begin work in the next fiscal year on this painting acquired last year. The Conservation Science Section photographed the canvas back and frame of the Monet work, helping prepare the work's detailed information to be published in the Matsukata Collection catalogue.

While this fiscal year saw exhibitions attract large audiences and increased revenues, it also must be noted that special exhibitions are gradually facing more difficult situations. Rather than gathering large numbers of famous artworks, we must find new ways of piquing visitor interest and thus we must carry out high levels of research and information gathering. We also must continue preparations for possible unforeseen circumstances brought about by terrorist or natural disasters.

March 2019

Akiko Mabuchi  
Director-General, National Museum of Western Art, Tokyo

## 新収作品 New Acquisitions

テオドール・シャセリオー〔エル・リモン、1819–パリ、1856〕  
《アクタイオンに驚くディアナ》

1840年  
油彩、カンヴァス  
55×74 cm  
右下に署名、年記: *Th. Chassériau / 1840*

Théodore Chassériau [El Limón, 1819–Paris, 1856]

*Diane Surprised by Actaeon*

1840  
Oil on canvas  
55×74 cm  
Signed and dated lower right: *Th. Chassériau / 1840*  
P.2017-0001

来歴 / Provenance: Bought from artist by Lazière Saint-Albin in 1840; Mr and Mrs Eugène Aubry-Vitet in 1893, thence by descent until 2006; sale, Christie's Paris, 22 June 2006, lot 71; European trade, where acquired by the present owner.

展覧会歴 / Exhibitions: *Chassériau, 1819–1856*, Paris, musée de l'Orangerie, 1933, no. 18; *Chassériau : un autre romantisme*, 26 February–27 May 2002, Paris, Grand Palais, no. 22, pp. 96–97; 「シャセリオー展 — 19世紀フランス・ロマン主義の異才」東京、国立西洋美術館、2017年、no. 11.

文献 / Literature: Valbert Chevillard, *Un peintre romantique, Théodore Chassériau*, Paris, 1893, no. 91; Léonce Bénédict, *Théodore Chassériau, sa vie, son œuvre*, Paris, 1931, pp. 114–116; Marc Sandoz, « Théodore Chassériau et la peinture des Pays-Bas », *Bulletin des Musées Royaux des Beaux-Arts de Belgique*, 1968, pp. 180–181; Marc Sandoz, *Théodore Chassériau 1819–1856, catalogue raisonné des peintures et estampes*, Paris, Arts et Métiers Graphiques, 1974, no. 62, rep.

テオドール・シャセリオー（1819–1856）は、19世紀前半のフランス美術において、アングル、ドラクロワに次いで重要な画家に数えられる。1830年に11歳という異例の若さでアングルに入門、1836年に16歳でサロンにデビュー後、アングル芸術の継承者として評価を築き始めるが、やがてロマン主義へ接近し、師の排他的な美学から離れた。1846年のアルジェリア旅行以後は東方主題への新たな取り組みとともに自由な筆遣いによる後期のスタイルを確立する。1856年に37歳で早逝するが、新古典主義とロマン主義という19世紀前半を支配したふたつの大きな芸術傾向を統合してモローやピュヴィス・ド・シャヴァンヌら次の世代へ伝えるとともに、晩年の作品ではレアリスムの萌芽も示した。19世紀中葉のフランス絵画が孕んでいた諸傾向のアマルガムとしても、以後の絵画の展開をうらなう上でも興味深く、美術史的意義が高い作品を残した画家である。

今回の購入作品は、シャセリオーがアングル主義からの明確な離反とロマン主義への傾倒を明らかにした最初の記念碑的作品である。1840年のサロンに落選した際にはテオフィル・ゴーティエが審査員を厳しく批判し、この作品は初期の代表作《海から上がるウェヌス》（パリ、ルーヴル美術館）に匹敵するとしてシャセリオーを擁護する記事を連載したことで知られる。「シャセリオー氏はアングルの弟子だからして、人々は一足飛びに彼をとにかくデッサン家だと結論づけてしまう。——審査員が《アクタイオンに驚くディアナ》を拒絶した

ことは腹立たしいかぎりだ。あの夕日の効果、その金色とルビーのような赤は炉の中で赤く熱せられた黄金のようである。——それは画家自身が予期していた、こうした批評に対する、できうる限り最良の答えだったのだ」。ゴーティエはこの後、シャセリオーの最大の擁護者となった。

ゆったりとした筆で置かれた赤、青、緑の鮮やかな色彩が際立ちつつ、ゴーティエが記したとおり、画面は夕日の金色に染められ、渦巻く大気は逢魔が時のただならぬ気配に満ちている。純潔の女神ディアナとその一行の水浴を覗き見たがために、鹿に変身させられて狩猟犬たちに食い殺されたと、オウィディウスが『変身物語』で語る不運な狩人アクタイオンの主題はさまざまな画家の手で描かれてきた。一般的には視点を広くとって、ディアナとその配下のニンフたち、そしてアクタイオンの姿が風景に点在する水辺を描くことが多いが、シャセリオーはこの作品で、画面中央に、ヨルダースの影響を窺わせる後ろ姿の女神と横顔のニンフの人物像の組み合わせを大胆に配置し、ここを軸として、画面左手の大きな木の向こうにはすでに頭部が鹿となったアクタイオンが犬たちに襲われている遠景、右手にはまだ事態に気づかぬ水浴後のニンフたちや慌てて水から出るニンフらの姿を対角線の広がりの中で描き、画面に動感を加えている。

窃視と水浴のテーマは、1839年のサロンに出された大作《スザンナの貞節》（パリ、ルーヴル美術館）を思い出させるが、そこで好評を得た古典的な表現をこの作品では捨て、鮮やかな色彩、動きのある大胆な構図、大気や水の繊細な色調によって、新たな表現を探っている。特に興味深いのは、物語の中心となるディアナの顔をあえて描かず、彼女と対をなして立つ古代風の横顔をもつ中央の金髪のニンフの視線と、その右下の水から顔をのぞかせつつ、遠景の悲劇に耳を澄ませている風情の褐色の髪のニンフの視線がドラマを作り出している点である。なお、妖艶な視線のこの褐色の髪のニンフの顔は、シャセリオーが繰り返しモデルとして描いた姉のアデルと言われる。鑑賞者は演劇の舞台を見るように絵の前に立ち、彼女たちの魔の視線がいつせいにこちらを見るまでは安全に、この場面を女神の背後から眺めていることになる。こうした甘美な恐怖と不安の感覚、幻想性は世紀末の象徴主義の精神を予告するものと言える。

近年公表された、本作品を画家本人から購入したサン＝タルバン の書簡によれば、手直しをしたいという画家の希望でそのまま1856年の画家の死までアトリエに留め置かれたと記されている。そのため、画面には新たな技法と表現を探索したシャセリオーの長い試みの跡が残されていると考えられる点も興味深い。また、ルーヴル美術館には、本作品に基づいて再制作された同構図の小型の水彩画（RF 24.456）がある。この水彩はかつてゴーティエが所蔵していたものであり、おそらくサロン落選に対する抗議と擁護の記事を書いてくれたことへのお礼に画家から贈られたものだろう。

伝統的な神話の主題を扱いつつ、独自の表現を試みたこの作品は、古典の伝統とロマン主義が切り開いた新たな美学という、相反



する傾向が微妙なバランスで併存するシャセリオー芸術の特徴をよく示している。国内の公共コレクションにおいてシャセリオーの油彩画の所蔵例はまだなく、2017年に日本で最初にシャセリオーの回顧展を開いた当館がこの画家の重要作品を取得した意味は大きい。また、当館の所蔵品の中核は印象派を中心とする近代絵画であるが、その端緒となった19世紀前半のフランス絵画の収集は十分とはいえない。本作品は文字どおり、特別な購入に値するものであり、当館においてオールドマスターと近代絵画のコレクションのつなぎ目として、来館者に19世紀芸術に対する総合的な理解を深める機会を提供することだろう。(陳岡めぐみ)

Along with Ingres and Delacroix, Théodore Chassériau (1819–1856) was an important painter in French art during the first half of the 19th century. At the unusually young age of 11, in 1830 Chassériau entered the studio of Ingres, and in 1836 debuted at the Salon at the age of 16. He then began to build a reputation as a continuer of Ingres' arts, but eventually became interested in Romanticism and distanced himself from his teacher's exclusionary aesthetics. After traveling to Algeria in 1846, he

became newly interested in Oriental subjects, establishing his later period style with its free brushwork. He died at the young age of 37 in 1856, but was able to convey a fusion of the two great art movements of the first half of the 19th century, namely Neoclassicism and Romanticism, to such next generation artists as Moreau and Puvis de Chavannes. His later works show the beginning of Realism. In addition to being an amalgam of the various art trends encompassed by mid-19th century French painting, he was a painter who left some fascinating, art historically meaningful works that predict later painting developments.

This newly acquired work is the earliest work that stands as a monument to Chassériau's clear separation from Ingres' aesthetics. Théophile Gautier strongly criticized the judges when it was rejected for the 1840 Salon, and also supported Chassériau by writing an article comparing it to his early major work, *Vénus anadyomene* (Louvre, Paris). He stated, "Chassériau was a disciple of Ingres and thus people have immediately concluded that he is a draftsman. – I am simply furious at the judges' rejection of 'Diana Surprised by Actaeon'. That effect of evening sun, that gold and ruby red that glow as if gold heated red in a stove. – That is the best possible response to this judgment, one that the painter himself had foreseen." Gautier later became Chassériau's greatest champion.

The vivid colors of red, blue and green laid down with loose brushstrokes are striking, as noted by Gautier. The composition is bathed in the golden light of evening sun, while the swirling atmosphere is filled

by the signs that only come at dusk. Actaeon has transformed himself into a deer in order to steal a peak at the virgin goddess Diana and her entourage swimming, but he was attacked and killed by his hunting dogs. Numerous other painters have taken up this subject of the ill-fated hunter Actaeon as told by Ovid in his *Metamorphoses*. In general many of these works show a broad view, with Diana and her attendant nymphs and Actaeon seen as vignettes at the water's edge in a larger landscape. Here Chassériau, on the other hand, boldly positions the combination of the back view of the goddess with her nymphs seen in profile, possibly as influenced by Jordaens, in the center of the composition. Around this axis Actaeon is seen in the background, on the far side of a tree to the left of the composition, with his head already turning into that of a stag as the dogs attack. On the right, nymphs who have finished bathing and are not yet aware of events are seen along with others startled and emerging from the water, all setting up a diagonal expanse across the composition and thus heightening its sense of movement.

The theme of peeping tom and bathing recalls the *Susanna and the Elders* (Louvre, Paris), a major work displayed in the 1839 Salon, but here the painter has abandoned the classical expression favorably received in that painting and instead creates vivid colors, a bold, movement-filled composition, and subtle toning of atmosphere and water as he sought a new expressive means. It is particularly fascinating to note that the face of the central figure in the tale, Diana, is not depicted, and the gaze of the blonde nymph in the center whose classical profile is paired with the goddess, the faces glimpsed in the water at the lower right, and the gaze of the dark haired nymph who hears the tragedy erupting in the background all create the drama of the scene. The face of this dark haired nymph with her bewitching gaze is thought to be modeled after Adèle, his older sister, who frequently modeled for the painter. The viewer stands in front of the painting as if seeing a play on stage, and we safely view the bewitching gazes of the women and the setting from behind the goddess. This sweet fear, uneasy sensation and sense of fantasy all foretell the fin-de-siècle symbolist spirit.

According to a letter by Saint-Alban, he purchased this recently published work directly from the painter, but left it in the artist's studio until his death in 1856, at the behest of the painter who wanted to make revisions to the work. As a result, it is fascinating to note that this work bears the traces of Chassériau's long years of experiments with new methods and expression. Further, a small watercolor (RF24.456) of the same composition reproducing this work is today in the Louvre. This watercolor was owned by Gautier, and thus may have been presented by the painter to Gautier as thanks for his condemnation of the Salon's rejection and his article of support.

While the subject is drawn from traditional mythology, this work displays experiments in unique expression, and thus can be seen to ably reflect the subtle balance that Chassériau's works maintained between the opposing trends of classical traditions and the new aesthetics begun by Romanticism. There had yet to be a Chassériau oil painting in a public Japanese collection, and hence it is extremely meaningful that we were able to obtain this important work by the painter upon the occasion of the first Chassériau retrospective in Japan held at the NMWA in 2017. Further, while the core of the NMWA collection lies in modern painting centering on the Impressionists, the Museum has been less successful in completing its collection of French paintings of the first half of the 19th century that mark the beginning of modern art. This work was a special purchase and offers viewers an opportunity to deepen their understanding of 19th century art overall as it stands at the cusp between the Old Masters and modern painting collection at the NMWA. (Megumi Jingaoka)

ベルト・モリゾ [ブルージュ、1841–パリ、1895]

《黒いドレスの女性(観劇の前)》

1875年

油彩、カンヴァス

57.3×30.7 cm

右下に署名: Berthe Morisot

Berthe Morisot [Bourges, 1841–Paris, 1895]

*Woman in Black (Before the Theater)*

1875

Oil on canvas

57.3×30.7 cm

Signed lower right: Berthe Morisot

P.2017-0002

来歴 / Provenance: Alfonse Portier, Paris, by 1892; sold to Hayashi Tadamasu, Paris, 1901; Oscar Schmitz, Dresden and Zurich, until 1933; by descent to his son Edward A. Schmitz, Dresden, until 1936; sold to Wildenstein & Co., Paris & New York, 1936; sold to Edward G. Robinson, Beverly Hills, by 1938; Christie's New York, 17 May 1983, lot. 30; Private collection, Paris; Barbara Lambrecht, 2012; Christie's London, 28 February 2017, lot. 3; Nukaga Gallery, Tokyo.

展覧会歴 / Exhibitions: (probably) Galerie Durand-Ruel, 2nd Impressionist exhibition, April 1876, no. 187, titled *Figure de femme*; Galerie Durand-Duel, Berthe Morisot, March 1896, no. 66, p. 21, titled *Dame en noir*; Zurich, Kunsthhaus, *Sammlung Oscar Schmitz: Französische Malerei des XIX. Jahrhunderts*, 1932, no. 45, p. 8; Paris, Wildenstein & Co., *Collection Oscar Schmitz: chefs-d'oeuvre de la peinture française du XIXe siècle*, June 1936, no. 45; New York, Museum of Modern Art, *Forty Paintings from the Edward G. Robinson Collection*, March–April 1953, no. 19; Washington, National Gallery of Art, *The New Painting, Impressionism, 1874–1886*, January–April 1986, no. 178; Tokyo, Isetan Art Museum, *Les Femmes impressionnistes, Cassatt, Gonzalès, Morisot* (印象派の華、モリゾ、カサット、ゴンザレス展), March–April 1995, no. 3; Paris, Musée d'Orsay, *L'Impressionnisme et la Mode*, September 2012–January 2013; Hamburg, Kunsthalle, *Manet-Sehen: Der Blick der Moderne*, May–September 2016, no. 23, p. 143.

文献 / Literature: Bataille/G. Wildenstein, *Berthe Morisot, Catalogue des peintures, pastels, et aquarelles*, 1961, no. 51; Clairet/Montalant/Y. Rouart, *Berthe Morisot, 1841–1895 Catalogue raisonné de l'oeuvre peint*, 1997, no. 59; Ruth Berson, *The New Painting: Impressionism 1874–1886*, 2 vols., Seattle, 1996, pp. 104 & 110; Akiko Mabuchi, “Hayashi Tadamasu's Western Art Collection and Berthe Morisot”, *Hayashi Tadamasu: Japonisme and Cultural Exchanges*, The Committee of Hayashi Tadamasu Symposium, Brücke Inc, Tokyo, 2007, pp. 325–338 (馬淵明子「林忠正の西洋美術コレクションとベルト・モリゾ」『林忠正 ジャポニスムと文化交流』(林忠正シンポジウム実行委員会編)ブリュッケ, 2007年, pp. 325–338); Gloria Groom (sous la direction de), *L'Impressionnisme et la Mode*, Paris, New York, Chicago, 2012–2013, cat. 52; Jean-Dominique Rey / Sylvie Patry (préf), *Berthe Morisot*, Paris, 2016, p. 64.

印象派の女性画家ベルト・モリゾは、高級官僚(シエール県知事)であった父の在任地ブルージュで生まれ、いくつかの地方都市を経て1852年に一家でパリに移る。パリでは、ジョゼフ・ブノワ・ギシャールに絵を学ぶが、ルーヴル美術館での模写を経て、カミユ・コロエに指導を受けました。そうした中で、共に絵画を学ぶ姉エドマとともに1864年にサロンに入選を果たした。やがて印象派の画家たちと知り合い、1874年の第1回印象派展に、周囲の反対を押して参加し、以降全8回のうち、出産のために1879年に出品を見合わせた以外は、残り7回すべてに参加した。

この《黒いドレスの女性(観劇の前)》はデュラン=リュエル画廊で行なわれた1876年の第2回印象派展に出品された《女性像 Figure de femme》であると推定されている。1896年のベルト・モリゾ没後の同じ画廊で行なわれた展覧会には《黒いドレスの婦人 Dame en noir》とされている。その後の記録は1901年7月10日、パリで日本美術商をしていた林忠正が弟萩原正倫名でアルフォンス・ポルティエから3,300フランで購入した領収証(東京文化財研究所蔵、国立西洋美術館寄託/fig. 1)に登場する。それには作品名が《オペラグラ

スを持つ黒いドレスの女性 *Femme en noir tenant une lorgnette à la main*》となっていて、この作品が林忠正の所有になっていたことがわかる。この時、林は帰国中で、留守のあいだの取引は萩原が行っていた。林は1905年に帰国した時、500点を超える西洋美術品を持ち帰ったが、モリゾ作品は1点も含まれていない。何らかの理由で、帰国前に手放したと考えられる。

この作品が制作されたとされる1875年は、前年の第1回印象派展があまり好評でなかったにもかかわらず、新しいグループ展による刺激で、モリゾも制作意欲が高まっていた時期である。都会の風俗を主題としたこの作品は、オペラ座や観劇に出かける若い女性の華やかに装った姿を描いたもので、同様のテーマはエドゥアール・マネ、ルノワール、カロリュス=デュラン、ステヴァンス、ティソ、メアリ・カサットなど多くの画家によって描かれたが、特にこの作品の女性のドレスが1875年頃に撮影されたモリゾ自身の肖像写真(fig. 2)のドレスと、ほぼ同一であることから、モデルに自分の衣装を着せてポーズさせたものと考えられる。モリゾによる全身の肖像画はきわめて少ないことを考えれば、このドレスを描くために全身像を選んだとも言えよう。彼女自身は1872年頃からマネによって多くの肖像画のモデルとなり、そのほとんどが黒いドレス姿であったが、モリゾ自身は若い頃には自画像を残さなかった。展覧会評において、アルマン・シルヴェストルとアレックス・ポテイのふたりが、これを「ゴヤのようだ」と述べているのは、その黒の効果印象的だったからだろう。リラックスして、これから見る演劇に思いをはせるやわらかい表情は、モリゾの顔だちとは似ていないが(シルヴェストルが「M嬢の肖像」と述べているのは自画像と読み取っているからのようだ)、自分のドレスをモデルにまよわせることによって、自らも多く経験したであろう観劇の楽しみを重ね合せているのではないだろうか。

第2回印象派展出品作で、林忠正旧蔵、その後アメリカの俳優エドワード・G. ロビンソン旧蔵でもある本作品は、来歴の上でも貴重で、また彼女特有の闊達な筆触による、当時多く描かれた都市の女性風俗を表わすものである。(馬淵明子)

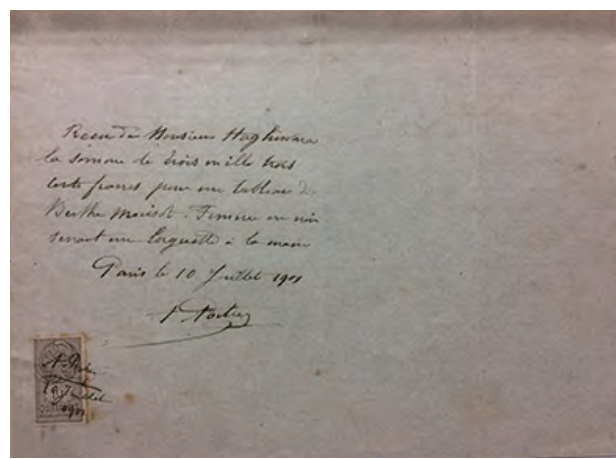


fig. 1 ポルティエから萩原正倫宛の領収書、東京文化財研究所(国立西洋美術館寄託) Receipt from Portier to Hagiwara. Tokyo National Research Institute for Cultural Properties (on dep. at NMWA)

Reçu de Monsieur Hagiwara la somme de trois mille trois cent francs pour un tableau de Berthe Morisot, Femme en noir tenant une lorgnette à la main. Paris, le 10 juillet 1901. A. Portier

萩原様よりベルト・モリゾ作《オペラグラスを持つ黒いドレスの女性》の代金として3,300フラン受領しました。パリ、1901年7月10日 A. ポルティエ

---

The female Impressionist painter Berthe Morisot was born in Bourges, where her father was the prefect of the department of Cher. After living in various regional cities, her family moved to Paris in 1852. There she studied painting under Joseph Guichard, made copies of paintings at the Louvre, and was advised by Camille Corot. Through this process Berthe and her older sister Edma both came to have their works selected for display at the 1864 Salon. She came to know the Impressionist painters, and overcame opposition from her circle to display works in the 1st Impressionist Exhibition held in 1874. With the exception of 1879, the year she gave birth to a child, she presented works in seven of the total eight Impressionist exhibitions.

This *Woman in a Black (Before the Theater)* is thought to be the *Figure de femme*, which was displayed, in the 2nd Impressionist exhibition held in 1876 at the Galerie Durand-Ruel. It was displayed as *Dame en noir* in the exhibition held at the same gallery in 1896 after Berthe's death. The next record of the work comes on July 10, 1901, when it is listed on a receipt (Tokyo National Institute for Cultural Properties, on deposit at NMWA / fig. 1), for the purchase of the work for 3,300 francs by the Japanese art dealer Tadamas Hayashi in the name of his brother Masatomo Hagiwara, from Alphonse Portier. The receipt referred to the work as "Femme en noir tenant une lorgnette à la main," and thus we know that this work was owned by Tadamas Hayashi. At the time Hayashi was enroute back to Japan, and in his absence had Hagiwara receive the work. When Hayashi returned to Japan in 1905 he brought with him more than 500 pieces of Western art, but none by Morisot. For some reason he is thought to have divested himself of this work prior to his return to Japan.

This work is thought to have been painted in 1875, and even though the previous year's 1st Impressionist exhibition was not very favorably received, Morisot was stimulated by the new group exhibition and it was a time when her desire to paint was heightened. This work on the subject of social customs depicts a young woman in her festive clothing, about to attend an opera or play performance. This same theme was painted by numerous other artists of the day, such as Édouard Manet, Auguste Renoir, Carolus-Duran, Alfred Stevens, James Tissot, and Mary Cassatt. It is noteworthy, however, that the dress seen here was also worn by Morisot in a portrait photograph taken ca. 1875 (fig. 2), and thus it is thought that she posed the model wearing her own clothing. Full-length portraits by Morisot are extremely rare, but it can be thought that she chose a full-length pose for this work in order to depict the dress. Morisot often modeled for portrait paintings by Manet starting around 1872, and in most of these works she appears in a black dress. No self-portraits by Morisot survive from her youth. Two critics, Armand Silvestre and Alex Potthey, commented in exhibition critiques that this work was "Goya-esque," and it may be that this was because of the impressive effect of the black dress. The relaxed expression, anticipating the pleasure of the play she is about to see, on the face of this model does not resemble that of Morisot herself (critic Armand Silvestre called it "portrait of Mme M." possibly because he read it as a self-portrait) but by dressing the model in her own gown, she may have sought to imbue the work with the pleasure she experienced on her frequent visits to the theater.

This work, displayed in the 2nd Impressionist exhibition, then owned by Tadamas Hayashi and later by the American actor Edward G. Robinson, is important thanks to its provenance, but also her distinctive generous brushstrokes present the customs of urban women that were often depicted at the time.

(Akiko Mabuchi)



fig. 2 ベルト・モリゾ、1875年頃  
Berthe Morisot, ca. 1875



フランク・ブラングイン

《松方幸次郎の肖像》

1916年

油彩、カンヴァス

73.8×84 cm

右下に署名、年記:FB / 1916; 裏面に署名、書込み: *painted in 1 hour / FB*

Frank Brangwyn

*Portrait of Mr. Kojiro Matsukata*

1916

Oil on canvas

73.8×84 cm

Monogrammed and dated lower right: *FB / 1916*; signed and inscribed on the reverse: *painted in 1 hour / FB*

P.2017-0003

来歴/ Provenance: Acquired from artist by Kojiro Matsukata, Kobe; inherited by his family; deposited in the Bridgestone Museum of Art, Tokyo, 1953–6 April 1984; deposited in NMWA, 19 September 1959–27 September 1961, Dep. 59-2 (D-31); donated by the heirs of Kojiro Matsukata to NMWA, 17 October 2017.

展覧会歴/ Exhibitions: *Selected Works from the Matsukata Collection*, NMWA, Tokyo, 1960, no. 4, repr. (「松方コレクション名作選抜展」東京、国立西洋美術館、1960年、no. 4, repr.); *Matsukata Collection, Kobe City Museum*, 1989, no. 90, repr. (「松方コレクション展」神戸市立博物館、1989年、no. 90, repr.); *Frank Brangwyn*, NMWA, Tokyo 2010, no. 40 (「フランク・ブラングイン展」東京、国立西洋美術館、2010年、no. 40); *Modern Western Art and the Matsukata Collection*, Kagoshima City Museum of Art, 2014, no. 1 (「西洋近代絵画と松方コレクション」鹿児島市立美術館、2014年、no. 1); *Matsukata Collection*, Kobe City Museum, 2016, no. 4, repr. (「松方コレクション展」神戸市立博物館、2016年、no. 4, repr.)

## 作家と作品について

ブラングインはほぼ独学ながら、20世紀初頭のイギリスで国際的な名声を得た画家であり、1952年に現存作家として初めてロイヤル・アカデミーで個展を開いた。生涯で12,000点を超える作品を制作、国内外の公共建築物の壁画18点（ニューヨーク、ロックフェラーセンターほか）、油彩画800点、素描と水彩1,500点、版画840点、ポスター類120点、挿絵130点のほか、<sup>1)</sup> 同時代の装飾絵芸術運動を背景に、室内装飾や設計、家具やタペストリーなどのデザインなども多数手がけた。パリではビングの店「アール・ヌーヴォー」の外壁装飾を手がけたことでも知られる。

ブラングインは、当館との関わりにおいては特に、当館設立の基礎となるコレクションを築いた川崎造船所初代社長松方幸次郎のイギリスにおける収集アドバイザーの役割を果たした点で重要な存在である。造船所や港湾労働者を描いたブラングインの作品に魅せられた松方はこの画家の作品を多数買い集め、近年発見されたロンドンのパンテクニカン倉庫に保管されて焼失した作品のリストの記載も合わせると、松方コレクションには、大型装飾パネルを含む油彩画約80点、素描100点強、版画約500点にのぼるブラングイン作品があったことがわかっている。また、実現することはなかったが、美術館建設構想をもっていた松方のために、「共楽美術館」のデザインを手がけたのもこの画家である。

多数の作品を残したブラングインだが、肖像画の作例は少ない。そうした中で本肖像は、松方とブラングインがロンドンで出会った1916年に制作された記念碑的作品である。カンヴァスの裏面に「1時間で描かれた」とあるように、素早い筆さばきで生き生きとモデルの姿が捉えられている。画面の色調は茶色を基調とし、概略的に描かれていて壁紙の柄なのか実際に生けられているのか判然としないが、モデルの背景を飾るチューリップの花と葉の装飾性が画面に華やか

さを加えている。口にパイプをくわえ、肘掛けに寄りかかって座る姿で描かれた松方は当時51歳で、磊落でくつろいだ様子を見せ、画家との親密さが窺える。

松方が美術品の収集を始めたのは、1916年から1919年にかけてロンドンに滞在した折とされ、この肖像画が描かれた1916年は松方コレクションにとってきわめて重要な年となった。その後、1921年から1922年のパリを中心とするヨーロッパ滞時にさらに多数の重要な近代フランス絵画群を購入するなどしてそのコレクションは拡大するが、1927年、昭和恐慌を背景とする川崎造船所の経営悪化の責任をとって社長を辞任、そのコレクションも散逸することになった。

松方幸次郎の代表的な肖像である本作品はこれまで長くご遺族のもとにあったが、このたび、当館への寄贈がなされた。第二次世界大戦末のフランス政府による接収を経て1959年に日本政府へ寄贈された松方コレクションを収蔵・展示するために設立された当館にとって、今回の寄贈がもつ意義は言うまでもないだろう。本作品が当館のコレクションに加わることでその歴史的意義を補完し、今後、当館の象徴的作品のひとつとして特別な位置づけを得ることは確かである。

(陳岡めぐみ)

- 1) リビー・ホナー「フランク・ブラングイン——潮流に逆らって」『フランク・ブラングイン展』カタログ、国立西洋美術館、東京、2010年、p. 17。

## Regarding the Artist and Artwork

While essentially self-taught as a painter, Brangwyn became an internationally renowned painter in early 20th century England, and in 1952 was the first living artist to have a solo exhibition at the Royal Academy. He produced more than 12,000 works during his lifetime, including 18 murals for public buildings in England and abroad (including the Rockefeller Center, New York), 800 oil paintings, 1,500 drawings and watercolors, 840 prints, 120 posters and 130 book illustrations.<sup>1)</sup> As part of that period's decorative paintings and arts movement, Brangwyn also created numerous designs for interior decoration, plans, furniture, and tapestries. Brangwyn is also known to have worked on the exterior wall decoration of Bing's Art Nouveau shop in Paris.

Brangwyn is also particularly connected to the NMWA given his important role as collection advisor in England for Kojiro Matsukata, the founding president of Kawasaki Shipbuilding whose collection forms the basis for the NMWA collection. Fascinated by Brangwyn's pictures of shipyards and dockworkers, Matsukata collected numerous works by Brangwyn. According to the recently discovered records of the works that were burned in the Pantechmicon warehouse fire in London, the Matsukata collection originally included approximately 80 oil paintings by Brangwyn, including large-scale decorative panels, more than 100 drawings and approximately 500 prints. While no longer extant, Brangwyn also helped design the Kyoraku Bijutsukan as part of Matsukata's plans to build an art museum.

While many of Brangwyn's works survive, few are portraits. Thus this work, produced in 1916, the year that Brangwyn met Matsukata in London, stands as a landmark work. Brangwyn noted on the back of the canvas that it took him an hour to paint, and indeed, the work shows the model's form in vivid, quick brush strokes. The overall palette has a brown keynote, and while we cannot determine if the abbreviated depiction of the wallpaper motifs in fact existed, the decorative quality of the tulip blossoms and





leaves that adorn the area behind the model adds a vivid quality to the picture plane. With pipe in his mouth and seated in an armchair, at the time Matsukata was 51 years old, and his frank, openhearted pose reveals his close connection with the painter.

Matsukata began collecting art during the period from 1916 to 1919 that he spent in London. And, 1916, the year this portrait was painted, was an extremely important year for Matsukata. The collection then swelled as he added important modern French works acquired while he was in Europe, primarily Paris, in 1921 to 1922. Then in 1927, the Showa Panic and other factors led to the worsening business conditions for Kawasaki Shipbuilding, and Matsukata resigned as chairman as he took responsibility for the company's failure. These troubles also led to the dispersal of his art collection.

This important portrait of Kojiro Matsukata remained in his descendants' hands for many years, and they have graciously donated it to the NMWA on this occasion. This donation is immensely meaningful for the NMWA. The Museum was established to house and display the Matsukata Collection that was returned to the Japanese government in 1959, after it had been seized by the French during World War II. The donation of this work to the NMWA collection further adds to its historical importance and it will surely remain one of the special works symbolizing the NMWA. (Megumi Jingaoka)

- 1) Libby Horner, Frank Brangwyn, "Swimming Against the Tide," in exh. cat., *Frank Brangwyn*, NMWA, Tokyo, 2010, p. 17.



クロード・モネ[パリ、1840—ジヴェルニー、1926]

《睡蓮、柳の反映》

1916年

油彩、カンヴァス

199.3×424.4 cm(上部欠失)

左下に署名、年記: Claude Monet 1916

Claude Monet [Paris, 1840 – Giverny, 1926]

*Water Lilies, Reflections of Weeping Willows*

1916年

Oil on canvas

199.3×424.4 cm (lost in upper)

Signed and dated lower left: *Claude Monet 1916*

P.2017-0004

来歴 / Provenance: Purchased from the artist by Kojiro Matsukata, Kobe, ca. December 1921; sequestered by the French government, 1944; vested to the authority of the French government under the San Francisco Peace Treaty, 1952; transferred to Japan, December 2017; donated by the Matsukata family to NMWA, December 2017.

展覧会歴 / Exhibitions: *Exposition Claude Monet : organisée au bénéfice des Victimes de la Catastrophe du Japon*, Galerie Georges Petit, Paris, 1924, no. 19.

文献 / Literature: *The Matsukata Collection : Complete Catalogue of the European Art, Vol. 1 Paintings*, NMWA, eds., NMWA, Tokyo, 2018, see no. 788 (国立西洋美術館編『松方コレクション 西洋美術全作品 第1巻: 絵画』2018年、国立西洋美術館、東京、no.788 参照).

モネは1883年に、ジヴェルニーに土地と農家を借りて移り住んだが、1890年にはそれを購入するだけの経済的ゆとりをもてるようになった。1893年にはさらに自宅に接した土地を手に入れて、そこに日本風の池を作らせた。池には睡蓮を浮かべ、周囲にもアイリスやしだれ柳、牡丹を植え、さらに太鼓橋の上に藤棚を設け、浮世絵で見た日本の庭園の再現を試みた。1890年代後半には次第に池と庭園が整備さ

れてきたが、彼がそれを本格的に絵画のモチーフとして取り上げるのは、1897年頃からである。植物に囲まれた池の上に浮かぶ睡蓮の花や橋を描くうち、やがて池の面だけに注目して、水の上の睡蓮、水面に反映する空や周囲の柳や植物、水中に見える藻などが錯綜する画面を作り上げることに熱中した。

画面の寸法も縦長、正方形から次第に横長に伸び、この新収蔵作品は、そうした中では1916年という早い年代が記されている点で重要である。モネは年記を制作時でなく売却時に入れることがよくあったが、この年記が正確かどうかは、検証が必要である。実のところ今日知られている横長の大画面には年記のあるものが少ないことから、そうした大画面にいつ頃から取り組み、どのように発展させたかは、よくわかっていない。当館のもうひとつの大画面《睡蓮》(P.1959-0151)にも同じ年記があるが、これらの2点はほぼ同じ時期に描かれたのだろうか? この年代を信じるとすれば、モネは相当早い時期に、縦2メートルの大画面を、横2メートルと4.25メートルの寸法で試み、後年のオランジュリー美術館に設置する装飾構想に向けて発展させていったと推測できる。

彼は縦1メートル、横2メートルという画面サイズの《睡蓮》(1919年の年記あり)を1921年のパリと1922年のニューヨークなどで数点出品して売却しているが、この縦2メートル、横4メートル以上のものは生前にはこの作品以外には売却も展示もしなかった。この《睡蓮、柳の反映》は1924年にジョルジュ・プティ画廊の「モネ展: 日本の災害[関東大震災]の被災者救援のために」という展覧会に、松方の所蔵品として出展されたが、モネ自身が展示を知ってすぐさま撤収させた、という。その理由は、すでにモネは第一次大戦中(1914—1918年)、円形もしくは楕円形の室のための睡蓮の装飾を国家に寄

贈することを思いつき、横長の大画面の制作に取り組んでいたため、その構想が外に漏れることを嫌ったからではないだろうか。

この《睡蓮、柳の反映》のモチーフは、夕暮れの暗い水面に枝垂れ柳が反映して、複雑な色調を醸し出しているものだが、オランジュリーの第2室の西側の作品の中央部分に類似した表現が見られる。同様の構図は地中美術館 (W.1857)、メトロポリタン美術館 (W.1858)、北九州市美術館 (W.1861)、マルモッタン美術館 (W.1859, W.1862) などの作品に見られ、いずれもこの作品よりも小さいものの、モネがこの構図に執着をもっていたことを示すものであろう。

この作品は、1921年に松方がモネのアトリエを訪れた時に見て、その年のうちに画家から直接にまとめて購入した20点ほどの中に入っていたものと考えられる。それらは、早い時点でロダン美術館の礼拝堂に他の絵画とともに保管され、1940年6月頃、松方の代理人である日置釘三郎によって、パリの北西80キロのアボンダンに運ばれ、終戦の直前の1944年6月に彼の手によってパリのシェラーという鑑定家らの元に運ばれて終戦を迎えた。松方コレクションは1944年12月、敵国財産として一括してフランス政府によって差し押さえられ、当作品は差し押さえリストに記載されている。1951年のサンフランシスコ平和条約ののち日本への返還交渉が始まって、寄贈返還リストが作成されるが、この作品はそこからは外されていた。ちなみにこれは1955年に作成されたリストの補記に、他の1点とともに「湿気によって破損、価値なし」と記述されている。

破損作品は他にもあり、それらは返還されたが、モネのこの作品が返還されなかったのは、大きさが問題になったからではないだろうか。これは2016年秋にルーヴル美術館の旧国立美術館局の管理するスペースで、「発見」された。すでに当館では『松方コレクション 西洋美術全作品』（第1巻、2018年7月刊）の編纂作業を始めており、この作品の行方を捜していたのである。フランス政府の判断として、所有は自分たちにないとし、2017年12月に日本に返還されると同時に、松方家より国立西洋美術館に寄贈されて、当館の所蔵となった。

(馬淵明子)

In 1883 Monet rented land and a farmhouse in Giverny. He had the financial means to buy the property outright in 1890. In 1893 he was able to buy the land adjoining the garden and there built a Japanese style pond. He floated water lilies in the pond, and planted irises, weeping willows and peonies around it. He built a wisteria trellis on the arching bridge, all as experiments in re-creating the Japanese gardens he had seen in *ukiyo-e* prints. The pond and garden became established gradually over the latter half of the 1890s, and it was around 1897 that he began to include the garden and its elements as motifs in his paintings. While he depicted the plant-surrounded pond with its floating water lilies and bridge, he then focused on just the pond's surface, avidly experimenting, creating complicated picture planes of the floating water lilies, reflections of the sky, surrounding willows and plants, and the grasses seen in the water.

He gradually expanded from vertical rectangular and square canvases to horizontal format images. This newly acquired work is an important early example of this horizontal format dated to 1916. It is well known that Monet wrote the date on his paintings when he had sold them, not when

they were produced, so investigation is needed as to whether this was the actual date of this work. Given that today very few of his horizontal compositions bear dates, it is not fully known when he began working in such large formats and what set off this trend. The NMWA collection includes another large format *Water Lilies* painting with the same date inscription, but were they painted around the same time? If we were to believe the date inscription, then it would mean that we could posit that in a relatively early period Monet experimented with 2-meter tall and 2-meter wide or 4.25-meter wide compositions, as he developed what would become his later decorative scheme for l'Orangerie.

Monet sold several 1-meter tall by 2-meter wide *Water Lilies* works (bearing 1919 date inscriptions) in 1921 in Paris and again in 1922 in New York. Other than this work, these 2-meter tall and more than 4-meter wide works were not displayed or sold during his lifetime. This *Water Lilies, Reflections of Weeping Willows* was shown in 1924 in the Galerie Georges Petit, Paris, *Exposition Claude Monet: organisée au bénéfice des Victimes de la Catastrophe du Japon* as the property of Matsukata. It is said that when Monet found out it was on display, he immediately had it removed from view. This may have been because during World War I (1914–1918), Monet came up with the idea of donating wide horizontal canvases to the nation to adorn a round or oval room with water lily motifs, and was loathe to have this idea divulged at the time.

Here the “water lilies and reflections of weeping willows” motifs are sunk into a complex palette of tones as weeping willows appear reflected on a watery surface seen in dark evening light. This expression resembles that of the central section of the work on the west wall of the second gallery in l'Orangerie. This same composition can be found in other works, including those at Chichu Art Museum (W.1857), Metropolitan Museum of Art (W.1858), Kitakyushu Municipal Museum of Art (W.1861) and the Musée Marmottan Monet (W.1859, W.1862). All of those works, however, are smaller than the NMWA work and reveal that Monet had fixed on this composition.

Matsukata saw this work when he visited Monet's studio in 1921, and it is thought to be one of the around 20 works he bought directly from the painter that year. These works were at an early stage preserved in the chapel at the Musée Rodin along with other paintings, and around June 1940, Matsukata's representative Kōzaburo Hioki took them around 80 kilometers northwest of Paris to Abondant. Then in June 1944, just before the end of the war, he took them to André Schœller, an appraiser and others in Paris, and there they saw the war end. In December 1944 the entire Matsukata Collection was sequestered by the French government as an enemy asset, and this work is listed on the sequestered works list. In 1951 the San Francisco Peace Treaty began talks for the repatriation of the works to Japan, and a list was made of the works to be included, with this work missing from that list. The revised list made in 1955 included this work along with one other with the notation that they were humidity damaged and hence worthless.

There were some other works damaged and yet returned to Japan, but was it the painting's large scale that prevented this work by Monet from being included in that group? In the autumn of 2016, this painting was discovered in a space managed by the former National museum administration in the Louvre Palace. The NMWA staff had already begun editing work on *The Matsukata Collection : Complete Catalogue of the European Art, Vol. 1: Paintings* (published July 2018) and raised questions about the whereabouts of this painting.

The French government determined that the work did not belong to France and the painting was returned to Japan in December 2017. It was then donated by the Matsukata family to the NMWA. (Akiko Mabuchi)

旧松方コレクション一括購入  
Purchase of a Tranche of Ex-Matsukata Collection Works

今回購入した素描・版画・彫刻145点はすべて、旧松方コレクションとして戦前から国内の一企業コレクションにあったものである。同じコレクションにあった絵画作品については平成27年度から28年度にかけてすでに購入等委員会にかけており、今回の素描・版画・彫刻群が最後となる。

1916年から1920年代半ばにかけて松方幸次郎がヨーロッパで買い集めた作品のうち、日本に送られた作品群は、川崎造船所の経営破たん後、債権者の手に渡り、1928年以降、売立展を通じて散逸していった。今回の購入作品の多くはそこで売れ残った、もしくは売られなかった作品群である。2点のロダンの石膏作品のほかはすべて紙作品であり、素描が多くを占めている。オーガスタス・ジョンら20世紀初頭のイギリスで活躍した画家たちのほか、画家エドワード・ポインターの競売に由来する一群のオールドマスターの素描など興味深い作品も含まれているが、時代も地域も実に多岐にわたる。個々の作品については、今後、時間をかけて調査を進めるべきである。なお、作品はすべて、2019年春に刊行予定の『松方コレクション 西洋美術全作品』第2巻(彫刻・素描・版画・工芸その他)に収録される。

これらの作品群は、戦中、戦後にかけて長年にわたって十分とはいえない保管環境に置かれたらしく、いずれの作品も状態は決して良いものではない。作品の美術史的調査に加え、今後、長期にわたって慎重な修復処置が必要である。一方、多くの作品が、松方が購入した当初の状態のままで残されていたため、来歴や展覧会歴を示すラベル類が額裏に散見されるほか、松方購入時のオリジナルのマットに面商もしくはコレクターによる書込み等が残されている例も見られる。これらは、松方の作品収集をめぐる有益な情報をもたらす重要な歴史資料と言える。

今回の購入作品群は、まとまって残されていた作品群としてはおそらく最後の松方コレクションの重要なグループである。旧松方作品の入手を収集の柱のひとつとする当館としては、その一括取得は歴史的意味をもつ。また、当館の所蔵品の核をなす松方コレクションの作品群は、パリで購入されてそのまま戦後まで残されていたものでフランス美術を主とする。今回の購入作品の多くはおそらく収集の前期にロンドンで購入されたもので、特にイギリスの画家の作品が多い。今後、作品調査と修復が進んでいけば、これらはいずれ当館のコレクションの欠落を補い、展示の充実にもつながり得るだろう。なお、一部は2019年6月から開催予定の「国立西洋美術館開館60周年記念 松方コレクション展」に出品予定である。(陳岡めぐみ)

and were sold and scattered via various auctions starting in 1928. The works purchased in this tranche were not sold in those auctions. Other than two Rodin plaster works, they are all works on paper, with the majority drawings. In addition to such early 20th century painters as Augustus John, the group includes a set of drawings of Old Masters that he acquired from an auction of the painter Edward Poynter's collection, and thus the works are truly diverse in period and region. Detailed surveys will need to be carried out on the individual works in the future. All of these works are included in *The Matsukata Collection: Complete Catalogue of the European Art, Vol. 2: Sculpture, Drawings, Prints and Decorative Arts and Other Works* to be published in the spring of 2019.

Given that over the course of World War II and the postwar era these works were not kept in fully appropriate conditions, none are in good condition. In addition to art historical studies of the works, they will need a long period of careful conservation work. Conversely, the majority of the works were left in the state in which Matsukata purchased them, so that means that some bear the various labels and other materials on their backs that indicate their provenance and exhibition history, and in some instances, the notes written by the art dealer or collector on the original mat from the time of Matsukata's purchase. These are all important historical materials providing helpful information about Matsukata's collection activities.

The purchased group of works is important as probably the final works that remained as a group from the Matsukata Collection. One of the NMWA core aims is to acquire works with ex-Matsukata Collection provenance, and thus this group is historically important. Further, the group of Matsukata Collection works that form the core of the NMWA collection are primarily French artworks purchased in Paris that remained there until after World War II. This current purchase includes many works that were acquired by Matsukata in London in an earlier period, and thus there is a particularly large number of English painters represented. As research and conservation work advances on these items, we believe that they will fill existing gaps in the NMWA collection and enhance our displays. Some of the works in this current purchase will be displayed in *The Matsukata Collection: A One-Hundred-Year Odyssey* exhibition in June 2019.

(Megumi Jingaoka)

---

This purchase lot of 145 drawings, prints and sculptures, formerly in the Matsukata Collection, has been in a Japanese company collection since the prewar era. The paintings in this corporate collection were purchased by the Acquisitions Committee over the course of fiscal 2015 to 2016, and this final purchase was of the drawing, print and sculpture works.

From 1916 through the 1920s Kōjirō Matsukata purchased artworks in Europe and sent them home to Japan. With the failure of Kawasaki Shipbuilding, the group of works passed into the hands of its creditors

新収作品一覧

List of New Acquisitions

\* 本一覧には2017(平成29)年度に収蔵した作品のうち、絵画・版画・工芸の購入・寄贈作品を収録した。2015年度に寄贈いただいた内藤コレクションの写本(次号以降掲載予定)および参考作品は除外してある。

[絵画]

- 1 テオドール・シャセリオー [1819-1856] 《アクタイオンに驚くディアナ》 1840年 油彩、カンヴァス 55×74 cm P.2017-0001 購入  
Théodore Chassériau [1819-1856], *Diane Surprised by Actaeon*, 1840, oil on canvas, 55×74 cm
- 2 ベルト・モリゾ [1841-1895] 《黒いドレスの女性(観劇の前)》 1875年 油彩、カンヴァス 57.3×30.7 cm P.2017-0002 購入  
Berthe Morisot [1841-1895], *Woman in Black (Before the Theater)*, 1875, oil on canvas, 57.3×30.7 cm
- 3 フランク・ブラングウィン [1867-1956] 《松方幸次郎の肖像》 1916年 油彩、カンヴァス 73.8×84 cm 松方幸次郎氏ご遺族より寄贈(旧松方コレクション) P.2017-0003 寄贈  
Frank Brangwyn [1867-1956], *Portrait of Mr. Kojiro Matsukata*, 1916, oil on canvas, 73.8×84 cm, donated by the heirs of Mr. Kojiro Matsukata (ex-Matsukata Collection)
- 4 クロード・モネ [1840-1926] 《睡蓮、柳の反映》 1916年 油彩、カンヴァス 199.3×424.4 cm(上部欠失) 松方幸次郎氏ご遺族より寄贈(旧松方コレクション) P.2017-0004 寄贈  
Claude Monet [1840-1926], *Water Lilies, Reflections of the Weeping Willows*, 1916, oil on canvas, 199.3×424.4 cm (lost in upper), donated by the heirs of Mr. Kojiro Matsukata (ex-Matsukata Collection)
- 5 ナルシス・ヴィルジール・ディアス・デ・ラ・ペーニャ [1807-1876] 《フォンテーヌブロー》 油彩、板 21.2×29.5 cm(窓寸); 47.3×55.6 cm(額寸) 旧松方コレクション P.2017-0005 寄贈  
Narcisse Virgile Diaz de la Peña [1807-1876], *Fontainebleau*, oil on panel, 21.2×29.5 cm (window); 47.3×55.6 cm (frame), ex-Matsukata Collection
- 6 ベンジャミン(?) 《老人像》 油彩、カンヴァス 72×62.5 cm 旧松方コレクション P.2017-0006 購入  
Benjamin (?), *Old Man*, oil on canvas, 72×62.5 cm, ex-Matsukata Collection
- 7 ドメニコ・ディ・ザノービに帰属 《聖母子と洗礼者聖ヨハネ、聖フランチェスコ》 テンペラ、板 53.5×42 cm 旧松方コレクション P.2017-0007 購入  
Attributed to Domenico di Zanobi, *Madonna and Child with St. John the Baptist and St. Francis*, tempera on panel, 53.5×42 cm, ex-Matsukata Collection
- 8 作者不詳 《聖母子》 油彩、カンヴァス 130.4×92.7 cm 旧松方コレクション P.2017-0008 購入  
Anonymous, *Madonna and Child*, oil on canvas, 130.4×92.7 cm, ex-Matsukata Collection
- 9 フランク・ブラングウィン [1867-1956] 《河岸》 油彩、カンヴァス 61.8×51 cm 旧松方コレクション P.2017-0009 購入  
Frank Brangwyn [1867-1956], *By the River*, oil on canvas, 61.8×51 cm, ex-Matsukata Collection
- 10 フランク・ブラングウィン [1867-1956] 《風景》 油彩、カンヴァス 76.7×63.6 cm 旧松方コレクション P.2017-0010 購入  
Frank Brangwyn [1867-1956], *Landscape*, oil on canvas, 76.7×63.6 cm, ex-Matsukata Collection
- 11 ジャン=シャルル・カザン [1841-1901] 《ソクラテスの家》 1892-1901年頃 油彩、カンヴァス 252×200 cm 旧松方コレクション P.2017-0011 購入  
Jean-Charles Cazin [1841-1901], *The House of Socrates*, ca. 1892-1901, oil on canvas, 252×200 cm, ex-Matsukata Collection
- 12 ジャン=シャルル・カザン [1841-1901] 《熊と園芸愛好家》 1892-1900年頃 油彩、カンヴァス 252×200 cm 旧松方コレクション P.2017-0012 購入  
Jean-Charles Cazin [1841-1901], *The Bear and the Gardener*, ca. 1892-1900, oil on canvas, 252×200 cm, ex-Matsukata Collection
- 13 作者不詳 《ルクレティア》 油彩、板 33.8×21.2 cm 旧松方コレクション P.2017-0013 購入  
Anonymous, *Lucretia*, oil on panel, 33.8×21.2 cm, ex-Matsukata Collection
- 14 ナルシス・ヴィルジール・ディアス・デ・ラ・ペーニャ(?) [1807-1876] 《東方風物》 油彩、板 23.4×35.2 cm(窓寸); 52.7×64.3 cm(額寸) 旧松方コレクション P.2017-0014 購入  
Narcisse Virgile Diaz de la Peña (?), *Oriental Scenery*, oil on panel, 23.4×35.2 cm (window); 52.7×64.3 cm (frame), ex-Matsukata Collection
- 15 スタンホープ・アレクサンダー・フォーブス [1857-1947] 《朽ちた船》 1911年 油彩、カンヴァス 71.7×92.2 cm 旧松方コレクション P.2017-0015 購入  
Stanhope Alexander Forbes [1857-1947], *Ruined Boat*, 1911, oil on canvas, 71.7×92.2 cm, ex-Matsukata Collection
- 16 ルイ・ガレ [1810-1887] 《芸術と自由》 油彩、カンヴァス 112×82.5 cm 旧松方コレクション P.2017-0016 購入  
Louis Gallait [1810-1887], *Art and Freedom*, oil on canvas, 112×82.5 cm, ex-Matsukata Collection
- 17 作者不詳 《聖母子》 油彩 81×171 cm 旧松方コレクション P.2017-0017 購入  
Anonymous, *Madonna and Child*, oil, 81×171 cm, ex-Matsukata Collection
- 18 作者不詳 《男性の頭部》 油彩、板 47×36 cm 旧松方コレクション P.2017-0018 購入  
Anonymous, *Head of a Man*, oil on panel, 47×36 cm, ex-Matsukata Collection
- 19 ヨゼフ・イスラエルス [1824-1911] 《煙草を吸う老人》 油彩、カンヴァス 65.2×50.2 cm 旧松方コレクション P.2017-0019 購入  
Jozef Israëls [1824-1911], *An Old Man Smoking*, oil on canvas, 65.2×50.2 cm, ex-Matsukata Collection
- 20 ローラ・ナイト [1877-1970] 《体育館にて》 油彩、カンヴァス 68×79.2 cm 旧松方コレクション P.2017-0020 購入  
Laura Knight [1877-1970], *In a Gymnasium*, oil on canvas, 68×79.2 cm, ex-Matsukata Collection
- 21 カール・ラングハマー [1858-1943] 《雨上がりの公園緑地》 油彩、カンヴァス 52.2×80.6 cm 旧松方コレクション P.2017-0021 購入  
Karl Langhammer [1858-1943], *A Landscape*, oil on canvas, 52.2×80.6 cm, ex-Matsukata Collection
- 22 レオン・オーギュスタン・レルミット [1844-1925] 《牧草を刈る人々》 1900年 油彩、カンヴァス 291×237 cm 旧松方コレクション P.2017-0022 購入  
Léon Augustin Lhermitte [1844-1925], *The Reapers*, 1900, oil on canvas, 291×237 cm, ex-Matsukata Collection
- 23 ハンス・マカールト [1840-1884] 《男性をかくまう女性たち》 油彩、カンヴァス 102×136 cm 旧松方コレクション P.2017-0023 購入  
Hans Makart [1840-1884], *Woman Hiding a Man*, oil on canvas, 102×136 cm, ex-Matsukata Collection
- 24 作者不詳 《キリスト磔刑図》 テンペラ、板 76.4×59.4 cm 旧松方コレクション P.2017-0024 購入  
Anonymous, *Crucifixion*, tempera on panel, 76.4×59.4 cm, ex-Matsukata Collection
- 25 アントン・マウフェ [1838-1888] 《牛の習作》 油彩、紙(板に貼付) 27.3×42.9 cm(窓寸) 旧松方コレクション P.2017-0025 購入  
Anton Mauve [1838-1888], *Study of Cows*, oil on paper (laid on panel), 27.3×42.9 cm (window), ex-Matsukata Collection

- 26 作者不詳 《葬い》 油彩、板 25.5×22.5 cm 旧松方コレクション P.2017-0026 購入  
Anonymous, *Funeral*, oil on panel, 25.5×22.5 cm, ex-Matsukata Collection
- 27 ジョージ・モーランド[1763-1804] 《難破船の救助》 油彩、カンヴァス 61×92.1 cm 旧松方コレクション P.2017-0027 購入  
George Morland [1763-1804], *Rescue*, oil on canvas, 61×92.1 cm, ex-Matsukata Collection
- 28 ジョージ・モーランド(?) [1763-1804] 《波に揺られて》 油彩、板 96.6×117.5 cm 旧松方コレクション P.2017-0028 購入  
George Morland (?) [1763-1804], *Tossed by Waves*, oil on panel, 96.6×117.5 cm, ex-Matsukata Collection
- 29 フランク・ムラ[1861-?] 《船》 油彩、板 87.4×70.7 cm 旧松方コレクション P.2017-0029 購入  
Frank Mura [1861-?], *A Barge*, oil on panel, 87.4×70.7 cm, ex-Matsukata Collection
- 30 ベルギーの追随者 《聖ヒエロニムス》 テンペラ、板 50.4×36.7 cm 旧松方コレクション P.2017-0030 購入  
Follower of Perugino, *St. Jerome*, tempera on panel, 50.4×36.7 cm, ex-Matsukata Collection
- 31 ラスレット・ジョン・ポット[1837-1898] 《人物習作》 油彩、カンヴァス 60.9×45.4 cm 旧松方コレクション P.2017-0031 購入  
Laslett John Pott [1837-1898], *Study of Figures*, oil on canvas, 60.9×45.4 cm, ex-Matsukata Collection
- 32 作者不詳 《風景》 油彩、カンヴァス 65.4×104.2 cm 旧松方コレクション P.2017-0032 購入  
Anonymous, *Landscape*, oil on panel, 65.4×104.2 cm, ex-Matsukata Collection
- 33 ジェイムズ・クイン[1869-1951] 《牧羊》 油彩、カンヴァス 61.2×93.2 cm 旧松方コレクション P.2017-0033 購入  
James Quinn [1869-1951], *Sheep-Breeding*, oil on canvas, 61.2×93.2 cm, ex-Matsukata Collection
- 34 ヘンリー・レーバーン(?) [1756-1823] 《肖像》 油彩、カンヴァス 75.9×63.8 cm 旧松方コレクション P.2017-0034 購入  
Henry Raeburn (?) [1756-1823], *Portrait*, oil on canvas, 75.9×63.8 cm, ex-Matsukata Collection
- 35 ヘンリー・レーバーン(?) [1756-1823] 《ジェイムズ・ヘイ・オブ・ヘイスタウン卿の肖像》 油彩、カンヴァス 77×64.5 cm 旧松方コレクション P.2017-0035 購入  
Henry Raeburn (?) [1756-1823], *Portrait of James Hay of Haystoun*, oil on canvas, 77×64.5 cm, ex-Matsukata Collection
- 36 作者不詳 《ある男の肖像》 油彩、板 21.1×17.2 cm 旧松方コレクション P.2017-0036 購入  
Anonymous, *Portrait of a Man*, oil on panel, 21.1×17.2 cm, ex-Matsukata Collection
- 37 フェルディナン・ロワベ [1840-1920] 《女と鶏と男》 油彩、板 200×260 cm 旧松方コレクション P.2017-0037 購入  
Ferdinand Roybet [1840-1920], *Woman, Hen and Man*, oil on panel, 200×260 cm, ex-Matsukata Collection
- 38 「ブラッチョリーニ礼拝堂の画家」に帰属 《戴冠の聖母子》 テンペラ、板 104×60.5 cm 旧松方コレクション P.2017-0038 購入  
Attributed to Master of the Bracciolini Chapel, *Madonna and Child*, tempera on panel, 104×60.5 cm, ex-Matsukata Collection
- 39 テオフィル・アレクサンドル・スタンラン [1859-1923] 《帰還》 1918年 油彩、カンヴァス 198×129 cm 旧松方コレクション P.2017-0039 購入  
Théophile Alexandre Steinlen [1859-1923], *Return*, 1918, oil on canvas, 198×129 cm, ex-Matsukata Collection
- 40 トマス・ストザード[1755-1834] 《黄金時代》 1794年 油彩、カンヴァス 134.3×101.7cm 旧松方コレクション P.2017-0040 購入  
Thomas Stothard [1755-1834], *The Golden Time*, 1794, oil on canvas, 134.3×101.7 cm, ex-Matsukata Collection
- 41 ジョン・セイヤー [1815-1885] 《荒城》 油彩、カンヴァス 76.7×127.1 cm 旧松方コレクション P.2017-0041 購入  
John Syer [1815-1885], *Ruins of the Castle*, oil on canvas, 76.7×127.1 cm, ex-Matsukata Collection
- 42 作者不詳 《聖アントニウスの誘惑》 油彩、板 69.1×59 cm 旧松方コレクション P.2017-0042 購入  
Anonymous, *Temptation of St. Anthony*, oil on panel, 69.1×59 cm, ex-Matsukata Collection
- 43 作者不詳 《喫煙する二人の男》 油彩、板 36.3×29.5 cm(窓寸); 51.7×45.3 cm(額寸) 旧松方コレクション P.2017-0043 購入  
Anonymous, *Two Men Smoking*, oil on panel, 36.3×29.5 cm (window); 51.7×45.3 cm (frame), ex-Matsukata Collection
- 44 作者不詳 《海の静寂》 油彩、カンヴァス 54.5×71.4 cm 旧松方コレクション P.2017-0044 購入  
Anonymous, *A Calm at Sea*, oil on canvas, 54.5×71.4 cm, ex-Matsukata Collection
- 45 作者不詳 《聖母子》 テンペラ、板 94×61.5 cm 旧松方コレクション P.2017-0045 購入  
Anonymous, *Madonna and Child*, tempera on panel, 94×61.5 cm, ex-Matsukata Collection
- 46 作者不詳 《聖ヒエロニムス》 油彩、板 28×39.7 cm(窓寸); 42.9×55.3 cm(額寸) 旧松方コレクション P.2017-0046 購入  
Anonymous, *St. Jerome*, oil on panel, 28×39.7 cm(window); 42.9×55.3 cm(frame), ex-Matsukata Collection
- 47 作者不詳 《馬市》 油彩、カンヴァス 76.5×98.6 cm 旧松方コレクション P.2017-0047 購入  
Anonymous, *Horse Fair*, oil on canvas, 76.5×98.6 cm, ex-Matsukata Collection
- 48 作者不詳 《聖ヤコブ伝》 油彩、板 116.4×105.6 cm 旧松方コレクション P.2017-0048 購入  
Anonymous, *Scenes from the Life of St. Jacob the Great*, oil on panel, 116.4×105.6 cm, ex-Matsukata Collection
- 49 作者不詳 《金門での出会い》 テンペラ、板 132.1×39.8 cm(窓寸); 145.1×52.2 cm(額寸) 旧松方コレクション P.2017-0049 購入  
Anonymous, *The Meeting at the Golden Gate*, tempera on panel, 132.1×39.8 cm (window); 145.1×52.2 cm (frame), ex-Matsukata Collection
- 50 作者不詳 《エッセイの樹》(断片) テンペラ、板 145×52.5 cm 旧松方コレクション P.2017-0050 購入  
Anonymous, *Tree of Jesse* (fragment), tempera on panel, 145×52.5 cm, ex-Matsukata Collection
- 51 作者不詳 《聖母子》 テンペラ、板 142.3×90.5 cm(窓寸); 164.5×113.2 cm(額寸) 旧松方コレクション P.2017-0051 購入  
Anonymous, *Madonna and Child*, tempera on panel, 142.3×90.5 cm (window); 164.5×113.2 cm (frame), ex-Matsukata Collection
- 52 作者不詳 《嵐》 油彩、カンヴァス 91.2×182.1 cm 旧松方コレクション P.2017-0052 購入  
Anonymous, *Tempest*, oil on canvas, 91.2×182.1 cm, ex-Matsukata Collection
- 53 作者不詳 《オランダ風景》 油彩、板 38×49.5 cm 旧松方コレクション P.2017-0053 購入  
Anonymous, *Landscape of the Netherlands*, oil on panel, 38×49.5 cm, ex-Matsukata Collection
- 54 作者不詳 《風景》 油彩、板 22.6×36.6 cm 旧松方コレクション P.2017-0054 購入  
Anonymous, *Landscape with a Tree*, oil on panel, 22.6×36.6 cm, ex-Matsukata Collection
- 55 作者不詳 《肖像》 油彩、カンヴァス 66.5×57 cm 旧松方コレクション P.2017-0055 購入  
Anonymous, *Portrait*, oil on canvas, 66.5×57 cm, ex-Matsukata Collection
- 56 作者不詳 《漁船》 油彩、カンヴァス 50.9×76.8 cm 旧松方コレクション P.2017-0056 購入  
Anonymous, *Fisher Boat*, oil on canvas, 50.9×76.8 cm, ex-Matsukata Collection
- 57 作者不詳 《猟犬》 油彩、カンヴァス 167.9×240.3 cm 旧松方コレクション P.2017-0057 購入  
Anonymous, *Hunting Dogs*, oil on canvas, 167.9×240.3 cm, ex-Matsukata Collection

[彫刻]

- 58 オーギュスト・ロダン[1840-1917] 《守護神》 1895-1900年頃(铸造1961年) ブロンズ S.2017-0001 寄贈  
Auguste Rodin [1840-1917], *Le Bon Génie*, petit modèle, ca. 1895-1900; cast 1961, bronze
- 59 オーギュスト・ロダン[1840-1917] 《円柱上のスフィンクス》 石膏 92×13×16 cm 旧松方コレクション S.2017-0002 購入  
Auguste Rodin [1840-1917], *Sphinx on a Column*, plaster, 92×13×16 cm, ex-Matsukata Collection
- 60 オーギュスト・ロダン[1840-1917] 《フギット・アモール》 石膏 35×45×20 cm 旧松方コレクション S.2017-0003 購入  
Auguste Rodin [1840-1917], *Fugit Amor*, plaster, 35×45×20 cm, ex-Matsukata Collection

[素描]

- 61 アンリ・ソム(本名フランソワ・クレマン・ソミエ) [1844-1907] 《日本風のテラスにいる優雅な女性》 水彩・ペン・褐色のインク・鉛筆、紙 31.8×20.7 cm D.2017-0001 購入  
Henry Somm (François Clément Sommier, alias) [1844-1907], *Elegant Woman on a Japanese Terrace*, watercolor on traces of pen and brown ink on slight sketch in pencil on paper, 31.8×20.7 cm
- 62 ハンス・ホルバイン(子) (にかつて帰属) [1497/98-1543] 《鷹を持つ若い男》 インク・水彩、赤塗紙 16.8×10.5 cm 旧松方コレクション D.2017-0002 購入  
(Previously attributed to) Hans Holbein the Younger [1497/98-1543], *Figure of a Young Man in Hunting Costume Holding a Hawk*, ink and watercolor on red painted paper, 16.8×10.5 cm, ex-Matsukata Collection
- 63 ポンポーニオ・アマルテオ(?) [1505-1588] 《羊飼いの礼拝》 インク・羽ペン、青染紙 25.9×23.7 cm 旧松方コレクション D.2017-0003 購入  
Pomponio Amalteo (?) [1505-1588], *The Adoration of Shepherds*, ink and pen on blue paper, 25.9×23.7 cm, ex-Matsukata Collection
- 64 アントニオ・バレストラ[1581-1740] 《福音書記者聖ヨハネの殉教》 赤チョーク、紙 28.7×20 cm 旧松方コレクション D.2017-0004 購入  
Antonio Balestra [1666-1740], *The Martyrdom of St John the Evangelist*, red chalk on paper, 28.7×20 cm, ex-Matsukata Collection
- 65 バッチョ・バンディネリ周辺の画家(?) [1488-1560] 《本と剣をもつ男性裸像》 インク・チョーク、茶染紙 38×25.1 cm(窓寸) 旧松方コレクション D.2017-0005 購入  
Baccio Bandinelli (circle of?) [1488-1560], *Male Nude with a Book and Sword*, ink and chalk on brown tinted paper, 38×25.1 cm (window), ex-Matsukata Collection
- 66 レオン・ボンナ[1833-1922] 《ジョルジュ・ド・ドラマルの肖像》 コンテ、紙 33.9×29.9 cm 旧松方コレクション D.2017-0006 購入  
Léon Bonnat [1833-1922], *Portrait of Georges de Dramard*, conté on paper, 33.9×29.9 cm, ex-Matsukata Collection
- 67 ハーキュリーズ・ブラバゾン・ブラバゾン [1821-1906] 《ヴェネツィア風景》 水彩、紙 18.9×23.4 cm 旧松方コレクション D.2017-0007 購入  
Hercules Brabazon Brabazon [1821-1906], *View of Venice*, watercolor on paper, 18.9×23.4 cm, ex-Matsukata Collection
- 68 フランク・ブラングイン[1867-1956] 《キュー橋》 1901年頃 コンテ、紙 23.4×30.5 cm(窓寸) 旧松方コレクション D.2017-0008 購入  
Frank Brangwyn [1867-1956], *Old Kew Bridge*, ca. 1901, conté on paper, 23.4×30.5 cm (window), ex-Matsukata Collection

- 69 フランク・ブラングイン[1867-1956] 《仕事場》 鉛筆・水彩・白チョーク、紙 38×41.7 cm(窓寸) 旧松方コレクション D.2017-0009 購入  
Frank Brangwyn [1867-1956], *Workplace*, pencil, watercolor and with chalk on paper, 38×41.7 cm (window), ex-Matsukata Collection
- 70 フランク・ブラングイン[1867-1956] 《水を飲む少年(習作)》 コンテ・白チョーク、紙 34.3×34.1 cm(窓寸) 旧松方コレクション D.2017-0010 購入  
Frank Brangwyn [1867-1956], *Boy Drinking Water (Study)*, conté and white chalk on paper, 34.3×34.1 cm (window), ex-Matsukata Collection
- 71 作者不詳 《顔》 コンテ、紙 22.8×19.2 cm 旧松方コレクション D.2017-0011 購入  
Anonymous, *Face*, conté on paper, 22.8×19.2 cm, ex-Matsukata Collection
- 72 デイヴィッド・コックス(?) [1783-1859] 《狩猟》 黒チョーク、紙 32×42.6 cm 旧松方コレクション D.2017-0012 購入  
David Cox (?) [1783-1859], *Hunting*, black chalk on paper, 32×42.6 cm, ex-Matsukata Collection
- 73 フランシス・ダッド[1874-1949] 《フランク・ブラングインの肖像》 木炭・パステル、紙 26×25 cm 旧松方コレクション D.2017-0013 購入  
Francis Dodd [1874-1949], *Portrait of Frank Brangwyn*, charcoal and pastel on paper, 26×25 cm, ex-Matsukata Collection
- 74 アンソニー・ヴァン・ダイクに帰属[1599-1641] 《羊飼いの礼拝》 淡彩・インク・ペン、紙 34.5×30 cm 旧松方コレクション D.2017-0014 購入  
Attributed to Anthony van Dyck [1599-1641], *The Adoration of Shepherds*, pen, ink and wash on paper, 34.5×30 cm, ex-Matsukata Collection
- 75 作者不詳 《習作》 インク、紙 9×11.5 cm 旧松方コレクション D.2017-0015 購入  
Anonymous, *Study*, ink on paper, 9×11.5 cm, ex-Matsukata Collection
- 76 エドワード・ハンドレイ=リード[1870-1935] 《太陽の門に向かつて》 コンテ・水彩、紙 47.5×61.7 cm(窓寸); 48.4×63 cm 旧松方コレクション D.2017-0016 購入  
Edward Henry Handley-Read [1870-1935], *Into the Gates of the Sun*, conté and watercolor on paper, 47.5×61.7 cm (window); 48.4×63 cm, ex-Matsukata Collection
- 77 ジェイムズ・W. ヘラルド(?) [1859-1914] 《道行く女性たち》 インク・パステル、紙 32×25.8 cm 旧松方コレクション D.2017-0017 購入  
James Watterson Herald (?) [1859-1914], *Ladies on a Street*, ink and pastel on paper, 32×25.8 cm, ex-Matsukata Collection

- 78 レオナール・ラヴェン・ヒル[1867-1942] 《海岸風景》 水彩、紙 38.4×63.8 cm 旧松方コレクション D.2017-0018 購入  
Leonard Raven Hill [1867-1942], *Seashore Landscape*, watercolor on paper, 38.4×63.8 cm, ex-Matsukata Collection
- 79 作者不詳(かつてジャン=バティスト・ユエに帰属)[1745-1811] 《神話場面?》 水彩、紙 23.7×35.5 cm 旧松方コレクション D.2017-0019 購入  
Anonymous (Previously attributed to Jean-Baptiste Huet) [1745-1811], *Scene from a Myth?*, watercolor on paper, 23.7×35.5 cm, ex-Matsukata Collection
- 80 フランシス・エドワード・ジェームズ[1849-1920] 《カーネーション》 水彩、紙 50.8×35.6 cm 旧松方コレクション D.2017-0020 購入  
Francis Edward James [1849-1920], *Carnations*, watercolor on paper, 50.8×35.6 cm, ex-Matsukata Collection
- 81 オーガスタス・エドウィン・ジョン[1878-1961] 《人物習作》 ペン、紙 29.1×39.8 cm (窓寸) 旧松方コレクション D.2017-0021 購入  
Augustus Edwin John [1878-1961], *Study of Figures*, pen on paper, 29.1×39.8 cm (window), ex-Matsukata Collection
- 82 オーガスタス・エドウィン・ジョン[1878-1961] 《人物習作》 ペン、紙 25.2×39.9 cm (窓寸) 旧松方コレクション D.2017-0022 購入  
Augustus Edwin John [1878-1961], *Study of Figures*, pen on paper, 25.2×39.9 cm (window), ex-Matsukata Collection
- 83 オーガスタス・エドウィン・ジョン[1878-1961] 《裸婦習作》 鉛筆、紙 50.8×35.7 cm 旧松方コレクション D.2017-0023 購入  
Augustus Edwin John [1878-1961], *Study of Female Nude*, pencil on paper, 50.8×35.7 cm, ex-Matsukata Collection
- 84 オーガスタス・エドウィン・ジョン[1878-1961] 《裸婦習作》 ペン、紙 45.9×33.3 cm 旧松方コレクション D.2017-0024 購入  
Augustus Edwin John [1878-1961], *Study of Female Nude*, pen on paper, 45.9×33.3 cm, ex-Matsukata Collection
- 85 オーガスタス・エドウィン・ジョン[1878-1961] 《人物習作》 鉛筆、板 50.7×29.8 cm 旧松方コレクション D.2017-0025 購入  
Augustus Edwin John [1878-1961], *Study of Figure*, pencil on panel, 50.7×29.8 cm, ex-Matsukata Collection
- 86 オーガスタス・エドウィン・ジョン[1878-1961] 《3人の女性像》 淡彩・ペン、紙 45.1×29.6 cm (窓寸) 旧松方コレクション D.2017-0026 購入  
Augustus Edwin John [1878-1961], *Three Women*, wash and pen on paper, 45.1×29.6 cm (window), ex-Matsukata Collection
- 87 チャールズ・サミュエル・キーン[1823-1891] 《路上》 ペン、紙 11×18 cm 旧松方コレクション D.2017-0027 購入  
Charles Samuel Keene [1823-1891], *On the Street*, pen on paper, 11×18 cm, ex-Matsukata Collection
- 88 ラダヴュー(?) 《習作素描》 鉛筆・水彩、紙 21.5×14.7 cm 旧松方コレクション D.2017-0028 購入  
Ladaviu (?), *Study*, pencil and watercolor on paper, 21.5×14.7 cm, ex-Matsukata Collection
- 89 作者不詳 《習作》 赤チョークまたは赤コンテ、紙 30.7×15.9 cm 旧松方コレクション D.2017-0029 購入  
Anonymous, *Study*, red chalk or red conté on paper, 30.7×15.9 cm, ex-Matsukata Collection
- 90 アルフォンス・ルグロ[1837-1911] 《老人像》 鉛筆・水彩、紙 39×28.9 cm 旧松方コレクション D.2017-0030 購入  
Alphonse Legros [1837-1911], *An Old Man*, pencil and watercolor on paper, 39×28.9 cm, ex-Matsukata Collection
- 91 カルル(シャルル=アンドレ)・ヴァン・ロー(?) [1705-1765] 《アポロンとダフネ》 黒チョーク、紙 50.9×39.2 cm 旧松方コレクション D.2017-0031 購入  
Carle (Charles-André) van Loo (?) [1705-1765], *Apollo and Daphne*, black chalk on paper, 50.9×39.2 cm, ex-Matsukata Collection
- 92 マテイス・マリス[1839-1917] 《少女習作》 鉛筆、紙 15.5×23.9 cm 旧松方コレクション D.2017-0032 購入  
Matthijs Maris [1839-1917], *Study of a Girl*, pencil on paper, 15.5×23.9 cm, ex-Matsukata Collection
- 93 作者不詳 《仮面》 鉛筆、紙 17.8×14.6 cm (窓寸) 旧松方コレクション D.2017-0033 購入  
Anonymous, *Mask*, pencil on paper, 17.8×14.6 cm (window), ex-Matsukata Collection
- 94 作者不詳(ミケランジェロ派?) 《ピエタ》 ペン・木炭、紙 36.2×25.9 cm(窓寸) 旧松方コレクション D.2017-0034 購入  
Anonymous (the School of Michelangelo?), *Pietà*, pen and charcoal on paper, 36.2×25.9 cm (window), ex-Matsukata Collection
- 95 ジャン=フランソワ・ミレー [1814-1875] 《女性の習作》(《生まれたての子羊》のための習作[?]) コンテ、紙 27×22 cm(窓寸); 30.1×23.1 cm 旧松方コレクション D.2017-0035 購入  
Jean-François Millet (?) [1814-1875], *Study of a Woman (Study for Newborn Lamb [?])*, conté on paper, 27×22 cm (window); 30.1×23.1 cm, ex-Matsukata Collection
- 96 フランク・ムーラ(?) [1861-?] 《無題》 木炭、紙 28.7×22.1 cm (窓寸); 31.5×24 cm 旧松方コレクション D.2017-0036 購入  
Frank Mura (?) [1861-?], *Untitled*, charcoal on paper, 28.7×22.1 cm (window); 31.5×24 cm, ex-Matsukata Collection
- 97 ウィリアム・キラー・オーチャードソン[1832-1910] 《婦人》 黒コンテ、紙 65.9×33.2 cm 旧松方コレクション D.2017-0037 購入  
William Quiller Orchardson [1832-1910], *Sketch of a Woman*, black conté on paper, 65.9×33.2 cm, ex-Matsukata Collection
- 98 ウィリアム・キラー・オーチャードソン[1832-1910] 《新婚生活の家事》のための習作 コンテ、紙 81.1×45.9 cm 旧松方コレクション D.2017-0038 購入  
William Quiller Orchardson [1832-1910], *Study for Housekeeping in the Honeymoon*, conté on paper, 81.1×45.9 cm, ex-Matsukata Collection
- 99 ウィリアム・ニューナム・モンタギュー・オーペン[1878-1931] 《水浴》 コンテ・水彩、紙 27.3×20 cm(画寸); 34.8×25.6 cm(紙寸) 旧松方コレクション D.2017-0039 購入  
William Neenham Montagne Orpen [1878-1931], *Bathing*, conté and watercolor on paper, 27.3×20 cm (image); 34.8×25.6 cm (paper), ex-Matsukata Collection
- 100 パルミジヤニーノの周辺[1503-1540] 《聖母マリアの結婚》 インク・赤チョーク・水性白絵具、紙 D.2017-0040 購入  
Around Parmigianino [1503-1540], *Marriage of the Virgin Mary*, ink, red chalk and white watercolor on paper, 41.6×24.1 cm, ex-Matsukata Collection
- 101 ポリドロ・ダ・カラヴァッジオの周辺(?) [1499-1543] 《装飾水差し の 図案》 インク・ペン、青染紙、白絵具あり 14.1×9.3 cm 旧松方コレクション D.2017-0041 購入  
Polidoro da Caravaggio (circle of?) [1449-1543], *Study for an Urn with Ornament*, pen and ink on blue paper with white paint, 14.1×9.3 cm, ex-Matsukata Collection
- 102 ポリドロ・ダ・カラヴァッジオの周辺(?) [1499-1543] 《古代風水差しの図案》 ペン、紙(D.B.には「淡彩」とあり) 27.6×12.3 cm 旧松方コレクション D.2017-0042 購入  
Polidoro da Caravaggio (circle of?) [1449-1543], *Study for an Urn in Ancient Style*, pen on paper, 27.6×12.3 cm, ex-Matsukata Collection
- 103 作者不詳(かつてピエール=ポール・ブリュードンに帰属)[1758-1823] 《人物像》 コンテ、紙 37.4×23.8 cm 旧松方コレクション D.2017-0043 購入  
Anonymous (Previously attributed to Pierre-Paul Prud'hon) [1758-1823], *Figure*, conté on paper, 37.4×23.8 cm, ex-Matsukata Collection
- 104 ジュリオ・ロマーノ(?) [1499-1546] 《舟形容器の図案》 淡彩・インク、紙 17.7×26 cm 旧松方コレクション D.2017-0044 購入  
Giulio Romano [1499-1546], *Study for a Vessel*, ink and wash on paper, 17.7×26 cm, ex-Matsukata Collection
- 105 ジュリオ・ロマーノ(?) [1499-1546] 《塩入れ容器の図案》 淡彩・インク、紙 13×16 cm 旧松方コレクション D.2017-0045 購入  
Giulio Romano (?) [1499-1546], *Study for a Saltcellar (Saliera)*, wash and ink on paper, 13×16 cm, ex-Matsukata Collection



- 106 ジョージ・ロムニー[1734-1802]《画稿》ペン、紙 20×16.2 cm 旧松方コレクション D.2017-0046 購入  
George Romney [1734-1802], *Study*, pen on paper, 20×16.2 cm, ex-Matsukata Collection
- 107 ジョージ・ロムニー[1734-1802]《画稿》ペン、紙 19.5×15.9 cm(窓寸) 旧松方コレクション D.2017-0047 購入  
George Romney [1734-1802], *Study*, pen on paper, 19.5×15.9 cm (window), ex-Matsukata Collection
- 108 ジョージ・ロムニー[1734-1802]《画稿》ペン・鉛筆、紙 15.9×19.7 cm(窓寸) 旧松方コレクション D.2017-0048 購入  
George Romney [1734-1802], *Study*, pen and pencil on paper, 15.9×19.7 cm (window), ex-Matsukata Collection
- 109 ジョージ・ロムニー[1734-1802]《画稿(誕生)》淡彩・ペン、紙 15×23.4 cm 旧松方コレクション D.2017-0049 購入  
George Romney [1734-1802], *The Birth of Man*, pen and wash on paper, 15×23.4 cm, ex-Matsukata Collection
- 110 ジョージ・ロムニー[1734-1802]《画稿》淡彩・ペン、紙 18.9×14.6 cm(窓寸) 旧松方コレクション D.2017-0050 購入  
George Romney [1734-1802], *Study*, pen and wash on paper, 18.9×14.6 cm (window), ex-Matsukata Collection
- 111 ジョージ・ロムニー[1734-1802]《画稿》ペン、紙 15.2×30.8 cm(窓寸) 旧松方コレクション D.2017-0051 購入  
George Romney [1734-1802], *Study*, pen on paper, 15.2×30.8 cm (window), ex-Matsukata Collection
- 112 作者不詳 《ライオンと闘う二人の裸の男》淡彩・ペン、紙 22×32 cm 旧松方コレクション D.2017-0052 購入  
Anonymous, *Two Naked Men Fighting against Lions*, wash and pen on paper, 22×32 cm, ex-Matsukata Collection
- 113 作者不詳 《鳥習作》水彩、紙 24.7×16.8 cm(窓寸) 旧松方コレクション D.2017-0053 購入  
Anonymous, *Study of a Bird*, watercolor on paper, 24.7×16.8 cm (window), ex-Matsukata Collection
- 114 ビアム・ジョン・ショウ[1872-1919]《戯画》ペン・色鉛筆、紙 37.8×30.6 cm 旧松方コレクション D.2017-0054 購入  
Byam John Shaw [1872-1919], *Caricature*, pen and colored pencil on paper, 37.8×30.6 cm, ex-Matsukata Collection
- 115 サーストン・レイドロウ・シュースマス[1865-1953]《運河沿いの工場》水彩、紙 27×37.5 cm 旧松方コレクション D.2017-0055 購入  
Thurston Laidlaw Shoosmith [1865-1953], *Factory along the River*, watercolor on paper, 27×37.5 cm, ex-Matsukata Collection
- 116 ウォルター・リチャード・シッカート[1860-1942]《アンブロシアの夜》1906年頃 水彩・ペン・インク、紙 31×24.8 cm(窓寸) 旧松方コレクション D.2017-0056 購入  
Walter Richard Sickert [1860-1942], *Noctes Ambrosianae*, ca. 1906, watercolor, pen and ink on paper, 31×24.8 cm (window), ex-Matsukata Collection
- 117 アルフレッド・ジョージ・スティーヴンス[1817-1875]《天井壁画下絵》水彩、紙 34.2×39.8 cm 旧松方コレクション D.2017-0057 購入  
Alfred George Stevens [1817-1875], *Study for a Ceiling Mural*, watercolor on paper, 34.2×39.8 cm, ex-Matsukata Collection
- 118 ヘルマン・アントン・シュティルケ[1803-1860]《コンスタンティヌス帝のキリスト教の認可》鉛筆・薄墨、紙 14.9×28.6 cm(画寸) ; 16.9×29.1 cm(窓寸) 旧松方コレクション D.2017-0058 購入  
Hermann Anton Stilke [1803-1860], *Emperor Constantine Approving the Christian Church*, pencil and Chinese ink on paper, 14.9×28.6 cm (image); 16.9×29.1 cm (window), ex-Matsukata Collection
- 119 エドワード・ウィリアム・ストット[1859-1918]《牛》パステル、紙 30.4×34.1 cm 旧松方コレクション D.2017-0059 購入  
Edward William Stott [1859-1918], *Cattle*, pastel on paper, 30.4×34.1 cm, ex-Matsukata Collection
- 120 エドワード・ウィリアム・ストット[1859-1918]《羊》パステル、紙 30.6×41.5 cm 旧松方コレクション D.2017-0060 購入  
Edward William Stott [1859-1918], *Sheep*, pastel on paper, 30.6×41.5 cm, ex-Matsukata Collection
- 121 エドワード・ウィリアム・ストット[1859-1918]《少女習作》パステル、紙 32.9×41.7 cm 旧松方コレクション D.2017-0061 購入  
Edward William Stott [1859-1918], *Study of Head of a Girl*, pastel on paper, 32.9×41.7 cm, ex-Matsukata Collection
- 122 エドワード・ウィリアム・ストット[1859-1918]《習作》パステル、紙 37.8×33.3 cm 旧松方コレクション D.2017-0062 購入  
Edward William Stott [1859-1918], *Study*, pastel on paper, 37.8×33.3 cm, ex-Matsukata Collection
- 123 エドワード・ウィリアム・ストット[1859-1918]《習作》鉛筆、紙 50.7×26.7 cm(窓寸) 旧松方コレクション D.2017-0063 購入  
Edward William Stott [1859-1918], *Study*, pencil on paper, 50.7×26.7 cm (window), ex-Matsukata Collection
- 124 エドワード・ウィリアム・ストット[1859-1918]《水溜り》パステル、紙 46.9×72.4 cm(窓寸) 旧松方コレクション D.2017-0064 購入  
Edward William Stott [1859-1918], *Puddle*, pastel on paper, 46.9×72.4 cm (window), ex-Matsukata Collection
- 125 エドワード・ウィリアム・ストット[1859-1918]《母子習作》パステル、紙 68.1×39 cm 旧松方コレクション D.2017-0065 購入  
Edward William Stott [1859-1918], *Study of Mother and Child*, pastel on paper, 68.1×39 cm, ex-Matsukata Collection
- 126 ジョン・マッカラン・スワン[1847-1910]《虎習作》油彩・鉛筆、紙 17×25.1 cm 旧松方コレクション D.2017-0066 購入  
John Macallan Swan [1847-1910], *Study of a Tiger*, oil and pencil on paper, 17×25.1 cm, ex-Matsukata Collection
- 127 ジョン・マッカラン・スワン[1847-1910]《虎》ペン、紙 11.2×17.9 cm 旧松方コレクション D.2017-0067 購入  
John Macallan Swan [1847-1910], *Study of Tigers*, pen on paper, 11.2×17.9 cm, ex-Matsukata Collection
- 128 ジョン・マッカラン・スワン[1847-1910]《獅子の首》木炭、紙 29.2×19.3 cm 旧松方コレクション D.2017-0068 購入  
John Macallan Swan [1847-1910], *Head of a Lion*, charcoal on paper, 29.2×19.3 cm, ex-Matsukata Collection
- 129 ダフィット・テニールス(子) (?) [1610-1690]《習作》グラファイト、紙 17.6×27.3 cm 旧松方コレクション D.2017-0069 購入  
David Teniers, the Younger [1610-1690], *Study*, graphite on paper, 17.6×27.3 cm, ex-Matsukata Collection
- 130 ハンス・トーマ[1839-1924]《悪魔》ペンあるいは墨、紙 21.7×13.5 cm 旧松方コレクション D.2017-0070 購入  
Hans Thoma [1839-1924], *Devil*, pen and Chinese ink on paper, 21.7×13.5 cm, ex-Matsukata Collection
- 131 ハンス・トーマ[1839-1924]《鶏頭龍身の怪物》鉛筆、紙 22.5×18.5 cm 旧松方コレクション D.2017-0071 購入  
Hans Thoma [1839-1924], *Dragon with a Cock Head*, pencil on paper, 22.5×18.5 cm, ex-Matsukata Collection
- 132 コンスタン・トロワイヨン(?) [1810-1865]《樵夫》パステル、紙 25.1×33.6 cm(窓寸) 旧松方コレクション D.2017-0072 購入  
Constant Troyon (?) [1810-1865], *Woodcutter*, pastel on paper, 25.1×33.6 cm (window), ex-Matsukata Collection
- 133 チャールズ・ウェリントン・ファース[1868-1904]《人物習作》コンテ、紙 38×41.7 cm(窓寸) ; 45.7×63.5 cm 旧松方コレクション D.2017-0073 購入  
Charles Wellington Furse [1868-1904], *Study of Figures*, conté on paper, 38×41.7 cm (window); 45.7×63.5 cm, ex-Matsukata Collection
- 134 チャールズ・ウェリントン・ファース[1868-1904]《人物習作》赤コンテ、紙 43.3×31.4 cm(窓寸) ; 44.6×33 cm 旧松方コレクション D.2017-0074 購入  
Charles Wellington Furse [1868-1904], *Study of Figure*, red conté on paper, 43.3×31.4 cm (window); 44.6×33 cm, ex-Matsukata Collection

- 135 チャールズ・ウェリントン・ファース[1868-1904]《人物習作》赤コンテ、紙 41.6×27.1 cm (窓寸); 44.3×30 cm 旧松方コレクション D.2017-0075 購入  
Charles Wellington Furse [1868-1904], *Study of Figure*, red conté on paper, 41.6×27.1 cm (window); 44.3×30 cm, ex-Matsukata Collection
- 136 チャールズ・ウェリントン・ファース[1868-1904]《乗馬習作》黒コンテ、紙 43.1×30.8 cm (窓寸); 59×36.1 cm 旧松方コレクション D.2017-0076 購入  
Charles Wellington Furse [1868-1904], *Study of Horse Riding*, black conté on paper, 43.1×30.8 cm (window); 59×36.1 cm, ex-Matsukata Collection
- 137 ヴェネツィア派 《シモンの家での晩餐》淡彩・インク・ペン、青染紙 22.9×54 cm (画寸); 23.5×54.8 cm (紙寸) 旧松方コレクション D.2017-0077 購入  
Venetian School, *Supper in the House of Simon*, wash, ink and pen on blue paper, 22.9×54 cm (image); 23.5×54.8 cm (paper), ex-Matsukata Collection
- 138 作者不詳(ティモテオ・ヴィーティに基づく模写)《預言者たち》赤チョーク、紙 39.2×26.4 cm (窓寸) 旧松方コレクション D.2017-0078 購入  
Anonymous (copy after Timoteo Viti), *Prophets*, red chalk on paper, 39.2×26.4 cm (window), ex-Matsukata Collection
- 139 デーヴィッド・ウィルキー[1821-1906]《習作》インク・水彩・木炭、紙 17.9×26.3 cm 旧松方コレクション D.2017-0079 購入  
David Wilkie [1821-1906], *Study*, ink, watercolor and charcoal on paper, 17.9×26.3 cm, ex-Matsukata Collection
- 140 ヘンリー・チャールズ・セッピングス・ライト[1850-1937]《朝日》水彩、紙 32.6×48.8 cm 旧松方コレクション D.2017-0080 購入  
Henry Charles Seppings Wright [1850-1937], *The Morning Sun*, watercolor on paper, 32.6×48.8 cm, ex-Matsukata Collection
- 141 ヘンリー・チャールズ・セッピングス・ライト[1850-1937]《チェルシー海岸》水彩、紙 27×36.8 cm 旧松方コレクション D.2017-0081 購入  
Henry Charles Seppings Wright [1850-1937], *Chelsea Beach*, watercolor on paper, 27×36.8 cm, ex-Matsukata Collection
- 142 ヘンリー・チャールズ・セッピングス・ライト[1850-1937]《霧深き朝》水彩、紙 26.9×36.8 cm 旧松方コレクション D.2017-0082 購入  
Henry Charles Seppings Wright [1850-1937], *A Misty Morning*, watercolor on paper, 26.9×36.8 cm, ex-Matsukata Collection
- 143 ヘンリー・チャールズ・セッピングス・ライト[1850-1937]《塔のある風景》水彩、紙 36.6×26.9 cm 旧松方コレクション D.2017-0083 購入  
Henry Charles Seppings Wright [1850-1937], *Landscape with Tower*, watercolor on paper, 36.6×26.9 cm, ex-Matsukata Collection
- Henry Charles Seppings Wright [1850-1937], *The Shot Tower from the Surrey Side*, watercolor on paper, 36.6×26.9 cm, ex-Matsukata Collection
- 144 作者不詳《男性裸体習作》鉛筆・コンテ、紙 52.6×32.3 cm 旧松方コレクション D.2017-0084 購入  
Anonymous, *Study of a Male Nude*, pencil and conté on paper, 52.6×32.3 cm, ex-Matsukata Collection
- 145 作者不詳《習作》コンテ、紙 32.6×27.5 cm 旧松方コレクション D.2017-0085 購入  
Anonymous, *Study*, conté on paper, 32.6×27.5 cm, ex-Matsukata Collection
- 146 作者不詳《読書》水彩、紙 31.9×23.7 cm (窓寸) 旧松方コレクション D.2017-0086 購入  
Anonymous, *Woman Reading*, watercolor on paper, 31.9×23.7 cm (window), ex-Matsukata Collection
- 147 作者不詳《古画》ペン・水彩、紙 19.8×27.6 cm 旧松方コレクション D.2017-0087 購入  
Anonymous, *View with the Ancient Style Architecture*, pen and watercolor on paper, 19.8×27.6 cm, ex-Matsukata Collection
- 148 作者不詳(ローマ派)《片手装飾水差しの図案》ペン・インク、紙 35×17.4 cm 旧松方コレクション D.2017-0088 購入  
Anonymous (Roman School), *Design for an Urn with One Handle*, pen and ink on paper, 35×17.4 cm, ex-Matsukata Collection
- 149 作者不詳《女性像習作》鉛筆・白チョーク、紙 26×18.6 cm (窓寸); 28.3×24.2 cm 旧松方コレクション D.2017-0089 購入  
Anonymous, *Study of a Female Figure*, pencil and white chalk on paper, 26×18.6 cm (window); 28.3×24.2 cm, ex-Matsukata Collection
- 150 作者不詳(スペイン派)《荒野に説教する基督》淡彩、紙 32.2×25.5 cm 旧松方コレクション D.2017-0090 購入  
Anonymous (Spanish), *Christ Preaching in the Wilderness*, wash on paper, 32.2×25.5 cm, ex-Matsukata Collection
- 151 作者不詳《風景城壁》コンテ・赤鉛筆、紙 38.8×53 cm 旧松方コレクション D.2017-0091 購入  
Anonymous, *Landscape with City Wall*, conté and red pencil on paper, 38.8×53 cm, ex-Matsukata Collection
- 152 作者不詳《女性の習作》コンテ、紙 26×18.5 cm (窓寸); 28.6×19.8 cm 旧松方コレクション D.2017-0092 購入  
Anonymous, *Study of a Woman*, conté on paper, 26×18.5 cm; 28.6×19.8 cm, ex-Matsukata Collection
- 153 作者不詳《肖像》赤コンテ、紙 20.1×26.9 cm 旧松方コレクション D.2017-0093 購入  
Anonymous, *Portrait*, red conté on paper, 20.1×26.9 cm, ex-Matsukata Collection
- 154 作者不詳《習作》ペン、紙 40.1×20.8 cm 旧松方コレクション D.2017-0094 購入  
Anonymous, *Study*, pen on paper, 40.1×20.8 cm, ex-Matsukata Collection
- 155 作者不詳(ヘンドリック・ホルツィウスにかつて帰属)[1558-1617]《ローマ皇帝の凱旋》淡彩・インク・ペン、紙 41.9×55.8 cm 旧松方コレクション D.2017-0095 購入  
Anonymous (previously attributed to Hendrick Goltzius) [1558-1617], *Triumph of a Roman Emperor*, wash, ink and pen on paper, 41.9×55.8 cm, ex-Matsukata Collection

【版画】

- 156 ジュゼペ・デ・リベラ[1591-1652] 《書物を読む聖ヒエロニムス》 1624年 エッチング・エングレーヴィング・ドライポイント、紙 19.6×25.7 cm(版寸); 20.9×27 cm(紙寸) G.2017-0001 購入  
Jusepe de Ribera [1591-1652], *St. Jerome Reading*, 1624, etching on paper, engraving and drypoint on paper, 19.6×25.7 cm (plate); 20.9×27 cm (paper)
- 157 レンブラント・ハルメンスゾーン・ファン・レイン[1606-1669] 《カーテンの前に座る裸の男》 1646年 エッチング、紙 16.4×9.4 cm (版寸); 17×10 cm (紙寸) G.2017-0002 購入  
Rembrandt Harmensz. van Rijn [1606-1669], *Nude Man Seated before a Curtain*, 1646, etching on paper, 16.4×9.4 cm (plate); 17×10 cm (paper)
- 158 フランシスコ・ホセ・デ・ゴヤ・イルシエンテス[1746-1828] 《残忍な動物!》 (『戦争の惨禍』81番) 1959年(第2版、24/110) エッチング・ドライポイント、ウォーク紙 17.6×21.4 cm (版寸); 27.8×38 cm(紙寸) G.2017-0003 購入  
Francisco José de Goya y Lucientes [1746-1828], *Fiero Monstruo!*, 1959 (2nd ed.; 24/110), etching and drypoint on paper, 17.6×21.4 cm (plate); 27.8×38 cm (paper)
- 159 フランシスコ・ホセ・デ・ゴヤ・イルシエンテス[1746-1828] 《これが真理だ》 (『戦争の惨禍』82番) 1959年(第2版、24/110) エッチング・ドライポイント、ウォーク紙 17.6×21.3 cm (版寸); 27.8×38 cm(紙寸) G.2017-0004 購入  
Francisco José de Goya y Lucientes [1746-1828], *Esto es lo verdadero*, 1959 (2nd ed.; 24/110), etching and drypoint on paper, 17.6×21.3 cm (plate); 27.8×38 cm (paper)
- 160 フランシスコ・ホセ・デ・ゴヤ・イルシエンテス[1746-1828] 《ブランコに乗る老人》 1826-1828年/1859年(3/4版) エッチング・アクアティント、紙 18.5×12 cm (版寸); 25.5×19.2 cm (紙寸) G.2017-0005 購入  
Francisco José de Goya y Lucientes [1746-1828], *Old Man on a Swing*, 1826-1828 / 1859 (3/4 ed.), etching and aquatint on paper, 18.5×12 cm (plate); 25.5×19.2 cm (paper)
- 161 テオドール・ジェリコ[1799-1824] 《石炭を運ぶ荷車》 1821年 リトグラフ、紙 19.6×31.2 cm(画寸); 34.6×49.5 cm(紙寸) G.2017-0006 購入  
Théodore Géricault [1799-1824], *The Coal Wagon*, 1821, lithograph on paper, 19.6×31.2 cm (image); 34.6×49.5 cm (paper)
- 162 レオナルド・アレンサ[1807-1845] 《民衆風俗六景：マホとマノラたち》 1840年頃 リトグラフ、上皮紙 21.7×31.4 cm(紙寸) G.2017-0007 購入  
Leonardo Alenza [1807-1845], *Tipos populares. Majos y maonlas*, ca. 1840, lithograph on paper, 21.7×31.4 cm (paper)
- 163 カルロス・デ・アエス[1829-1898] 《水車》 (『腐食版画習作集』より) 1862年頃(初版) エッチング、上皮紙 30×21.7 cm(版寸); 44.8×31.5 cm(紙寸) G.2017-0008 購入  
Carlos de Haes [1829-1898], *La noria*, ca. 1862 (1st ed.), etching on paper, 30×21.7 cm (plate); 44.8×31.5 cm (paper)
- 164 カルロス・デ・アエス[1829-1898] 《オランダ風景(風車)》 (『腐食版画習作集』より) 1862年頃(初版) エッチング、上皮紙 13×21.5 cm(版寸); 32.5×45.5 cm(紙寸) G.2017-0009 購入  
Carlos de Haes [1829-1898], *Pisaje holandés (Molino)*, ca. 1862 (1st ed.), etching on paper, 13×21.5 cm (plate); 32.5×45.5 cm (paper)
- 165 カルロス・デ・アエス[1829-1898] 《日没》 (『腐食版画習作集』より) 1862年頃(初版) エッチング、上皮紙 8.7×11.3 cm(版寸); 31.3×44.8 cm(紙寸) G.2017-0010 購入  
Carlos de Haes [1829-1898], *Crepúsculo*, ca. 1862 (1st ed.), etching on paper, 8.7×11.3 cm (plate); 31.3×44.8 cm (paper)
- 166 カルロス・デ・アエス[1829-1898] 《ピコス・デ・エウローパ》 (『腐食版画習作集』より) 1862年頃(初版) エッチング、上皮紙 16×21.6 cm(版寸); 32.7×45.1 cm(紙寸) G.2017-0011 購入  
Carlos de Haes [1829-1898], *Picos de Europa*, ca. 1862 (1st ed.), etching on paper, 16×21.6 cm (plate); 32.7×45.1 cm (paper)
- 167 マリアーノ・フォルトゥーニ[1838-1874] 《テトゥアンのカスバの衛兵たち》 1873年頃(初版) エッチング、紙 21.8×17 cm(版寸); 58×47 cm(紙寸) G.2017-0012 購入  
Mariano Fortuny [1838-1874], *Guardia de la Kasbah en Tetuán*, ca. 1873 (1st ed.), etching on paper, 21.8×17 cm (plate); 58×47 cm (paper)
- 168 マリアーノ・フォルトゥーニ[1838-1874] 《隠遁者》 1869/1878年(第2版) エッチング・アクアティント、和紙 37.4×50.3 cm(版寸); 40.5×55 cm(紙寸) G.2017-0013 購入  
Mariano Fortuny [1838-1874], *Anacoreta*, 1869/1878 (2nd ed.), etching and aquatint on Japan paper, 37.4×50.3 cm (plate); 40.5×55 cm (paper)
- 169 マキシム・モーフラ[1861-1918] 《ノートルダム・ド・クラルテ》 1894年 カラーリトグラフ、紙 37.5×48.6 cm(画寸); 43.5×55 cm(紙寸) G.2017-0014 購入  
Maxime Maufra [1861-1918], *Notre dame de Clarté*, 1894, color lithograph on paper, 37.5×48.6 cm (image); 43.5×55 cm (paper)
- 170 マキシム・モーフラ[1861-1918] 《ノートルダム・ド・クラルテ》 (試し刷り) 1894年 カラーリトグラフ、紙 40.4×57.5 cm(紙寸) G.2017-0015 購入  
Maxime Maufra [1861-1918], *Notre dame de Clarté* (proof), 1894, color lithograph on paper, 40.4×57.5 cm (paper)
- 171 マキシム・モーフラ[1861-1918] 《ノートルダム・ド・クラルテ》 (試し刷り) 1894年 カラーリトグラフ、紙 41.7×56.6 cm(紙寸) G.2017-0016 購入  
Maxime Maufra [1861-1918], *Notre dame de Clarté* (proof), 1894, color lithograph on paper, 41.7×56.6 cm (paper)
- 172 マキシム・モーフラ[1861-1918] 《ノートルダム・ド・クラルテ》 (試し刷り) 1894年 カラーリトグラフ、紙 37.5×48.6 cm(画寸); 43.5×54.7 cm(紙寸) G.2017-0017 購入  
Maxime Maufra [1861-1918], *Notre dame de Clarté* (proof), 1894, color lithograph on paper, 37.4×48.3 cm (image); 43.5×54.6 cm (paper)
- 173 オディロン・ルドン[1840-1916] 《雲を狙うケンタウロス》 1895年 リトグラフ・シンアプリケ、紙 31.4×25 cm(画寸); 60×42.4 cm(紙寸) G.2017-0018 購入  
Odilon Redon [1840-1916], *Centaur Aiming at the Clouds*, 1895, lithograph and Chine appliqué on paper, 31.4×25 cm (image); 60×42.4 cm (paper)
- 174 アンリ・リヴィエール [1864-1951] 《1. 扉絵》 (版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888-1902年制作/1902年出版(19/500) カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8 cm G.2017-0019 購入  
Henri Rivière [1864-1951], 1. *Frontispiece* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888-1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 175 アンリ・リヴィエール [1864-1951] 《2. エッフェル塔の建設現場》 (版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888-1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8 cm G.2017-0020 購入  
Henri Rivière [1864-1951], 2. *Building Site, Eiffel Tower* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888-1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 176 アンリ・リヴィエール [1864-1951] 《3. 建造中の塔、トロカデロからの眺め》 (版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888-1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8 cm G.2017-0021 購入  
Henri Rivière [1864-1951], 3. *The Eiffel Tower under Construction, seen from the Trocadéro* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888-1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 177 アンリ・リヴィエール [1864-1951] 《4. 塔の上部で》 (版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888-1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8 cm G.2017-0022 購入  
Henri Rivière [1864-1951], 4. *At the Top of the Eiffel Tower* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888-1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm

- 178 アンリ・リヴィエール [1864-1951] 《5. ベートーヴェン通り》(版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888-1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8cm G.2017-0023 購入  
Henri Rivière [1864-1951], 5. *Rue Beethoven* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888-1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 179 アンリ・リヴィエール [1864-1951] 《6. グルネルの菜園より》(版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888-1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8cm G.2017-0024 購入  
Henri Rivière [1864-1951], 6. *From the Vegetable Gardens at Grenelle* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888-1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 180 アンリ・リヴィエール [1864-1951] 《7. サン=ペール橋より》(版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888-1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8cm G.2017-0025 購入  
Henri Rivière [1864-1951], 7. *From the Pont des Saints Pères* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888-1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 181 アンリ・リヴィエール [1864-1951] 《8. コンフェランス河岸より》(版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888-1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8cm G.2017-0026 購入  
Henri Rivière [1864-1951], 8. *From the Quai de la Conférence* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888-1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 182 アンリ・リヴィエール [1864-1951] 《9. ノートル=ダム大聖堂より》(版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888-1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8cm G.2017-0027 購入  
Henri Rivière [1864-1951], 9. *From the Notre-Dame* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888-1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 183 アンリ・リヴィエール [1864-1951] 《10. クリシー大通りより》(版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888-1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8cm G.2017-0028 購入  
Henri Rivière [1864-1951], 10. *From the Boulevard de Clichy* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888-1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 184 アンリ・リヴィエール [1864-1951] 《11. ポワン=デュ=ジュール波止場から》(版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888-1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8cm G.2017-0029 購入  
Henri Rivière [1864-1951], 11. *From the Point-du-Jour* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888-1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 185 アンリ・リヴィエール [1864-1951] 《12. セーヌ河での祭り、7月14日》(版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888-1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8cm G.2017-0030 購入  
Henri Rivière [1864-1951], 12. *Celebration on the Seine, 14 July* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888-1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 186 アンリ・リヴィエール [1864-1951] 《13. パッシー河岸より》(版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888-1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8cm G.2017-0031 購入  
Henri Rivière [1864-1951], 13. *From the Quai de Passy* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888-1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 187 アンリ・リヴィエール [1864-1951] 《14. ラマルク通りより》(版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888-1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8cm G.2017-0032 購入  
Henri Rivière [1864-1951], 14. *From the Rue Lamark* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888-1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 188 アンリ・リヴィエール [1864-1951] 《15. ロシュシュアル通りより》(版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888-1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8cm G.2017-0033 購入  
Henri Rivière [1864-1951], 15. *From the Rue Rochehouart* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888-1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 189 アンリ・リヴィエール [1864-1951] 《16. パッシー河岸より、雨のなか》(版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888-1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8cm G.2017-0034 購入  
Henri Rivière [1864-1951], 16. *From the Quai de Passy, in the Rain* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888-1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 190 アンリ・リヴィエール [1864-1951] 《17. 遊覧船バトー=ムーシュにて》(版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888-1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8cm G.2017-0035 購入  
Henri Rivière [1864-1951], 17. *On a Round-Trip Boat* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888-1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 191 アンリ・リヴィエール [1864-1951] 《18. グルネル河岸より》(版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888-1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8cm G.2017-0036 購入  
Henri Rivière [1864-1951], 18. *From the Quai de Grenelle* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888-1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 192 アンリ・リヴィエール [1864-1951] 《19. アベス通りより》(版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888-1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8cm G.2017-0037 購入  
Henri Rivière [1864-1951], 19. *From the Rue des Abbesses* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888-1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 193 アンリ・リヴィエール [1864-1951] 《20. グルネル橋より》(版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888-1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8cm G.2017-0038 購入  
Henri Rivière [1864-1951], 20. *From the Pont de Grenelle* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888-1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 194 アンリ・リヴィエール [1864-1951] 《21. 屋根の上》(版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888-1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8cm G.2017-0039 購入  
Henri Rivière [1864-1951], 21. *On the Rooftops* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888-1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 195 アンリ・リヴィエール [1864-1951] 《22. プーローニュの森より》(版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888-1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8cm G.2017-0040 購入  
Henri Rivière [1864-1951], 22. *From the Bois de Boulogne* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888-1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 196 アンリ・リヴィエール [1864-1951] 《23. コンコルド広場より》(版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888-1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8cm G.2017-0041 購入  
Henri Rivière [1864-1951], 23. *From the Place de la Concorde* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888-1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 197 アンリ・リヴィエール [1864-1951] 《24. シーニュ島より》(版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888-1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8cm G.2017-0042 購入  
Henri Rivière [1864-1951], 24. *From the Île des Cygnes* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888-1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 198 アンリ・リヴィエール [1864-1951] 《25. 塔にて》(版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888-1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8cm G.2017-0043 購入  
Henri Rivière [1864-1951], 25. *From the Tower* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888-1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm

- Henri Rivière [1864–1951], 25. *On the Eiffel Tower* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888–1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 199 アンリ・リヴィエール [1864–1951] 《26. オーステリッツ橋より》(版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888–1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8 cm G.2017-0044 購入
- Henri Rivière [1864–1951], 26. *From the Pont d'Austerlitz* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888–1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 200 アンリ・リヴィエール [1864–1951] 《27. フレミアエの大鹿の背より(トロカデロ)》(版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888–1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8 cm G.2017-0045 購入
- Henri Rivière [1864–1951], 27. *Behind Frémiet's Elk (Trocadero)* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888–1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 201 アンリ・リヴィエール [1864–1951] 《28. ジャヴェル通りより(転轍手の小屋)》(版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888–1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8 cm G.2017-0046 購入
- Henri Rivière [1864–1951], 28. *From the Quai de Javel* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888–1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 202 アンリ・リヴィエール [1864–1951] 《29. バムードン、古びた共同洗濯場》(版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888–1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8 cm G.2017-0047 購入
- Henri Rivière [1864–1951], 29. *From Bas-Meudon. De oude wasplaats* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888–1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 203 アンリ・リヴィエール [1864–1951] 《30. 塔の配管工》(版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888–1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8 cm G.2017-0048 購入
- Henri Rivière [1864–1951], 30. *Plumber on the Eiffel Tower* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888–1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 204 アンリ・リヴィエール [1864–1951] 《31. パッシー=シャルボンエ河岸より》(版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888–1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8 cm G.2017-0049 購入
- Henri Rivière [1864–1951], 31. *From the Quai de Passy-Charbonniers* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888–1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 205 アンリ・リヴィエール [1864–1951] 《32. バムードン駅より》(版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888–1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8 cm G.2017-0050 購入
- Henri Rivière [1864–1951], 32. *From the Station of Bas-Meudon* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888–1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 206 アンリ・リヴィエール [1864–1951] 《33. 棧橋より》(版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888–1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8 cm G.2017-0051 購入
- Henri Rivière [1864–1951], 33. *From the Estacade* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888–1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 207 アンリ・リヴィエール [1864–1951] 《34. トロカデロの公園より、秋》(版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888–1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8 cm G.2017-0052 購入
- Henri Rivière [1864–1951], 34. *From the Jardins du Trocadéro, herfst* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888–1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 208 アンリ・リヴィエール [1864–1951] 《35. 川船》(版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888–1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8 cm G.2017-0053 購入
- Henri Rivière [1864–1951], 35. *Barges* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888–1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 209 アンリ・リヴィエール [1864–1951] 《36. 塔のペンキ塗り》(版画集『エッフェル塔三十六景』より) 1888–1902年制作/1902年出版 カラーリトグラフ、紙 24.5×29.8 cm G.2017-0054 購入
- Henri Rivière [1864–1951], 36. *The Painter on the Eiffel Tower* (from *Thirty-Six Views of the Eiffel Tower*), 1888–1902; published in 1902 (no. 19/500), color lithograph on paper, 24.5×29.8 cm
- 210 アルブレヒト・デューラー [1471–1528] 《旗手》1501年頃 エンGRAVEヴィング、紙 11.5×7 cm G.2017-0055 購入
- Albrecht Dürer [1471–1528], *The Standard Bearer*, ca. 1501, engraving on paper, 11.5×7 cm
- 211 ハンス・バルドゥング・グリーン [1484/85–1545] 《草むらのベンチに座る聖母子》1505/07年 木版、紙 23.6×16.3 cm G.2017-0056 購入
- Hans Baldung Grien [1484/85–1545], *Virgin and Child on a Grassy Bench*, 1505/07, woodcut on paper, 23.6×16.3 cm
- 212 ハンス・シヨイフェライン [1480/85頃–1539/40頃] 《十字架を担うキリスト》1507年頃 木版、紙 30.6×21.5 cm G.2017-0057 購入
- Hans Schäufelein [ca. 1480/85–ca. 1539/40], *Christ Carrying the Cross*, ca. 1507, woodcut on paper, 30.6×21.5 cm
- 213 ルカス・クラナハ(父) [1472–1553] 《聖親族》1501年頃 木版、紙 22.9×32.8 cm G.2017-0058 購入
- Lucas Cranach the Elder [1472–1553], *The Holy Kinship*, ca. 1510, woodcut on paper, 22.9×32.8 cm
- 214 ルカス・ファン・レイデン [1489/94–1533] 《音楽家たち》1524年 エンGRAVEヴィング、紙 11.7×7.5 cm(版寸); 11.9×7.8 cm(紙寸) G.2017-0059 購入
- Lucas van Leyden [1489/94–1533], *The Musicians*, 1524, engraving on paper, 11.7×7.5 cm (plate); 11.9×7.8 cm (paper)
- 215 ビエール・ミラン [1542活動–1560] 《運命の三女神の仮装デザイン(ロッツ・フィオレンティーノの原画に基づく)》1534年頃 エンGRAVEヴィング、紙 25.7×42.7 cm G.2017-0060 購入
- Pierre Milan [active 1545–1560], *The Three Fates, Costume Designs, after Rosso Fiorentino*, ca. 1534, engraving on paper, 25.7×42.7 cm
- 216 ヘンドリック・ホルツィウス [1558–1617] 《永遠の洞穴にいるデモゴルゴン》(連作〈デモゴルゴンと神々〉より) 1588–1590年頃 キアロスкуро木版、紙 34.8×26 cm(楕円、紙寸) G.2017-0061 購入
- Hendrik Goltzius [1558–1617], *Demogorgon in the Cave of Eternity* (from the series of “Demogorgon and the Deities”), ca. 1588–1590, chiaroscuro woodcut on paper, 34.8×26 cm (oval; paper)
- 217 ジョヴァンニ・ドメニコ・ティエポロ [1727–1804] 《小さな人と犬 I》1774年頃 エッチング・エンGRAVEヴィング、紙 20.4×29.8 cm(画寸); 23.8×33.1 cm(紙寸) G.2017-0062 購入
- Giovanni Domenico Tiepolo [1727–1804], *Dwarves and Dogs I*, ca. 1774, etching and engraving on paper, 20.4×29.8 cm (image); 23.8×33.1 cm (paper)
- 218 ジョヴァンニ・ドメニコ・ティエポロ [1727–1804] 《小さな人と犬 II》1774年頃 エッチング・エンGRAVEヴィング、紙 20.4×30 cm(画寸); 23.8×34 cm(紙寸) G.2017-0063 購入
- Giovanni Domenico Tiepolo [1727–1804], *Dwarves and Dogs II*, ca. 1774, etching and engraving on paper, 20.4×30 cm (image); 23.8×34 cm (paper)
- 219 ジョヴァンニ・ファットーリ [1825–1908] 《休憩時間》亜鉛エッチング、紙 16.4×29 cm(画寸); 17.2×29.4 cm(紙寸) G.2017-0064 購入
- Giovanni Fattori [1825–1908], *Recreation Time*, etching on zinc on paper, 16.4×29 cm (image); 17.2×29.4 cm (paper)
- 220 フェリックス・ブラックモン [1833–1914] 《セーヴルのヴィラ・ブランカスのテラスにて(制作中のマリー・ブラックモン)》1876年 エッチング、紙 25.5×35.7 cm; 28×38 cm(紙寸) G.2017-0065 購入
- Félix Bracquemond [1833–1914], *The Terrace of la villa Brancas at Sèvres (Marie Bracquemond Painting)*, 1876, etching on paper, 25.5×35.7 cm; 28×38 cm (paper)

- 221 ジェイムズ・アンソール [1860-1949] 《キリストのブリュッセル入城》 1898年頃 エッチング・ドライポイント、和紙 25×35.7 cm (画寸); 36.6×48 cm (紙寸) G.2017-0066 購入  
James Ensor [1860-1949], *Christ's Entry into Brussels*, 1898, etching and drypoint on Japan paper, 25×35.7 cm (image); 36.6×48 cm (paper)
- 222 ピエール・ボナール[1867-1947] 《(1) 表紙》(版画集〈パリの生活情景〉全12点より) 1899年 カラーリトグラフ、紙 41.1×33.4 cm (画寸); 53.4×40.3 cm (紙寸) G.2017-0067 購入  
Pierre Bonnard [1867-1947], (1) *Cover for the album* (from "Some Scenes of Parisian Life" [Quelques aspects de la vie de Paris], portfolio of 12 color lithographs and cover), 1899, color lithograph on paper, 41.1×33.4 cm (image); 53.4×40.3 cm (paper)
- 223 ピエール・ボナール[1867-1947] 《(2) ボワ通り》(版画集〈パリの生活情景〉全12点より) 1899年 カラーリトグラフ、紙 31.7×46 cm (画寸); 40.6×53.6 cm (紙寸) G.2017-0068 購入  
Pierre Bonnard [1867-1947], (2) *Avenue de Bois* (from "Some Scenes of Parisian Life" [Quelques aspects de la vie de Paris], portfolio of 12 color lithographs and cover), 1899, color lithograph on paper, 31.7×46 cm (image); 40.6×53.6 cm (paper)
- 224 ピエール・ボナール[1867-1947] 《(3) 街角》(版画集〈パリの生活情景〉全12点より) 1899年 カラーリトグラフ、紙 27.8×35.8 cm (画寸); 40.9×53.3 cm (紙寸) G.2017-0069 購入  
Pierre Bonnard [1867-1947], (3) *Street Corner* (from "Some Scenes of Parisian Life" [Quelques aspects de la vie de Paris], portfolio of 12 color lithographs and cover), 1899, color lithograph on paper, 27.8×35.8 cm (image); 40.9×53.3 cm (paper)
- 225 ピエール・ボナール[1867-1947] 《(4) 中庭の家》(版画集〈パリの生活情景〉全12点より) 1899年 カラーリトグラフ、紙 34.7×26.1 cm (画寸); 53.2×40.6 cm (紙寸) G.2017-0070 購入  
Pierre Bonnard [1867-1947], (4) *House in a Courtyard* (from "Some Scenes of Parisian Life" [Quelques aspects de la vie de Paris], portfolio of 12 color lithographs and cover), 1899, color lithograph on paper, 34.7×26.1 cm (image); 53.2×40.6 cm (paper)
- 226 ピエール・ボナール[1867-1947] 《(5) 上から見た街路(版画集〈パリの生活情景〉全12点より) 1899年 カラーリトグラフ、紙 37×22.5 cm (画寸); 53.4×40.9 cm (紙寸) G.2017-0071 購入  
Pierre Bonnard [1867-1947], (5) *Street Scene from Above* (from "Some Scenes of Parisian Life" [Quelques aspects de la vie de Paris], portfolio of 12 color lithographs and cover), 1899, color lithograph on paper, 37×22.5 cm (image); 53.4×40.9 cm (paper)
- 227 ピエール・ボナール[1867-1947] 《(6) 大通り》(版画集〈パリの生活情景〉全12点より) 1899年 カラーリトグラフ、紙 17.6×44.7 cm (画寸); 40.8×52.8 cm (紙寸) G.2017-0072 購入  
Pierre Bonnard [1867-1947], (6) *Boulevard* (from "Some Scenes of Parisian Life" [Quelques aspects de la vie de Paris], portfolio of 12 color lithographs and cover), 1899, color lithograph on paper, 17.6×44.7 cm (image); 40.8×52.8 cm (paper)
- 228 ピエール・ボナール[1867-1947] 《(7) タベの広場》(版画集〈パリの生活情景〉全12点より) 1899年 カラーリトグラフ、紙 27.8×38.7 cm (画寸); 40.6×53.4 cm (紙寸) G.2017-0073 購入  
Pierre Bonnard [1867-1947], (7) *The Square at Evening* (from "Some Scenes of Parisian Life" [Quelques aspects de la vie de Paris], portfolio of 12 color lithographs and cover), 1899, color lithograph on paper, 27.8×38.7 cm (image); 40.6×53.4 cm (paper)
- 229 ピエール・ボナール[1867-1947] 《(8) 青物売り》(版画集〈パリの生活情景〉全12点より) 1899年 カラーリトグラフ、紙 28.4×34.2 cm (画寸); 41.1×53.4 cm (紙寸) G.2017-0074 購入  
Pierre Bonnard [1867-1947], (8) *The Costermonger* (from "Some Scenes of Parisian Life" [Quelques aspects de la vie de Paris], portfolio of 12 color lithographs and cover), 1899, color lithograph on paper, 28.4×34.2 cm (image); 41.1×53.4 cm (paper)
- 230 ピエール・ボナール[1867-1947] 《(9) 橋》(版画集〈パリの生活情景〉全12点より) 1899年 カラーリトグラフ、紙 26.5×41 cm (画寸); 40.9×53.2 cm (紙寸) G.2017-0075 購入  
Pierre Bonnard [1867-1947], (9) *The Bridge* (from "Some Scenes of Parisian Life" [Quelques aspects de la vie de Paris], portfolio of 12 color lithographs and cover), 1899, color lithograph on paper, 26.5×41 cm (image); 40.9×53.2 cm (paper)
- 231 ピエール・ボナール[1867-1947] 《(10) 劇場にて》(版画集〈パリの生活情景〉全12点より) 1899年 カラーリトグラフ、紙 20.4×40 cm (画寸); 40.4×53.5 cm (紙寸) G.2017-0076 購入  
Pierre Bonnard [1867-1947], (10) *At the Theatre* (from "Some Scenes of Parisian Life" [Quelques aspects de la vie de Paris], portfolio of 12 color lithographs and cover), 1899, color lithograph on paper, 20.4×40 cm (image); 40.4×53.5 cm (paper)
- 232 ピエール・ボナール[1867-1947] 《(11) タベ、雨の街》(版画集〈パリの生活情景〉全12点より) 1899年 カラーリトグラフ、紙 25.7×35.5 cm (画寸); 40.5×53.3 cm (紙寸) G.2017-0077 購入  
Pierre Bonnard [1867-1947], (11) *Rainy Street at Evening* (from "Some Scenes of Parisian Life" [Quelques aspects de la vie de Paris], portfolio of 12 color lithographs and cover), 1899, color lithograph on paper, 25.7×35.5 cm (image); 40.5×53.3 cm (paper)
- 233 ピエール・ボナール[1867-1947] 《(12) 凱旋門》(版画集〈パリの生活情景〉全12点より) 1899年 カラーリトグラフ、紙 46.3×31.6 cm (画寸); 40.7×53.6 cm (紙寸) G.2017-0078 購入  
Pierre Bonnard [1867-1947], (12) *The Arc de Triomphe* (from "Some Scenes of Parisian Life" [Quelques aspects de la vie de Paris], portfolio of 12 color lithographs and cover), 1899, color lithograph on paper, 46.3×31.6 cm (image); 40.7×53.6 cm (paper)
- 234 ピエール・ボナール[1867-1947] 《(13) 上から見た街角(版画集〈パリの生活情景〉全12点より) 1899年 カラーリトグラフ、紙 37.2×21.6 cm (画寸); 53.2×40.8 cm (紙寸) G.2017-0079 購入  
Pierre Bonnard [1867-1947], (13) *Street Corner Seen from Above* (from "Some Scenes of Parisian Life" [Quelques aspects de la vie de Paris], portfolio of 12 color lithographs and cover), 1899, color lithograph on paper, 37.2×21.6 cm (image); 53.2×40.8 cm (paper)
- 235 ヘンドリック・ホンディウス I [1573-1650] 《ルカス・ファン・レイデン》(レイデンの版画《頭蓋骨を持つ若者》に基づく)(素晴らしき低地ゲルマニアの著名な画家たちの肖像画集)より) 1610年頃 エングレーヴィング、紙 17.3×12.7 cm (画寸) G.2017-0080 寄贈  
Hendrick Hondius I [1573-1650], *Lucas van Leyden* (after the engraving by Lucas van Leyden) (from "Pictorum Aliquot Celebrium Praecipuae Germaniae Inferioris Efigies"), ca. 1610, engraving on paper, 17.3×12.7 cm (image)
- 236 ウィリアム・ウーレット[1735-1785] 《ラ・オーグの戦い》(ベンジャミン・ウェストに基づく) 1781年 エングレーヴィング・エッチング、紙 48.5×62 cm G.2017-0081 寄贈  
William Woollett [1735-1785], *The Battle of La Hogue* (after Benjamin West), 1781, engraving and etching on paper, 48.5×62 cm
- 237 ウィリアム・サリヴァント・ヴァンダービルト・アレン[1860-1931] 《2頭馬車》 1893年 ヘリオタイプ、紙 47×60 cm 旧松方コレクション G.2017-0082 購入  
William Sullivant Vanderbilt Allen [1860-1931], *Tandem Shooting Cart*, 1893, Helio-type on paper, 47×60 cm, ex-Matsukata Collection
- 238 ジュリオ・ボナソーネ[1510頃-1576以後] 《聖家族と幼児洗礼者ヨハネ、天使》 エッチング・エングレーヴィング、紙 20.9×14.8 cm 旧松方コレクション G.2017-0083 購入  
Giulio Bonasone [ca. 1510-after 1576], *The Holy Family with the Young John Baptist and an Angel*, etching and engraving on paper, 20.9×14.8 cm, ex-Matsukata Collection
- 239 ジュリオ・ボナソーネ[1510頃-1576以後] 《失神する聖母》 1781年 エングレーヴィング、紙 20.9×14.8 cm; 23×21 cm 旧松方コレクション G.2017-0084 購入  
Giulio Bonasone [ca. 1510-after 1576], *The Virgin Swooning in the Arms of the Holy Women*, engraving on paper, 20.9×14.8 cm; 23×21 cm, ex-Matsukata Collection

- 240 エドゥアール・クラース[1880-1944] 《ベルギー脱出》 エッチング、和紙 31.4×49.5 cm (画寸); 47.6×65.2 cm (紙寸) 旧松方コレクション G.2017-0085 購入  
Edouard Claes [1880-1944], *The Flight from Belgium*, etching on Japanese paper, 31.4×49.5 cm (image); 47.6×65.2 cm (paper), ex-Matsukata Collection
- 241 ジョージ・クローゼン[1852-1944] 《大砲製造 回轉クレーン》(〈努力〉、石版画連作『大戦 英国の努力と理想』より) 1917年 リトグラフ、紙 37.5×48.3 cm (窓寸); 38.9×50.9 cm 旧松方コレクション G.2017-0086 購入  
George Clausen [1852-1944], *Making Guns—The Radial Crane* (“Efforts”, from “Great War, Britain’s Efforts an Ideals”), 1917, lithograph on paper, 37.5×48.3 cm (window); 38.9×50.9 cm, ex-Matsukata Collection
- 242 ジョージ・クローゼン[1852-1944] 《大砲製造 砲身を挙げる》(〈努力〉、石版画連作『大戦 英国の努力と理想』より) 1917年 リトグラフ、紙 36.1×46.7 cm (窓寸); 38.5×51 cm 旧松方コレクション G.2017-0087 購入  
George Clausen [1852-1944], *Making Guns—Turning a Big Gun* (“Efforts”, from “Great War, Britain’s Efforts an Ideals”), 1917, lithograph on paper, 36.1×46.7 cm (window); 38.5×51 cm, ex-Matsukata Collection
- 243 ジョージ・クローゼン[1852-1944] 《大砲製造 大砲製造所》(〈努力〉、石版画連作『大戦 英国の努力と理想』より) 1917年 リトグラフ、紙 36.6×47.9 cm (窓寸); 39.1×51.2 cm 旧松方コレクション G.2017-0088 購入  
George Clausen [1852-1944], *Making Guns—Where the Guns are made* (“Efforts”, from “Great War, Britain’s Efforts an Ideals”), 1917, lithograph on paper, 36.6×47.9 cm (window); 39.1×51.2 cm, ex-Matsukata Collection
- 244 ジョージ・クローゼン[1852-1944] 《大砲製造 溶鋸爐》(〈努力〉、石版画連作『大戦 英国の努力と理想』より) 1917年 リトグラフ、紙 47.8×36.5 cm (窓寸); 51.2×38.4 cm 旧松方コレクション G.2017-0089 購入  
George Clausen [1852-1944], *Making Guns—The Furnace* (“Efforts”, from “Great War, Britain’s Efforts an Ideals”), 1917, lithograph on paper, 47.8×36.5 cm (window); 51.2×38.4 cm, ex-Matsukata Collection
- 245 ジョージ・クローゼン[1852-1944] 《大砲製造 大鉄槌》(〈努力〉、石版画連作『大戦 英国の努力と理想』より) 1917年 リトグラフ、紙 38×48.2 cm (窓寸); 38.5×51.2 cm 旧松方コレクション G.2017-0090 購入  
George Clausen [1852-1944], *Making Guns—The Great Hammer* (“Efforts”, from “Great War, Britain’s Efforts an Ideals”), 1917, lithograph on paper, 38×48.2 cm (window); 38.5×51.2 cm, ex-Matsukata Collection
- 246 ジョージ・クローゼン[1852-1944] 《大砲製造 大砲の穿孔》(〈努力〉、石版画連作『大戦 英国の努力と理想』より) 1917年 リトグラフ、紙 48.1×36.8 cm (窓寸); 51×39.4 cm 旧松方コレクション G.2017-0091 購入  
George Clausen [1852-1944], *Making Guns—Lifting an Inner Tube* (“Efforts”, from “Great War, Britain’s Efforts an Ideals”), 1917, lithograph on paper, 48.1×36.8 cm (window); 51×39.4 cm, ex-Matsukata Collection
- 247 ジョージ・クローゼン[1852-1944] 《ベルギーの復興》(〈理想〉、石版画連作『大戦 英国の努力と理想』より) 1917年 カラーリトグラフ、紙 70.9×44.7 cm (窓寸); 78.7×51.8 cm 旧松方コレクション G.2017-0092 購入  
George Clausen [1852-1944], *The Reconstruction of Belgium* (“Ideals”, from “Great War, Britain’s Efforts an Ideals”), 1917, color lithograph on paper, 70.9×44.7 cm (window); 78.7×51.8 cm, ex-Matsukata Collection
- 248 ロヴィス・コリント[1858-1925] 《夫妻像》1904年 エッチング、紙 19.3×17.2 cm (画寸); 47.5×32.7 cm 旧松方コレクション G.2017-0093 購入  
Lovis Corinth [1858-1925], *Portrait of a Couple*, 1904, etching on paper, 19.3×17.2 cm (image); 47.5×32.7 cm, ex-Matsukata Collection
- 249 ジャン＝バティスト＝カミーユ・コロー[1796-1875] 《湖畔》(『コローによる12点の転写リトグラフのクロッキーとデッサン』より) 1871年 リトグラフ、紙 26.6×40.3 cm (画寸); 26.6×40.3 cm (紙寸) 旧松方コレクション G.2017-0094 購入  
Jean-Baptiste Camille Corot [1796-1875], *A Family at Terracine* (from “Douze croquis et dessins originaux sur papier autographiques par Corot”), 1871, lithograph on paper, 26.6×40.3 cm (image); 26.6×40.3 cm (paper), ex-Matsukata Collection
- 250 ジャン＝バティスト＝カミーユ・コロー[1796-1875] 《ローマ近郊》1866年 エッチング、紙 29×21.4 cm (画寸); 46.8×30.9 cm (紙寸) 旧松方コレクション G.2017-0095 購入  
Jean-Baptiste Camille Corot [1796-1875], *Rome and Environs*, 1866, etching on paper, 29×21.4 cm (image); 46.8×30.9 cm (paper), ex-Matsukata Collection
- 251 エドモンド・デュラック[1882-1953] 《ポーランドの独立》(〈理想〉、石版画連作『大戦 英国の努力と理想』より) 1917年 カラーリトグラフ、紙 72.1×45.7 cm (窓寸); 77.3×52 cm 旧松方コレクション G.2017-0096 購入  
Edmond Dulac [1882-1953], *Poland a Nation* (“Ideals”, from “Great War, Britain’s Efforts and Ideals”), 1917, color lithograph on paper, 72.1×45.7 cm (window); 77.3×52 cm, ex-Matsukata Collection
- 252 モーリス・ウィリアム・グレイフェンハーゲン[1862-1931] 《アルザス・ローレヌのフランス復帰》(〈理想〉、石版画連作『大戦 英国の努力と理想』より) 1917年 カラーリトグラフ、紙 72.6×46.5 cm (窓寸); 77.5×52.1 cm 旧松方コレクション G.2017-0097 購入  
Maurice William Greiffenhagen [1862-1931], *The Restoration of Alsace-Lorraine to France* (“Ideals”, from “Great War, Britain’s Efforts an Ideals”), 1917, color lithograph on paper, 72.6×46.5 cm (window); 77.5×52.1 cm, ex-Matsukata Collection
- 253 オーガスタス・エドウィン・ジョン[1878-1961] 《黎明》(〈理想〉、石版画連作『大戦 英国の努力と理想』より) 1917年 カラーリトグラフ、紙 49.2×71 cm (窓寸); 52.2×77 cm 旧松方コレクション G.2017-0098 購入  
Augustus Edwin John [1878-1961], *The Dawn* (“Ideals”, from “Great War, Britain’s Efforts an Ideals”), 1917, color lithograph on paper, 49.2×71 cm (window); 52.2×77 cm, ex-Matsukata Collection
- 254 オーガスタス・エドウィン・ジョン[1878-1961] 《流浪の民》リトグラフ、紙 46.3×58.2 cm 旧松方コレクション G.2017-0099 購入  
Augustus Edwin John [1878-1961], *The Tinkers*, lithograph on paper, 46.3×58.2 cm, ex-Matsukata Collection
- 255 エリック・ヘンリ・ケンニントン[1888-1960] 《陸兵の教練 ガスマスク》(〈努力〉、石版画連作『大戦 英国の努力と理想』より) 1917年 リトグラフ、紙 48.6×37.2 cm (窓寸); 51.1×38.6 cm 旧松方コレクション G.2017-0100 購入  
Eric Henri Kennington [1888-1960], *Making Soldiers—The Gas Mask* (“Efforts”, from “Great War, Britain’s Efforts an Ideals”), 1917, lithograph on paper, 48.6×37.2 cm (window); 51.1×38.6 cm, ex-Matsukata Collection
- 256 エリック・ヘンリ・ケンニントン[1888-1960] 《陸兵の教練 出動準備》(〈努力〉、石版画連作『大戦 英国の努力と理想』より) 1917年 リトグラフ、紙 48.7×37.3 cm (窓寸); 51×39 cm 旧松方コレクション G.2017-0101 購入  
Eric Henri Kennington [1888-1960], *Making Soldiers—Ready for Service* (“Efforts”, from “Great War, Britain’s Efforts an Ideals”), 1917, lithograph on paper, 48.7×37.3 cm (window); 51×39 cm, ex-Matsukata Collection
- 257 エリック・ヘンリ・ケンニントン[1888-1960] 《陸兵の教練 乗り越え》(〈努力〉、石版画連作『大戦 英国の努力と理想』より) 1917年 リトグラフ、紙 48.5×37.8 cm (窓寸); 51.5×39.2 cm 旧松方コレクション G.2017-0102 購入  
Eric Henri Kennington [1888-1960], *Making Soldiers—Over the Top* (“Efforts”, from “Great War, Britain’s Efforts an Ideals”), 1917, lithograph on paper, 48.5×37.8 cm (window); 51.5×39.2 cm, ex-Matsukata Collection

- 258 エリック・ヘンリ・ケンニントン[1888-1960] 《陸兵の教練 塹壕へ》(〈努力〉、石版画連作『大戦 英国の努力と理想』より) 1917年 リトグラフ、紙 48.5×37.1 cm (窓寸); 51.3×38.9 cm 旧松方コレクション G.2017-0103 購入  
Eric Henri Kennington [1888-1960], *Making Soldiers—In the Trenches* (“Efforts”, from “Great War, Britain’s Efforts an Ideals”), 1917, lithograph on paper, 48.5×37.1 cm (window); 51.3×38.9 cm, ex-Matsukata Collection
- 259 エリック・ヘンリ・ケンニントン[1888-1960] 《陸兵の教練 捕虜収容》(〈努力〉、石版画連作『大戦 英国の努力と理想』より) 1917年 リトグラフ、紙 48.4×37.3 cm (窓寸); 51.1×38.8 cm 旧松方コレクション G.2017-0104 購入  
Eric Henri Kennington [1888-1960], *Making Soldiers—Binging in Prisoners* (“Efforts”, from “Great War, Britain’s Efforts an Ideals”), 1917, lithograph on paper, 48.4×37.3 cm (window); 51.1×38.9 cm, ex-Matsukata Collection
- 260 エリック・ヘンリ・ケンニントン[1888-1960] 《陸兵の教練 銃訓練習》(〈努力〉、石版画連作『大戦 英国の努力と理想』より) 1917年 リトグラフ、紙 48.6×37.4 cm (窓寸); 50.9×38.8 cm 旧松方コレクション G.2017-0105 購入  
Eric Henri Kennington [1888-1960], *Making Soldiers—Bayonet Practice* (“Efforts”, from “Great War, Britain’s Efforts an Ideals”), 1917, lithograph on paper, 48.6×37.4 cm (window); 50.9×38.8 cm, ex-Matsukata Collection
- 261 アルフォンス・スルグロ[1837-1911] 《捨てられた村》1894年頃 エッチング・ドライポイント、紙 11.2×20.1 cm (版寸); 15.2×24 cm 旧松方コレクション G.2017-0106 購入  
Alphonse Legros [1837-1911], *Abandoned Village (Le Village Abandonné)*, ca. 1894, etching and drypoint on paper, 11.2×20.1 cm (plate); 15.2×24 cm, ex-Matsukata Collection
- 262 ジェラルド・エドワード・モイラ[1867-1959] 《セルビアの復讐》(〈理想〉、石版画連作『大戦 英国の努力と理想』より) 1917年 カラーリトグラフ、紙 71.9×46.1 cm (窓寸); 80.6×51.3 cm 旧松方コレクション G.2017-0107 購入  
Gerald Edward Moira [1867-1959], *The Restoration of Serbia* (“Ideals”, from “Great War, Britain’s Efforts an Ideals”), 1917, color lithograph on paper, 71.9×46.1 cm (window); 80.6×51.3 cm, ex-Matsukata Collection
- 263 クリストファー・リチャード・ワイン・ネヴィンソン[1889-1946] 《波》1917年 リトグラフ、紙 43×57.1 cm 旧松方コレクション G.2017-0108 購入  
Christopher Richard Wyne Nevinson [1889-1946], *The Wave*, 1917, lithograph on paper, 43×57.1 cm, ex-Matsukata Collection
- 264 クリストファー・リチャード・ワイン・ネヴィンソン[1889-1946] 《あの呪われた森》1918年 ドライポイント、紙 25.4×35.6 cm (画寸); 39.2×52 cm (紙寸) 旧松方コレクション G.2017-0109 購入  
Christopher Richard Wynne Nevinson [1889-1946], *That Cursed Wood*, 1918, drypoint on paper, 25.4×35.6 cm (image); 39.2×52 cm (paper), ex-Matsukata Collection
- 265 ウィリアム・ニコルソン[1872-1949] 《戦いの終結》(〈理想〉、石版画連作『大戦 英国の努力と理想』より) 1917年 リトグラフ、紙 45×59.6 cm (窓寸); 54.8×70.2 cm 旧松方コレクション G.2017-0110 購入  
William Nicholson [1872-1949], *The End of War* (“Ideals”, from “Great War, Britain’s Efforts an Ideals”), 1917, lithograph on paper, 45×59.6 cm (window); 54.8×70.2 cm, ex-Matsukata Collection
- 266 ポール・アルフォンス・ラジョン(ワッツの原画に基づく)[1842/1843-1888] 《ジョン・スチュアート・ミルの肖像》エッチング、紙 25.8×20.2 cm (画寸); 46.1×31.8 cm (紙寸) 旧松方コレクション G.2017-0111 購入  
Paul Adolphe Rajon (after George F. Watts) [1842/1843-1888], *Portrait of John Stuart Mill*, etching on paper, 25.8×20.2 cm (image); 46.1×31.8 cm (paper), ex-Matsukata Collection
- 267 マルコ・デンテ[1486年頃-1527年頃] (ラファエロ原画) [1483-1520] 《ユノとケレスに助言を求めるウェヌス》1518年頃 エングレーヴィング、紙 25.8×19.8 cm (画寸); 26.3×20.4 cm (紙寸) 旧松方コレクション G.2017-0112 購入  
Marco Dente [ca. 1486-ca. 1527] after Raphael [1483-1520], *Juno, Ceres and Psyche*, ca. 1518, engraving on paper, 25.8×19.8 cm (image); 26.3×20.4 cm (paper), ex-Matsukata Collection
- 268 レンブラント・ハルメンスゾーン・ファン・レイン[1606-1669] 《ふたりの裸の男》1646年頃 エッチング、紙 19.7×13.3 cm 旧松方コレクション G.2017-0113 購入  
Rembrandt Harmensz. van Rijn [1606-1669], *Male Nude, Seated and Standing “Het Rolwagentje”*, ca. 1646, etching on paper, 19.7×13.3 cm, ex-Matsukata Collection
- 269 レオン・リシュトン[1854-1934] 《ウォルト・ホイットマンの肖像》エッチング、紙 29.2×23.1 cm (画寸); 31.7×24.6 cm (紙寸) 旧松方コレクション G.2017-0114 購入  
Léon Richeton [1854-1934], *Portrait of Walt Whitman*, etching on paper, 29.2×23.1 cm (image); 31.7×24.6 cm (paper), ex-Matsukata Collection
- 270 チャールズ・スージー・リケッツ[1866-1931] 《解放されたイタリア》(〈理想〉、石版画連作『大戦 英国の努力と理想』より) 1917年 カラーリトグラフ、紙 71×44.6 cm (窓寸); 77.9×52.2 cm 旧松方コレクション G.2017-0115 購入  
Charles de Souzy Ricketts [1866-1931], *Italia Redenta* (“Ideals”, from “Great War, Britain’s Efforts an Ideals”), 1917, color lithograph on paper, 71×44.6 cm (window); 77.9×52.2 cm, ex-Matsukata Collection
- 271 ウィリアム・ローゼンスタイン[1872-1945] 《デモクラシーの勝利》(〈理想〉、石版画連作『大戦 英国の努力と理想』より) 1917年 カラーリトグラフ、紙 45.8×71.8 cm (窓寸); 57.3×79.6 cm 旧松方コレクション G.2017-0116 購入  
William Rothenstein [1872-1945], *The Triumph of Democracy* (“Ideals”, from “Great War, Britain’s Efforts an Ideals”), 1917, color lithograph on paper, 45.8×71.8 cm (window); 57.3×79.6 cm, ex-Matsukata Collection
- 272 ジョン・シンガー・サージェント[1856-1925] 《座る若者の習作》1895年 リトグラフ、紙 29.5×21.8 cm (画寸); 35.7×26.4 cm (紙寸) 旧松方コレクション G.2017-0117 購入  
John Singer Sargent [1856-1925], *Study of a Young Man, Seated*, 1895, lithograph on paper, 29.5×21.8 cm (image); 35.7×26.4 cm (paper), ex-Matsukata Collection
- 273 フェルディナント・シュムツァー[1870-1928] 《ヨアヒム四重奏団》1917年 エッチング、紙 84.9×124.5 cm (画寸); 95.5×135 cm (紙寸) 旧松方コレクション G.2017-0118 購入  
Ferdinand Schmutzer, the Younger [1870-1928], *The Joachim Quartet*, etching on paper, 84.9×124.5 cm (image); 95.5×135 cm (paper), ex-Matsukata Collection
- 274 チャールズ・ヘイゼルウッド・シャノン[1863-1937] 《芸術復活》(〈理想〉、石版画連作『大戦 英国の努力と理想』より) 1917年 カラーリトグラフ、紙 73.7×48.9 cm (窓寸); 77.3×51.6 cm 旧松方コレクション G.2017-0119 購入  
Charles Haslewood Shannon [1863-1937], *The Rebirth of the Arts* (“Ideals”, from “Great War, Britain’s Efforts an Ideals”), 1917, color lithograph on paper, 73.7×48.9 cm (window); 77.3×51.6 cm, ex-Matsukata Collection
- 275 ジョセフ・シンプソン[1879-1939] 《フランク・ブラングウィンの肖像》木版・水彩、紙 19×16 cm (窓寸) 旧松方コレクション G.2017-0120 購入  
Joseph Simpson [1879-1939], *Portrait of Frank Brangwyn*, woodcut and watercolor on paper, 19×16 cm (window), ex-Matsukata Collection
- 276 エドモンド・ジョゼフ・サリヴァン[1869-1933] 《正義の支配》(〈理想〉、石版画連作『大戦 英国の努力と理想』より) 1917年 カラーリトグラフ、紙 71.3×46 cm (窓寸); 78.1×50.5 cm 旧松方コレクション G.2017-0121 購入  
Edmund Joseph Sullivan [1869-1933], *The Reign of Justice* (“Ideals”, from “Great War, Britain’s Efforts an Ideals”), 1917, color lithograph on paper, 71.3×46 cm (window); 78.1×50.5 cm, ex-Matsukata Collection
- 277 漆原由次郎[1888-1953] 《夜のストーンヘンジ》木版、紙 17.5×38.4 cm 旧松方コレクション G.2017-0122 購入  
Urushibara Yoshijirō [1888-1953], *Stonehenge (Moonlight)*, woodcut on paper, 17.5×38.4 cm, ex-Matsukata Collection



- 278 ジェームズ・アボット・マクニール・ホイッスラー [1834-1903] 《ヴォクスホール橋》 エッチング、紙 6.9×11.5 cm(画寸); 20.3×16.4 cm(紙寸) 旧松方コレクション G.2017-0123 購入  
James Abbott McNeill Whistler [1834-1903], *Vauxhall Bridge*, etching on paper, 6.9×11.5 cm (image); 20.3×16.4 cm (paper), ex-Matsukata Collection
- 279 ジェームズ・アボット・マクニール・ホイッスラー [1834-1903] 《ヴォクスホール橋》 エッチング、紙 6.9×11.3 cm(画寸); 16×19.2 cm(紙寸) 旧松方コレクション G.2017-0124 購入  
James Abbott McNeill Whistler [1834-1903], *Vauxhall Bridge*, etching on paper, 6.9×11.3 cm (image); 16×19.2 cm (paper), ex-Matsukata Collection
- 280 ジェームズ・アボット・マクニール・ホイッスラー [1834-1903] 《ミルバンク》(『16点のテムズ河の風景エッチング集』「テムズ・セット」より) 1870年 エッチング・ドライポイント、紙 10×12.5 cm(画寸); 15×19.8 cm(紙寸) 旧松方コレクション G.2017-0125 購入  
James Abbott McNeill Whistler [1834-1903], *Millbank* from “*A Series of Sixteen Etchings of Scenes of the Thames and Other Subjects*” (“*Thames Set*”), 1870, 1861, etching and drypoint on paper, 10×12.5 cm (image); 15×19.8 cm (paper), ex-Matsukata Collection
- 281 ジェームズ・アボット・マクニール・ホイッスラー [1834-1903] 《幼いアーサー》(『12点の写生エッチング集』「フレンチ・セット」より) 1857-1858年 エッチング、紙 5.8×4.8 cm(画寸); 10.2×8.2 cm(紙寸) 旧松方コレクション G.2017-0126 購入  
James Abbott McNeill Whistler [1834-1903], *Little Arthur* from “*Twelve Etchings from Nature*” (“*French Set*”), 1857-1858, etching on paper, 5.8×4.8 cm (image); 10.2×8.2 cm (paper), ex-Matsukata Collection
- 282 ジェームズ・アボット・マクニール・ホイッスラー [1834-1903] 《鍛冶屋の作業場》 1895年 転写リトグラフ、紙 25.8×18.4 cm(画寸); 29×21.1 cm(紙寸) 旧松方コレクション G.2017-0127 購入  
James Abbott McNeill Whistler [1834-1903], *The Smith's Yard*, 1895, transfer lithograph on paper, 25.8×18.4 cm (image); 29×21.1 cm (paper), ex-Matsukata Collection
- 283 ジェームズ・アボット・マクニール・ホイッスラー [1834-1903] 《チェルシーのモンスター魚屋》 1890年 転写リトグラフ、紙 20.9×18.4 cm(画寸); 28.4×22.2 cm(紙寸) 旧松方コレクション G.2017-0128 購入  
James Abbott McNeill Whistler [1834-1903], *Maunder's Fish Shop, Chelsea*, 1890, transfer lithograph on paper, 20.9×18.4 cm (image); 28.4×22.2 cm (paper), ex-Matsukata Collection
- 284 作者不詳 《神話》 エッチング、紙 10.6×16.3 cm(画寸); 10.8×16.5 cm(紙寸) 旧松方コレクション G.2017-0129 購入  
Anonymous, *Mythological scene*, etching on paper, 10.6×16.3 cm (image); 10.8×16.5 cm (paper), ex-Matsukata Collection
- 285 作者不詳 《老人像》 エッチング、紙 55×41.4 cm; 49×33 cm 旧松方コレクション G.2017-0130 購入  
Anonymous, *Portrait of an Old Man*, etching on paper, 55×41.4 cm; 49×33 cm, ex-Matsukata Collection
- [工芸]
- 286 ジュール・ヴィエイヤール工房 [1845-1895] 《書物を読む二十日鼠》 1890年頃 ファイアンス陶器、黄の地に型押しと多色絵付け 直径 22.9 cm OA.2017-0001 寄贈  
Manufacture Jules Vieillard & Cie [1845-1895], *Mice Reading a Book*, ca. 1890, faience, D. 22.9 cm
- 287 フランソワ=ウジェーヌ・ルソー [1827-1890] / フェリックス・ブラックモン [1833-1914] 《七面鳥》(〈セルヴィス・ルソー〉より) 1930年代 ファイアンス陶器、銅版転写による絵付け 直径 31.8 cm OA.2017-0002 寄贈  
François-Eugène Rousseau [1827-1890] / Félix Bracquemond [1833-1914], “*Service Rousseau*”: *Turkey*, 1930's, faience, D. 31.8 cm

## 展覧会 Exhibitions

アルチンボルド展  
Arcimboldo: Nature into Art

会期：2017年6月20日－9月24日  
主催：国立西洋美術館/NHK/NHK プロモーション/朝日新聞社  
入場者数：365,562人

Duration: 20 June – 24 September 2017  
Organizers: The National Museum of Western Art / NHK / NHK Promotions / Asahi Shimbun  
Number of Visitors: 365,562



本展はジュゼッペ・アルチンボルド（1526－1593）を紹介する、本邦初の展覧会であった。世界各地の美術館が所蔵するアルチンボルドの油彩十数点や素描を中心に、関連作品をあわせ約100点の作品を集め、展示した。

アルチンボルドの名を聞いたことがなくても、その作品を目にしたことのある人は多いはずだ。花や野菜、魚や動物、各種道具などさまざまなモノを組み合わせ、しかし全体としてはひとつの肖像ができあがるという彼の絵は、同時代のほかの画家たちの作品とはあまりに異なり、現代の私たちにはむしろ親近感を感じさせる。事実、アルチンボルドは20世紀前半にエルンスト、ダリらシュルレアリストたちによって再発見され、忘却の闇から救い上げられたのであった。ただしその後、アルチンボルドはもっぱらその空想的な性格や奇抜さが強調されてきたきらいがある。

この画家を歴史的な文脈に位置づける試みはカウフマンによって先鞭が付けられたが、この10年ほどのあいだに開催された展覧会（2007－2008年のパリとウィーンの「アルチンボルド 1526－1593」、2010－2011年のワシントンとミラノの「アルチンボルド 1526－1593 — 自然と空想（ミラノ展のタイトルは「アルチンボルド—レオナルドとカラヴァッジョをつなぐミラノの芸術家）」およびその展覧会カタログにおいて、研究は大きく進歩した。今回のアルチンボルド展は、これらすべての展覧会に関わったシルヴィア・フェリーノ＝バグデンの監修のもと、これまでの展覧会のエッセンスを受け継ぎつつ、新たに構成されたものであった。

全体は7つの章に分けられた。すなわち「アルチンボルドとミラノ」「ハプスブルク宮廷」「自然描写」「自然の奇跡」「寄せ絵」「職病絵とカリカチュアの誕生」「上下絵から静物画へ」の各章である。多くの章ではアルチンボルドの絵画・素描作品を中心に据えつつ、ほかの作家による絵画や工芸、版画作品によって、アルチンボルドの一見奇矯に見える作品が、実は同時代の宮廷や自然科学、芸術のコンテキストと密接に関わっていることを説明した。こうすることによって、アルチンボルドが実は自然素描やカリカチュア、あるいは静物画といった諸ジャンルの系譜の中に位置づけられることにもなり、美術史の大き

な流れも示すことができたと思われる。

展示に際しては、各作品の関連がわかるよう意を配った。また、本展のハイライトは〈四季〉と〈四大元素〉（帰属作品も含む）の二連作を一堂に並べた部屋であったが、ここではアルチンボルドが当初意図したように、二連作を組み合わせるようにして展示した。

本展ではさらに、会場入り口前のロビーに「アルチンボルド・メーカー」と称する機器を設置した。これは本展共催のNHKが開発したものであり、カメラの前に人が経つと、その人の顔の特徴が認識されて、画面上でアルチンボルドの絵のように野菜や果物に置き換えられるというものであり、来場者にたいへんな人気を博した。

アルチンボルドの作品のわかりやすさに加え、来場者を楽しませる「アルチンボルド・メーカー」の話題性も手伝い、さらに開催時期が夏休みに重なったことから、本展には通常に比べて子供連れの家族の姿が目立った。また若者の割合も高かったように感じられた。当館の新たな観客層の開拓にもつながったのではないかとと思われる。なお、本展は作品を入れかえた形で、ローマ国立古典美術館バルベリーニ二宮に巡回した。

（渡辺晋輔）





[カタログ]

責任編集：シルヴィア・フェリーノ＝パグデン、渡辺晋輔  
制作：印象社

作品輸送・展示：日本通運  
会場デザイン：東京スタジオ

This exhibition was the first in Japan to introduce Giuseppe Arcimboldo (1526–1593). The exhibition of approximately 100 works focused on 10-plus oil paintings and drawings by Arcimboldo assembled from museums worldwide, shown alongside related works.

Even though most people don't know Arcimboldo's name, many have seen his works. These paintings, which create portraits through an assembly of flowers, vegetables, fish, animals and utensils to form a single figure, were completely different from the works of his contemporaries. And today we sense some familiarity in these works. In fact, the Arcimboldo was rediscovered in the first half of the 20th century by Ernst, Dali and other Surrealists, thus rescuing him from obscurity. However, later there was a trend to emphasize his imaginative quality and eccentricity.

Thomas Dacosta Kaufmann has been pioneering in the positioning of Arcimboldo within a historical context. Recent exhibitions held over the course of approximately ten years, from the *Arcimboldo 1526–1593* held in Paris and Vienna in 2007–2008, through *Arcimboldo 1526–1593: Nature and Fantasy* held in Washington and Milan in 2010–2011 (the Milanese exhibition was titled *Arcimboldo. Artista milanese tra Leonardo e Caravaggio*), and their exhibition catalogues have greatly advanced research on the artist. The NMWA Arcimboldo exhibition was directed by Sylvia Ferino-Pagden who had been involved in all of these previous exhibitions, and continued the essence of those exhibitions in a new organizational format.

This exhibition was divided into seven sections titled: Arcimboldo and Milan; The Habsburg Court; Nature Studies; Miracles of Nature; Composite Heads; Depictions of Professions and the Beginning of Caricature; and From Reversible Heads to Still Lives. Most of the sections centered on paintings and drawings by Arcimboldo. Through the paintings, decorative arts and prints by other artists, these sections explained how his

at-first-glance strange works were actually closely connected to the courts, natural sciences and arts of his period. Indeed, Arcimboldo can actually be positioned within the various artistic genres, from nature studies to caricature and still lifes. Therefore, this exhibition can also be said to have traced the major trends in art history.

One highlight of the exhibition was the simultaneous display of two of his major series, *The Four Seasons* and *The Four Elements*, which include some attributed works. We showed the connections between these works and fulfilled Arcimboldo's purported intention to link the two series.

This exhibition also featured the installation of a device called the Arcimboldo Maker in the lobby by the exhibition entrance. This device, developed by exhibition co-organizer NHK, had people pass before a camera, which would confirm the characteristics of the person's face, and then create a facial image on the screen composed of vegetables and fruit just like an Arcimboldo painting. This device proved extremely popular with exhibition visitors.

A larger than normal number of families visited with children thanks to the fact that Arcimboldo's paintings are easy to understand, the Arcimboldo Maker became much talked about, and the exhibition was held during summer school holiday seasons. There was also the sense that the audience in general was younger than usual. We think that this exhibition has helped attract a new audience to the museum. A reorganized version of this exhibition was later held at the Galleria Nazionale d'Arte Antica di Roma, Palazzo Barberini in Rome.

(Shinsuke Watanabe)

[Catalogue]

Edited by: Sylvia Ferino-Pagden, Shinsuke Watanabe  
Produced by: Insho-sha

Transport and handling: Nittsu  
Exhibition design: Tokyo Studio

## 北齋とジャポニスム：HOKUSAI が西洋に与えた衝撃 Hokusai and Japonisme

会期：2017年10月21日－2018年1月28日  
主催：国立西洋美術館/読売新聞社/日本テレビ放送網/BS日テレ  
入場者数：364,149人

Duration: 21 October 2017 – 28 January 2018  
Organizers: The National Museum of Western Art, Tokyo / The Yomiuri Shimbun /  
Nippon Television Network Corporation / BS Nippon Corporation  
Number of visitors: 364,149



江戸後期の浮世絵師・葛飾北齋は、国内のみならず海外においても著名で人気が高い。日本が西欧諸国との交易を再開した1850年代後半、早くも北齋の錦絵や版本は土産物として購入されて欧米に持ち出され、市場でも多数流通するようになる。1860年代には日本の文物が西洋の美術家たちに注目されてジャポニスムに結びつくが、なかでもひとときを参照されたのが北齋だった。

だがなぜ北齋の名が卓越した知名度を誇ったのか。西洋の人々は北齋に何を見て、美術家たちは北齋をもとにどのような作品を生み出したのか。本展はこうした問いから発し、西洋美術約220点、北齋および関連する日本美術110点（錦絵約40点、版本約60冊）を通して北齋が西洋に与えた衝撃を読み解こうとした試みである。

1章では北齋が西洋に浸透する過程、つまり北齋の画が匿名のまま日本旅行記などに掲載された最初期から、図案集や美術書で取り上げられ、やがてひとりの芸術家として論じられるまでの過程を、シーボルトからエドモン・ド・ゴンクールまで書籍類を年代順に並べて辿った。また収集・執筆活動によって北齋の伝播に貢献した美術愛好家たちにも注目し、彼らが実際に所蔵した北齋作品を展示するとともに、美術家たちのあいだでの北齋の浸透を示す例として、マネやクレーらによる模写も併せて紹介した。

2章以降はモチーフごとに分類しながら、西洋作品とそれに関連づけられる北齋作品の実物あるいは図版による比較展示とした。直接的な図像借用から改変を加えた引用、造形上・主題上の特質を抽出して応用したと考えられる作例まで、比較のレベルはさまざまに及ぶ。まず人物表現という点で『北齋漫画』などに登場する人々の思いがけない仕草や躍動感溢れるポーズ、簡潔なシルエットはドガやカサットの画家たちが新しい身体表現のレパートリーを生み出すヒントとなった。北齋の描く動物、鳥や魚、昆虫の類も、小さな生き物に対する西洋の人々の関心や親近感を引き出した。また「死んだ自然」としての西洋の静物画伝統とは反対に、生きた自然を描く花鳥画の伝統も北齋を通してファン・ゴッホやモネらの制作態度に作用した。北齋による装飾性の高い植物図案は、ガレやティファニーら工芸家たちに着想を与えた。そして北齋の風景画における斬新な構図、たとえば前景を樹木などのモチーフが覆う「すだれ効果」や、画面全体を覆うように渦巻く波の表現のヴァリエーションはモネや世紀末ウィーンのグラフィック・アートなどに見出せる。

最終章では、『富嶽三十六景』をはじめとした北齋の大波や富士

山の表象、そして特定のモチーフを繰り返し描く連作の概念を取り上げ、それらが西洋の美術家たちの創造力をいかに刺激したか、リヴィエールやモネ、セザンヌの作品から探った。

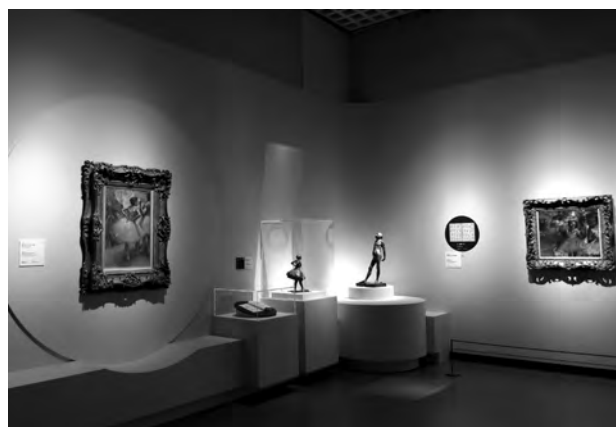
折からの北齋ブームに加え、2017年に複数開催された北齋展が追い風となる一方、それらの回顧展のうちに括れがちな本展を差異化することに力を注いだ。本展が伝えようとしたのは、北齋の魅力もさることながら、北齋を糧として独創的な作品を生み出した西洋の美術家たちのダイナミックな芸術創造であり、北齋受容を通して見るジャポニスムの多様性だったからだ。

本展は当館館長の馬淵明子による企画・監修によって実現した。10カ国以上から借用した絵画や彫刻、素描、版画、家具も含めた装飾美術あわせて300点以上によって構成された本展は、その幅広い展示品と包括的な内容、複数国の海外研究者によって図録論文が執筆されたことも評価されて第6回ジャポニスム学会展覧会賞に選ばれた。また来館者からは多様な展示内容に満足し、見知らぬ作品を目にできたことに喜ぶ声を多く聞くことができた。（袴田紘代）

### [カタログ]

監修：馬淵明子  
責任編集：袴田紘代、池田祐子  
編集：国立西洋美術館、読売新聞東京本社文化事業部  
制作：インターパブリカ

作品輸送・展示：ヤマトロジスティクス  
会場デザイン：デザインオフィス イオ





Katsushika Hokusai was a late Edo period *ukiyo-e* artist who is world-renowned today. Japan's interactions with the West restarted in the latter half of the 1850s, and from an early stage Hokusai's woodblock prints and printed books were purchased as souvenirs by Western visitors to Japan and taken to Europe and America, and there they flowed into art markets. While Western artists focused on Japanese cultural products in general during the 1860s and began what would be called Japonisme, they often turned in particular to Hokusai for inspiration.

Why then, we might ask, was Hokusai's name so well known even then? What did Westerners see in Hokusai, how did artists create their artworks based on Hokusai? This exhibition began with these questions, presenting approximately 220 Western artworks, 110 works mainly by Hokusai (approximately 40 woodblock prints and 60 printed book volumes), as an attempt to figure out what it was about Hokusai that stimulated the West.

The first chapter focused on the process by which Hokusai permeated the West, from the stage when Hokusai's works were used as illustrations in Japanese travel memoirs without attribution, to their appearance in design books and art books, and finally to the point where he was discussed as an individual artist. These stages were presented through a chronological array of books from Siebold to those by Edmond de Goncourt. This section also focused on the art aficionados who contributed to the spread of Hokusai's name through their collection and writing activities. This section featured the display of Hokusai works they had actually owned along with the copies made by Manet, Klee and others as examples of how Hokusai's presence spread amongst artists.

Chapter 2 and onward focused on specific motifs, presenting a comparative display on many levels, placing Western artworks alongside actual Hokusai works or their images to show how Western artists went from direct motif quotation to revised quoting, and creative use of specific formal and thematic characteristics. This section displayed the depictions of the human form, including how Degas, Cassatt and others adopted the various simple silhouettes, and unconscious poses and actions of figures seen in the *Hokusai manga* and other works to create new elements in their figural repertoire. Westerners were also interested in and drawn to the many animals, birds, fish, insects and other small living beings drawn by Hokusai. And as a complete opposite of the "dead nature" seen in the Western still-life tradition, Van Gogh, Monet and others were influenced by the Asian tradition of drawing living nature in the form of bird and flower paintings, via Hokusai's depictions in this genre. Gallé, Tiffany and other decorative arts specialists were also inspired by the highly decorative plant motifs drawn by Hokusai. Similarly, his novel landscape

compositions, such as placing trees or other elements in the foregrounds to create a screening effect, and variants of his coiling waves that cover an entire picture plane, influenced Monet and the graphic artists of fin-de-siècle Vienna.

The final chapter focused on Hokusai's Great Wave and Mount Fuji depictions, such as those found in the *Thirty-six Views of Mount Fuji*. These and other motifs that were repeatedly depicted in series works stimulated Western artists, as seen in works displayed by Rivière, Monet and Cézanne.

Adding to the Hokusai boom, various other Hokusai exhibitions opened by a fortunate coincidence in 2017 and provided a tailwind for this exhibition. Although our exhibition aimed to convey the dynamic creative activities of Western artists vis-à-vis Hokusai, the media and people in general had a tendency to just group our exhibition with these others. This meant that we had to pour considerable effort into differentiating our exhibition from the others, emphasizing Hokusai's role as inspiration for other artists. The exhibition further revealed the diversity of Japonisme based on how Hokusai was variously received in the West.

This exhibition was supervised and curated by Akiko Mabuchi, director of the NMWA. The exhibition consisted of more than 300 works, in the form of paintings, drawings, prints, furniture and other decorative arts, lent from collections in more than ten countries. The breadth and inclusiveness of the items displayed, and the catalogue containing essays by overseas scholars from numerous countries led the Society for the Study of Japonisme to award it their 6th Society for the Study of Japonisme Exhibition Award. We also heard from many visitors that they were fully satisfied with the diverse content of the exhibition, and thrilled to see works that they had not previously encountered. (Hiroyo Hakamata)

[Catalogue]

Supervised by: Akiko Mabuchi

Editors in Chief: Hiroyo Hakamata, Yuko Ikeda

Edited by: NMWA, The Yomiuri Shimbun, Culture Promotion Department

Produced by: Interpublica

Transport and handling: Yamato Logistics

Exhibition design: Design Office Io

2月24日  
日本スペイン外交関係樹立150周年記念  
プラド美術館展 ベラスケスと絵画の栄光

Velázquez and the Celebration of Painting: The Golden Age in the Museo del Prado

会期：2018年2月24日－5月27日  
主催：国立西洋美術館/プラド美術館/読売新聞社/日本テレビ放送網/BS日テレ  
入場者数：295,517人

Duration: 24 February – 27 May 2018  
Organizers: The National Museum of Western Art / Museo Nacional del Prado / The Yomiuri Shimbun /  
Nippon Television Network Corporation / BS Nippon Corporation  
Number of Visitors: 295,517



2018年は日西外交関係樹立150周年にあたり、その記念事業として「プラド美術館展 ベラスケスと絵画の栄光」を開催した。マドリードにあるプラド美術館は、スペイン王室の収蔵品を核に1819年に開設された、世界屈指の美術館である。同美術館の所蔵品を紹介する展覧会は国内でこれが5度目、当館でも2002年、2011年に続き3度目の開催となるが、今回はいよいよ同館のコレクションの看板画家にして西洋美術史上最大の画家のひとりである、ディエゴ・ベラスケス（1599–1660）の作品7点の借用が可能となった。ゆえにそれらを軸に、彼の活躍した17世紀マドリードの宮廷の芸術環境をテーマとして、スペイン、イタリア、フランドル絵画61点と書籍9点、さらに国立西洋美術館所蔵の関連作品2点をあわせ計72点を展覧した。

本展の企画は、プラド美術館のスペイン絵画（1700年以前）部長にしてベラスケス研究の世界的権威であるハビエル・ポルトゥスの提案による骨子に従い、国立西洋美術館の川瀬佑介が日本の観客を念頭に置いて調整を行なった。その大枠は、プラド美術館が最も充実した内容を誇る17世紀絵画のコレクションを最大限に活用し、ベラスケスという不世出の芸術家が活躍したフェリペ4世の宮廷での国際的なアートシーンを再現する、というものである。しかし、過去のプラド美術館展等でこの時代のスペイン絵画の主だった登場人物とその作品は、わが国においても紹介されている。それを踏まえ、今回の展覧会の章立ては年代順・地域別ではなくテーマ別の構成とし、この時代の美術を多角的に理解してもらう工夫をした。つまり、「芸術」、「知識」、「神話」、「宮廷」、「風景」、「静物」、「宗教」、そして「芸術理論」の8テーマである。最後の「芸術理論」は、絵画ではなく17世紀に出版された美術書のコーナーとし、プラド美術館附属図書館の所蔵する貴重な初版本を展示した。これは、作品を芸術家たちの関心事や制作の背後にある思想的潮流の理解に基づいて鑑賞してもらいたい、という意図による。ただし会場では書籍は1カ所にまとめて展示するのではなく、複数の章に混ぜ込み、関連する絵画と紐づけながら展示した。とりわけ第1章「芸術」や第2章「知識」は、従来の我が国における西洋美術展では紹介されにくい、17世紀美術の理論的、哲学的側面を扱ったもので、それらを当時の理論書の実物と共に目にする機会は、貴重であったと思われる。

目玉出品作であったベラスケスの傑作《マルス》や《王太子バルタサル・カルロス騎馬像》、ベラスケスが尊敬した重要な先例であるティツィアーノの《音楽にくつろぐヴィーナス》、またムリーヨの親し

み深い《小鳥のいる聖家族》などは、予想どおり観客の高い注目を集め、深い感銘を与えたようだ。それと同時に、2メートルを越す巨大な頭部を描いた《巨大な男性頭部》（ビセンテ・カルドゥーチョに帰属）や、横幅4メートル近いデニス・ファン・アルスロートの《ブリュッセルのオメガングもしくは鸚鵡の祝祭：職業組合の行列》といった作品も人々に大きなインパクトを与えたようだ。どちらも、必ずしも美術史上の傑作とされているわけでもよく知られているわけでもないが、前者の異形の大きさや、後者の緻密に描かれたディテールなどから、観客は図版やスクリーン上で見るのとは異なる、実作を前にして鑑賞する楽しみを覚えたに違いない。

先述のとおり、プラド美術館展という枠組みはこれで2002年以降国内5回目の開催であり、今後もし同館の所蔵品を核にした展覧会を再度企画するのであれば、よりフォーカスを絞った切り口や新しい構成が必要となるだろう。しかし、3回目（2011年）の同美術館展のテーマとなったフランシスコ・デ・ゴヤを除くと、スペインのオールドマスターを紹介する展覧会として、出品作の大半をひとりの画家に充てた真の意味での個展は、これまで国内で一度も開催されたことがない。今後スペイン黄金時代の美術を紹介する際には、単館のコレクションに頼った網羅的な企画構成ではなく、ひとりの作家に絞ったものがふさわしいだろう。そうした可能性も念頭に置いて今後の展覧会の企画を考えたい。

（川瀬佑介）





[カタログ]  
編集：川瀬佑介  
制作：D-Code

輸送展示：ヤマトロジスティクス  
会場デザイン：デザインオフィス イオ

The year 2018 marked the 150th anniversary of diplomatic relations between Japan and Spain, and the *Velázquez and the Celebration of the Painting: The Golden Age in the Museo del Prado* exhibition was held as one of the events commemorating this occasion. The Museo del Prado in Madrid was established in 1819 around a core group of works collected by the Spanish royal house, and remains today one of the premier museums in the world. This is the fifth exhibition to be held in Japan introducing the Prado collection, and the third at the NMWA following those held in 2002 and 2011. This exhibition finally provided an opportunity to borrow seven works by Diego Velázquez (1599–1660), one of the greatest painters in Spanish art history and a leading figure in the Prado collection. As a result, we organized the exhibition around those works, presenting a total of 72 works on the theme of the artistic environment at the Madrid royal court in the 17th century. The selection included 61 paintings by Spanish, Italian and Flemish painters, along with nine books and two related works from the NMWA collection.

Javier Portús, world-renowned authority on Velázquez and curator of the pre-1700 Spanish paintings at the Prado, provided the outline plan for the exhibition, which was then fleshed out by Yusuke Kawase, NMWA curator, with consideration for Japan’s viewers. This plan utilized to the greatest degree possible the Prado’s justly famous 17th century painting collection and sought to re-create the international art scene at the court of Philip IV, the time when Velázquez was active. However, past exhibitions from the Prado and other events meant that many of the principal Spanish artists of this period and their artworks had previously been shown in Japan. Given this factor, this exhibition was organized on a thematic rather than chronological or regional basis, as a means of approaching this period’s art from diverse angles. These eight themes were: Art, Knowledge, Mythology, Court, Landscape, Still Life, Religion and Art Theory. The final section Art Theory featured art books published in the 17th century, not paintings, and this allowed the display of rare first editions in the Prado library. The idea was that visitors could view and appreciate these books in order to understand the theoretical trends of interest to the painters of the displayed works. These books were not all displayed in a single

section of the gallery, but rather displayed in various sections so that their contents could be linked to the paintings on display. Thus in sections like Art and Knowledge, we were able to provide an important opportunity to see the theoretical books of the time next to the artworks they inspired, and present 17th century art from theoretical and philosophical vantage points not possible in previous Western art exhibitions in Japan.

The feature works in the exhibition included Velázquez’s masterpieces *Mars* and *Prince Baltasar Carlos on Horseback*, along with *Venus and Music* by Titian, an earlier artist that Velázquez particularly admired, and the readily approachable *The Holy Family with a Little Bird* by Bartolomé Esteban Murillo. As expected viewers were fascinated by these works and spent considerable time viewing them. At the same time, the *Colossal Head* attributed to Vicente Carducho, a painting depicting a more than two-meter tall male head, and the close to four-meter-wide *Ommegang in Brussels: Procession of Guilds* by Denis van Alsloot also had a major impact on visitors. While neither is an art historically important masterpiece or particularly well known, the former’s unusual huge size, and the latter’s detailed depiction provided memorable, in-person viewing experiences for visitors that differ from looking at such works in reproductions or on screens.

As noted above, this exhibition marked the fifth Prado exhibition since 2002, and if exhibitions based on this collection were to be held in the future, I believe that a narrower focus and new structure would be preferred. With the exception of the Francisco de Goya exhibition held at the NMWA in 2011, the third exhibition of the five, there have not been any exhibitions introducing one specific Spanish Old Master painter, in other words a monographic exhibition in which a major part of the displayed works are by a single artist. In future exhibitions introducing the arts of Spain’s Golden Age, it might be better to focus on a single artist rather than doing a comprehensive exhibition based on a single museum’s collection. I look forward to opportunities to plan future exhibitions with this concept in mind.

(Yusuke Kawase)

[Catalogue]  
Edited by: Yusuke Kawase  
Produced by: D-code

Transport and handling: Yamato Logistics  
Exhibition design: Design Office Io

平成29年度国立美術館巡回展

国立西洋美術館所蔵 ミューズ (芸術の女神): まなざしの先の女性たち

Traveling Exhibitions Presenting National Art Museum Collections, Fiscal 2017

Muse: Women before the Artists' Eyes from the Collection of the National Museum of Western Art, Tokyo

福島展

会期: 2017年4月22日-7月2日

会場: 福島県立美術館

主催: 国立西洋美術館/福島県立美術館/福島県教育委員会

Fukushima Venue:

Dates: 22 April - 2 July 2017

Venue: Fukushima Prefectural Museum of Art

Organizers: The National Museum of Western Art / Fukushima Prefectural Museum of Art /

Fukushima Prefectural Board of Education



秋田展

会期: 2017年7月15日-9月18日

会場: 秋田県立近代美術館

主催: 国立西洋美術館/西洋美術館展実行委員会 (秋田魁新報社/ABS 秋田放送/秋田県立近代美術館)

Akita Venue:

Dates: 15 July - 18 September 2017

Venue: Akita Museum of Modern Art

Organizers: The National Museum of Western Art / Committee to Organize the NMWA Exhibition (Akita

Sakigake Shimpō / ABS / Akita Broadcasting System, Inc. / Akita Museum of Modern Art)



国立美術館4館では、離れた地域に暮らす方々にも所蔵作品の鑑賞機会をもつていただくために、毎年持ち回りでコレクションの巡回展を開催している。2017年度は国立西洋美術館が担当となり、福島県立美術館、秋田県立近代美術館の協力のもと、「ミューズ (芸術の女神): まなざしの先の女性たち」展を開催した。

本展覧会は、タイトルが示すとおり女性の表現をテーマとした展覧会であった。一館だけのコレクションで具体的なテーマをもった展覧会を構成することは必ずしも容易ではなく、ゆえに、この種の企画では名品選という選択肢がとられることも多い。館の選りすぐりの作品を紹介して喜んでいただけるのであれば、所蔵館にとっても大きな喜びとなることは言うまでもない。しかし、明確なテーマを設け、文脈に沿って作品を展示できれば、展覧会は数倍面白いものとなるだろう。そうした考えに基づいて議論を重ね、われわれは女性の表現というテーマに辿り着いた。

テーマ決定までは紆余曲折があったものの、一旦決まってしまうと、内容の構成はかなりスムーズに進んだ。館のコレクションを見渡してみると、きわめて多様な女性像が見出されたからだ。テーマとの兼ね合いや長時間の輸送からの影響が懸念される保存状態ゆえに、出品リストに含めることができなかったものも多数ある。このことが示すように、女性たちは、何世紀にもわたって、芸術家たちを魅了し、その制作意欲を掻き立てる存在であり続けてきたようだ。本企画では、こうした女性たちを、芸術をつかさどるギリシャ神話の女神た

ちになぞらえ、展覧会タイトルにも女神たちの呼び名「ミューズ」を使用した。

本展の企画にあたっては、明確なテーマ設定を行なうことに加えて、われわれが心を砕いたことがもうひとつある。それはつまり印象派など近代の作家たちのみならず、それ以前に活動したルネサンスやバロック、ロココの作家の作品をも取り入れることであった。こうした、いわゆるオールドマスターたちの作品を数多く所有していることは、国立西洋美術館の特徴であり、巡回展のような機会にはぜひ出品したいところである。ところがオールドマスターの作品は、主題となる聖書や古代神話を知らないとう理解が難しい。ゆえに敷居が高いと敬遠されがちでもある。しかし、少し踏み込んで内容を深く知ると、面白さの虜になることも多い。本展がそのきっかけとなったのであれば、望外の喜びである。

展覧会では、「女性作家たち」を特集した第1章を導入として、「母と家族」「働く女性たち」「女性の裸体表現」「アルカディアの女性たち」「恋愛・結婚: 女と男の物語」「魔性の女」「近代都市生活と女性」の切り口から、絵画40点、彫刻6点、版画47点、工芸10点を通して、ヨーロッパにおける女性表現の歴史を紹介した。ときに美しく、ときに妖しく、ときに地に足をつけた等身大の姿を見せる女性たち。そこには、作品が制作された当時、女性たちを取り巻いていた環境や、期待やあこがれ、嫌悪など、彼女らに向けられたまなざしのあり方も見て取られただろう。西洋美術の魅力を堪能しつつ、ルネサンス以





降近代まで、ヨーロッパにおいて女性たちがいかに描き、描かれてきたかを存分に味わっていただけたのであれば幸いです。

(中田明日佳)

[カタログ]

編集：中田明日佳ほか

制作：印象社

輸送展示：カトーレック株式会社

Every year one of the four museums that make up the National Art Museum organizes a traveling exhibition to present works from their collection to those living in distant areas. The NMWA was in charge of the fiscal 2017 exhibition and organized the *Muse: Women before the Artists' Eyes from the Collection of the National Museum of Western Art, Tokyo* exhibition through the cooperation of the Fukushima Prefectural Museum of Art and the Akita Museum of Modern Art.

As indicated by its title, this exhibition took images of women as its theme. It is not easy to organize an exhibition on a specific theme from a single museum's collection and so it is often the case that such projects present a masterworks of the collection-type exhibition. There is no greater joy for a museum than to introduce its finest works. However there are also many interesting aspects to creating an exhibition organized around a specific theme with the works displayed within that context. We thus fixed on the theme of images of women based on numerous discussions regarding this issue.

Even though it was a long and arduous road to get to the thematic choice, once decided the process of organizing the exhibition content went quite smoothly. A quick glance over the NMWA collection shows that there is an extremely diverse array of images of women in the collection. Given the thematic restriction and the long travel period required, there were many works that could not be included in this exhibition. Women have continued to be a presence that has fascinated artists and stirred their creativity across the centuries. This exhibition thus used the term "muse," likening women to the goddesses of Greek mythology involved in the arts.

In addition to deciding on a clear theme for this exhibition, we were also troubled by another factor. That is the desire to not focus solely on the Impressionists and other modern era artists, but to also include works



by earlier artists from the Renaissance, Baroque and Rococo periods. The NMWA collection is characterized by its large number of Old Masters works, and such a traveling exhibition seemed an excellent opportunity to display them. However, Old Masters works are often hard to understand, given their subjects drawn from the Bible and ancient mythology. Thus while high in quality, people tend to avoid them. And yet, with a bit of exposure and a deepening of understanding of their contents, they can become quite fascinating. If this exhibition helped provide such an opportunity, we would be overjoyed.

The exhibition was divided into eight sections with an introductory section on Woman Artists, followed by Mothers and Families, Working Women, Images of Nude Women, Women of Arcadia, Love and Marriage: Stories of Men and Women, Femmes fatales, and Women and Modern Urban Life sections. The exhibition consisted of 40 paintings, six sculptures, 47 prints and 10 decorative artworks, all introducing the history of images of women in Europe. Some are beautiful, some are bewitching and some are life-size with their feet firmly planted on the earth. These works also allow us to consider the environment surrounding women when these artworks were created, their expectations and hopes, their fears, and how they were viewed. We hope that this exhibition allowed its visitors to experience the fascination of Western art, and to consider fully how women were depicted in Europe from the Renaissance to the modern era.

(Asuka Nakada)

[Catalogue]

Edited by: Asuka Nakada et al.

Produced by: Inshosha

Art Transport and Display: Katolec Corporation

## 版画素描展示室 Prints and Drawings Gallery

Fun with Collection 2017

ル・コルビュジェの芸術空間 — 国立西洋美術館の図面からたどる思考の軌跡

Le Corbusier's Artistic Space — His Thought Processes as Seen in the NMWA Plans

会期：2017年6月9日－9月24日

主催：国立西洋美術館

Duration: 9 June – 24 September 2017

Organizer: National Museum of Western Art

スイスに生まれ、フランスで活躍した建築家ル・コルビュジェは、研究を重ねた上で作成した建物のプロトタイプ（基本型）をもとにして、敷地や周囲の環境に応じた変更を加えて建物の図面を完成させるという設計手法を用いることがあった。1959年に開館した国立西洋美術館の最初の建物となった本館は、所蔵作品の増加とともに展示室を増築していくことを基本理念とする、ル・コルビュジェのプロトタイプ「無限成長美術館」がもっている。

当館はこれまでに3回、本館の建物をテーマに展覧会を開催したが、それらはすべて完成した建物それ自体の特徴を紹介するものであった。そこで本展は、ル・コルビュジェの研究者である千代章一郎氏による監修のもと、ル・コルビュジェが設計の過程で描いた複数の習作図面やスケッチを用いて、彼の設計過程に焦点をあてることにした。

本館の特徴とも言える要素の中から6点を取り上げ、展示を構成した。それらは、1) 芸術の総合：広場（エスプラナード）、2) 螺旋型に鑑賞する、3) 型に施設を附属する、4) 建物のファサードをなくす、5) 太陽の光を採り入れる、6) 芸術の総合：19世紀大ホール、である。6点の要素ごとに複数の習作図面を時系列に並置して解説をつけることで、ル・コルビュジェの思考の道筋を明らかにし、彼がプロトタイプをどのようにして日本側の希望と上野公園という敷地に適応させていったのかを辿ることを試みた。展示には、現存する302点に及ぶ本館設計に関わる資料の中から、厳選した34点の図面やスケッチの複製を用いた。

本展は、どちらかと言うと専門家を対象とする図面研究の成果を紹介するものであるが、一般の来館者にも本館の特徴と図面を読み解くことの面白さを伝えるために、講演・対談、ギャラリートーク、創作・体験プログラム（「教育普及に関わる活動報告」参照）を行なった。それによって少しでも建築への興味を深めてもらえたのであれば幸いである。そして、本展を端緒としてル・コルビュジェの無限成長美術館、および本館に関する研究が蓄積されていくことを願ってやまない。

（寺島洋子）

[カタログ]

編集：千代章一郎、寺島洋子

制作：エシエル・アン

会場デザイン・展示：東京スタジオ



The Swiss-born, French-based architect Le Corbusier used prototypes as part of his studies. He would then finalize his plans for a building by making changes to these prototypes, adapting to their layout and surrounding spaces. The Main Building, which opened as the first structure of the NMWA in 1959 was based on one of Le Corbusier's prototypes, namely a Museum of Unlimited Growth that could expand gallery space as its collection grew.

The NMWA has held three previous exhibitions on the Main Building architecture, and these all introduced the features of the completed building. This exhibition supervised by the Le Corbusier scholar Shōichirō Sendai, on the other hand, focused on its planning process, using the numerous preparatory drawings, sketches and plans he produced in that process.

Six essential elements that could be called the features of the Main Building became the focus of the exhibition. They are: 1) Synthesis of the Arts: Esplanade; 2) Viewing in a Spiral Space; 3) Adding on a Swastika-Shaped Structure; 4) Eliminating a Building's Facade; 5) Allowing in Sunshine; and 6) Synthesis of the Arts: the 19th Century Hall. By presenting a chronological array of several drawings related to each of these elements, this exhibition attempted to clarify Le Corbusier's thinking process and how he adapted his prototype to both its site of Ueno Park and to the expectations of his Japanese clients. The display featured carefully selected reproductions of 34 plans and sketches from among the 302 extant works related to the planning of the Main Building.

This exhibition was in fact aimed at specialists and introduced the results of studies of these plans, while at the same time the goal was to make it enjoyable for ordinary visitors as they learned about the features of the Main Building and how to read architectural plans. To enhance this process, lectures, dialogues, gallery talks, creative and experiential programs were held (see Education Department Report for details). It is our hope that this process deepens visitor interest in architecture. It is our further wish that this exhibition might inspire yet more research on the Main Building and Le Corbusier's Museum of Unlimited Growth.

(Yoko Terashima)

[Catalogue]

Edited by: Shoichiro Sendai, Yoko Terashima

Produced by: Echelle-1

Exhibition design and display: Tokyo Studio

小企画

《地獄の門》への道—ロダン素描集『アルバム・フナイユ』  
Getting to the Gates of Hell: Rodin's *Album Fenaille* Drawings for  
Dante's *Divine Comedy*

会期: 2017年10月21日—2018年1月28日  
主催: 国立西洋美術館

Duration: 21 October 2017 – 28 January 2018  
Organizer: National Museum of Western Art



1880年にフランスの国立美術総局から建設予定の装飾芸術美術館の装飾門扉となる大型彫刻《地獄の門》の注文を受けたオーギュスト・ロダン (1840–1917) は、ダンテの『神曲』「地獄篇」を読み耽りながら、大量のデッサンを描いた。大型素描集『オーギュスト・ロダンのデッサン』は、こうしてダンテに触発されて描かれた一連のデッサンからロダン自身が選び出した142点を、精巧なフォトグラヴィュール技法で複製した図版125点に、詩人オクターヴ・ミルボーの序文を付けて1897年にグービル商会の後継会社ブソ・エ・マンツィ社から限定出版されたもの。支援者の美術愛好家モーリス・フナイユの名を取って『アルバム・フナイユ』としても知られ、「地獄」(82点)、「煉獄」(31点)、「習作」(16点)の3部で構成される。ロダン自身が制作に深く関わったこの稀少な素描集は当時から高い評価を受け、のちの「芸術家本(リーヴル・ダルティスト)」の先駆とも言われる。1917年11月にロダンが没してから100年にあたる2017年秋の小企画では、《地獄の門》の石膏マケットなどとともにこの素描集を展観した。

(陳岡めぐみ)

In 1880 Auguste Rodin (1840–1917) was commissioned by the French Directorate of Fine Arts to create a massive sculpted image of the Gates of Hell to serve as the decorative doors for the decorative arts museum they were then planning. He drew a huge amount of drawings as he read the Hell chapter of Dante's *Divine Comedy*. Rodin himself then chose 142 drawings from this series inspired by Dante for publication in the large-scale drawing album *Les Dessins d'Auguste Rodin*. The drawings were reproduced in detailed photogravure form for a total of 125 prints, the poet Octave Mirbeau wrote a preface and the book was produced in a limited edition in 1897 by Boussod, Valadon & Cie, the successors to Goupil & Cie. Known as the *Album Fenaille*, after Maurice Fenaille, an art lover who was Rodin's patron, the album consists of three parts, Inferno (82 works), Limbo (31 works), and Studies (16 works). This rare drawing collection which Rodin was closely involved in from the start was high priced from the beginning and can be considered a predecessor to later so-called artist books. This exhibition held in the autumn of 2017, the 100th anniversary of Rodin's death in November 1917, featured the drawing album alongside a plaster model of the *Gates of Hell*. (Megumi Jingoaka)

『オーギュスト・ロダンのデッサン』(『アルバム・フナイユ』)  
ジャン・ブソ&マンツィ&ジョワイヤン社(グービル後継社)、1897年、no.99  
フォトグラヴィュール  
松方コレクション  
国立西洋美術館研究資料センター

*The Drawings of Auguste Rodin (Album Fenaille)*

Jean Boussod, Manzi, Joyant & Cie (successor of Goupil & Cie), 1897; no.99  
Photogravure  
Matsukata Collection  
Research Library of the National Museum of Western Art

1  
《3人の復讐の女神エリニユスの一人》  
*One of the Three Furies*

2  
《亡霊》  
*Shade*

3  
《迫る悪魔たちに脅かされながら、圏谷を下るダンテとヴェルギリウス》  
*Dante and Virgil Frightened by Demons that Overhang the Circle's Descent*

4  
《3人の戦士の亡霊》  
*Shades of Three Warriors*

5  
《フランチェスカ・ダ・ Rimini のいる群像》  
*Francesca da Rimini Group*

6  
《亡霊》  
*Shade*

7  
《ケンタウロスとファウヌ》  
*Centaur and Faun*

8  
《亡霊たち》  
*Shades*

9  
《亡霊》  
*Shade*

10  
《異端者たち》  
*Heretics*

11  
《岩山の亡霊》  
*Shade on a Rock*

12  
《色欲》  
*Lust*

13  
《騎手》  
*Rider*

14  
《復讐の女神エリニユスの一人》  
*One of the Furies*

15  
《地獄の亡者の像》  
*Figure of the Damned*

16	《亡霊たちの群像》 <i>Group of Shades</i>	37	《亡霊たちの群像》 <i>Group of Shades</i>	57	《腕を吊るされる地獄の亡者たちの群像》 <i>Group of the Damned Suspended by Their Arms</i>
17	《戦士の亡霊》 <i>Shade of a Warrior</i>	38	《運命》 <i>Fortune</i>	58	《愛欲の圏谷》 <i>Circle of Love</i>
18	《未来》 <i>The Future</i>	39	《岩につながれた亡霊》 <i>Shade Bound to a Rock</i>	59	《鉛の外套をまとう亡者》 <i>Damned under a Cope of Lead</i>
19	《亡霊たちの群像/習作/ガイド伯爵》 <i>Group of Shades — Study — Count Guido</i>	40	《冒瀆》 <i>Blasphemy</i>	60	《パオロとフランチェスカ・ダ・リミニ》 <i>Paolo and Francesca di Rimini</i>
20	《空中の2人の亡霊》 <i>Group of Two Shades in the Air</i>	41	《ステュクスの沼》 <i>The Styx</i>	61	《臓物を垂れ下げたマホメット》 <i>Mohammed Disemboweled</i>
21	《ダンテと師》 <i>Dante and his Master</i>	42	《ダンテに話しかける亡霊たち》 <i>Shades Speaking to Dante</i>	62	《人と蛇の変容》 <i>Transmutation of Man and Reptile</i>
22	《亡霊》 <i>Shade</i>	43	《権力と策略》 <i>Strength and Cunning</i>	63	《亡霊》 <i>Shade</i>
23	《ケンタウロスと子供》 <i>Centaur and Child</i>	44	《幻想の馬に乗ったダンテとヴェルギリウス》 <i>Dante and Virgil on a Chimeral Horse</i>	64	《雨、憂いの圏谷》 <i>Rain, Circle of the Languor</i>
24	《3人の亡霊》 <i>Group of Three Shades</i>	45	《瀝青に放り込む亡霊を見せる悪魔》 <i>Demon Indicating a Shade Fallen into the Pitch</i>	65	《ダンテとヴェルギリウスに話しかける亡霊たち》 <i>Shades Talking to Dante and Virgil</i>
25	《女をさらうケンタウロス》 <i>Centaur Abducting a Woman</i>	46	《玉座のミノス王》 <i>Minos on his Throne</i>	66	《ミュラ》 <i>Myrrha</i>
26	《台座を支える人物像》 <i>Figures Supporting a Pedestal</i>	47	《プロメテウス》 <i>Prometheus</i>	67	《ウゴリーノ/天使とヤコブ》 <i>Ugolino — The Angel and Jacob</i>
27	《メルクリウス》 <i>Mercury</i>	48	《ミノス王のマスク》 <i>Mask of Minos</i>	68	《空中の悪魔》 <i>Demon in the Air</i>
28	《サバト(魔女の集会)》 <i>The Sabbath</i>	49	《ケンタウロス》 <i>Centaur</i>	69	《糞尿の中の亡霊》 <i>Shade in Filth</i>
29	《火から亡霊を引き上げる悪魔》 <i>Demon Removing a Shade from Fire</i>	50	《牢獄のウゴリーノ》 <i>Ugolino Imprisoned</i>	70	《愛欲の圏谷》 <i>Circle of Lust</i>
30	《亡霊を運ぶ悪魔》 <i>Demon Carrying Away a Shade</i>	51	《惨い食事の途中で、ダンテに身の上を語るウゴリーノ》 <i>Ugolino Interrupts His Cruel Meal to Tell Dante His Story</i>	71	《ガイド伯爵》 <i>Count Guido</i>
31	《2人の女をさらうケンタウロス》 <i>Centaur Abducting Two Women</i>	52	《牢獄のウゴリーノ》 <i>Ugolino Imprisoned</i>	72	《亡霊》 <i>Shade</i>
32	《男のマスク》 <i>Mask of a Man</i>	53	《ケルベロス》 <i>Cerberus</i>	73	《空中の悪魔/亡霊》 <i>Demon in the Air — Shade</i>
33	《ウゴリーノ》 <i>Ugolino</i>	54	《空中の悪魔》 <i>Demon in the Air</i>	74	《ウゴリーノ》 <i>Ugolino</i>
34	《創造》 <i>The Creation</i>	55	《地獄に墮ちた亡者》 <i>Damned</i>	75	《ミノス王》 <i>Minos</i>
35	《ダンテに話しかける3人の亡霊》 <i>Three Shades Speaking to Dante</i>	56	《異端者の圏谷のマホメット》 <i>Mohammed in the Circle of Heresy</i>	76	《女ケンタウロスと子供》 <i>Female Centaur and Child</i>
36	《亡霊》 <i>Shade</i>				

- 77  
《ガイド伯爵の亡霊/サタンと聖フランチェスコに魂を争われるガイド伯爵》  
*Shade of Count Guido — Satan and St. Francis Fighting Over Count Guido*
- 78  
《愛欲の圏谷》  
*Circle of Love*
- 79  
《カロンの舟》  
*Caron's Boat*
- 80  
《4つの習作》  
*Four Studies*
- 81  
《マスク》  
*Mask*
- 82  
《ウゴリーノ》  
*Ugolino*
- 83  
《ダンテ》  
*Dante*
- 84  
《授乳する女》  
*Woman Suckling Her Child*
- 85  
《煉獄》  
*Purgatory*
- 86  
《イカロスとパエトン》  
*Icarus and Phaethon*
- 87  
《女と子供の亡霊》  
*Shades of Woman and Child*
- 88  
《亡霊たち》  
*Shades*
- 89  
《女と子供》  
*Woman and Child*
- 90  
《立つ女とその腕の中にいる子供》  
*Woman Standing, a Child in Her Arms*
- 91  
《女と子供》  
*Woman and Child*
- 92  
《亡霊》  
*Shade*
- 93  
《女と2人の子供の亡霊》  
*Shades of a Woman and Two Children*
- 94  
《炎を渡る亡霊》  
*Shade Crossing the Flame*
- 95  
《女と子供》  
*Woman and Child*
- 96  
《ダンテとベアトリーチェ》  
*Dante and Beatrice*
- 97  
《抱き合う亡霊たち》  
*Shades Entwined*
- 98  
《座った男の亡霊》  
*Shade of a Seated Man*
- 99  
《放蕩息子》  
*The Prodigal Son*
- 100  
《女と子供の亡霊》  
*Shades of Woman and Child*
- 101  
《女と子供の亡霊》  
*Shades of Woman and Child*
- 102  
《女と子供の亡霊》  
*Shades of Woman and Child*
- 103  
《葬儀》  
*Obsequies*
- 104  
《女と子供の亡霊》  
*Shades of Woman and Child*
- 105  
《気絶したダンテを支えるヴェルギリウス》  
*Virgil Carrying a Fainted Dante*
- 106  
《男の習作》  
*Study of a Man*
- 107  
《女と子供の亡霊》  
*Shades of Woman and Child*
- 108  
《女と2人の子供の亡霊》  
*Shades of a Woman and Two Children*
- 109  
《女と子供》  
*Woman and Child*
- 110  
《女と子供》  
*Woman and Child*
- 111  
《女と子供》  
*Woman and Child*
- 112  
《男と子供》  
*Man and Child*
- 113  
《アナクレオンとクビド》  
*Anacreon and Cupid*
- 114  
《破風》  
*Pediment*
- 115  
《サバトからの帰還》  
*Return from the Sabbath*
- 116  
《2人の人物像》  
*Group of Two Figures*
- 117  
《クビド》  
*Cupid*
- 118  
《2人の亡霊》  
*Two Shades*
- 119  
《ミケランジェロ》  
*Michelangelo*
- 120  
《舞踊》  
*Dance*
- 121  
《パストラル》  
*Pastoral*
- 122  
《墓/壺の習作/浅浮彫り》  
*A Tomb — Study of Vase — Bas-relief*
- 123  
《ケンタウロスの宴》  
*The Centaur's Feast*
- 124  
《カストルとポルクス》  
*Castor and Pollux*
- 125  
《ファウヌスと子供たち》  
*Faun and Children*
- 126  
《ウェヌスとクビド/放蕩息子/バッカスの祭》  
*Venus and Cupid—The Prodigal Son—Bacchanal*
- 127  
《戦い》  
*War*
- 128  
《ファウヌスとファウナ》  
*Faun and Fauness*
- 129  
《ローマ》  
*Roma*
- 130  
《「地獄の門」のマケット(第三構想)》  
1881-1882年(原型)、石膏着色  
S.1959-0046(松方コレクション)  
*Third Architectural Maquette for The Gates of Hell*  
ca. 1881-1882 (model), colored plaster  
S.1959-0046 (Matsukata Collection)
- 131  
《フギット・アモール(去りゆく愛)》  
1887年以前  
ブロンズ  
S.1959-0022(松方コレクション)  
*Fugit Amor (Fugitive Love)*  
Before 1887  
Bronze  
S.1959-0022 (Matsukata Collection)
- 132  
《考える人》  
1881-82年  
ブロンズ  
S.1959-0039(松方コレクション)  
*The Thinker*  
1881-82  
bronze  
S.1959-0039 (Matsukata Collection)

マールグ画廊と20世紀の画家たち—美術雑誌『デリエール・ル・ミロワール』を中心に

The Galerie Maeght and 20th Century Painters — Featuring *Derrière le miroir*

会期：2018年2月24日—5月27日

主催：国立西洋美術館

Duration: 24 February – 27 May 2018

Organizer: National Museum of Western Art



マールグ画廊は、エメ・マールグとその妻マルグリットによって1945年にパリに設立された、戦後フランスを代表する近現代美術の大画廊のひとつである。本展では、マールグ画廊ゆかりの画家たちの中から、ピエール・ボナール、アンリ・マティス、ジョルジュ・ブラック、マルク・シャガール、ジョアン・ミロ、ワシリー・カンディンスキーの6人を取り上げた。そして、これまで国内においてほとんど知られていなかった、マールグ画廊の活動と功績、また、画廊主マールグとそれぞれの画家たちとの豊かな関係について紹介することを本展の目的とした。

本展は、当館研究資料センターが所蔵する、マールグ画廊発行の美術雑誌『デリエール・ル・ミロワール (鏡の裏)』(1946–1982年、全253号、パリ、マールグ出版)に光を当て、上記の画家たちによる版画・絵画作品と組み合わせて展示する初めての試みとなった。『デリエール・ル・ミロワール』には、20世紀を代表する芸術家たちによって同誌のために新たに制作されたオリジナル・リトグラフが数多く収録されており、その芸術的価値は高い。本展が、今後の当館の展示活動における、『デリエール・ル・ミロワール』のさらなる活用のきっかけとなれば幸いである。

(久保田有寿)

The Galerie Maeght was established in Paris in 1945 by Aimé Maeght and his wife Marguerite. Today it is known as one of the preeminent modern and contemporary art galleries of postwar France. This exhibition focused on six painters who were closely connected to the gallery, namely, Pierre Bonnard, Henri Matisse, Georges Braque, Marc Chagall, Joan Miró and Wassily Kandinsky. The exhibition aimed to introduce the activities and achievements of the Galerie Maeght, which had been previously little known in Japan, and to show the close relationship that developed between the gallerist Maeght and these painters.

The exhibition drew attention to the art magazine, *Derrière le miroir*, which was published by the Galerie Maeght for a total of 253 issues from 1946 to 1982. The NMWA Research Library houses a complete set of this publication. This exhibition was the first experiment at displaying the prints and paintings by these six painters alongside issues of the magazine. *Derrière le miroir* featured newly produced original lithographs by major 20th century artists, and thus in itself is artistically noteworthy. Hopefully this exhibition will lead to further display opportunities for *Derrière le miroir* at the NMWA.

(Azu Kubota)

#### 版画・絵画

##### Prints and Paintings

1

ピエール・ボナール

《『パリの生活情景』：上から見た街角》

1899年

リトグラフ、紙

Pierre Bonnard

<Some Scenes of Parisian Life>: Street Corner Seen from Above

1899

Lithograph on paper

G.2015-0124

2

ピエール・ボナール

《『インゼル・ポートフォリオ』：大通り》

1900年

リトグラフ、紙

Pierre Bonnard

<Das Mappenwerk der Insel>: The Boulevards

1900

Lithograph on paper

G.2015-0028

3

アンリ・マティス

《版画を彫るアンリ・マティス》

1900/03年

ドライポイント、紙

Henri Matisse

*Henri Matisse Engraving*

1900/03

Drypoint on paper

G.2003-0121

4

アンリ・マティス

《レースの襟のエマ》

1915年

モノタイプ、紙

Henri Matisse

*Emma with Lace Collar*

1915

Monotype on paper

G.2004-0003

5

アンリ・マティス

《木かげの長椅子の若い女》

1922年

リトグラフ、紙

#### Henri Matisse

*Young Girl on a Chaise Longue in the Woods*

1922

Lithograph on paper

G.1964-0002

6

ジョルジュ・ブラック

《フォックス》

1911年(1912年発行)

ドライポイント、紙

Georges Braque

*Fox*

1911 (published in 1912)

Drypoint on paper

G.1999-0063

7

ジョルジュ・ブラック

《小さなキュビズムのギター (テーブルの上のギター)》

1909-10年(1954年発行)

エッチング、紙

Georges Braque  
*Little Cubist Guitar (Guitar on a Table)*  
1909–10 (published in 1954)  
Etching on paper  
G.2005–0003

8  
ジョルジュ・ブラック  
《コンポジション(コップのある静物)》  
1912年(1950年発行)  
エッチング、紙

Georges Braque  
*Composition (Still Life with Glasses)*  
1912 (published in 1950)  
Etching on paper  
G.2006–0010

9  
ジョルジュ・ブラック  
《葉、色、光》  
1953–54年  
リトグラフ、紙

Georges Braque  
*Leaves, Color, Light*  
1953–54  
Lithograph on paper  
G.1977–0007

10  
マルク・シャガール  
《赤い鶏》  
1952年  
リトグラフ、紙

Marc Chagall  
*Red Cock*  
1952  
Lithograph on paper  
G.1964–0015

11  
マルク・シャガール  
《青い魚》  
1957年  
リトグラフ、紙

Marc Chagall  
*Blue Fish*  
1957  
Lithograph on paper  
G.1964–0016

12  
マルク・シャガール  
《イスバの風景》  
1957年  
リトグラフ、紙

Marc Chagall  
*Landscape with Isbas*  
1957  
Lithograph on paper  
G.1964–0017

13  
ジョアン・ミロ  
《絵画》  
1953年  
油彩、カンヴァス

Joan Miró  
*Painting*  
1953  
Oil on canvas  
P.1965–0011

14  
ワシリー・カンディンスキー  
《『小さな世界』: I》  
1922年  
リトグラフ、紙

Wassily Kandinsky  
<*Small Worlds*>: I  
1922  
Lithograph on paper  
G.1964–0011

15  
ワシリー・カンディンスキー  
《『小さな世界』: II》  
1922年  
リトグラフ、紙

Wassily Kandinsky  
<*Small Worlds*>: II  
1922  
Lithograph on paper  
G.1964–0014

16  
ワシリー・カンディンスキー  
《『小さな世界』: III》  
1922年  
リトグラフ、紙

Wassily Kandinsky  
<*Small Worlds*>: III  
1922  
Lithograph on paper  
G.1964–0009

17  
ワシリー・カンディンスキー  
《『小さな世界』: IV》  
1922年  
リトグラフ、紙

Wassily Kandinsky  
<*Small Worlds*>: IV  
1922  
Lithograph on paper  
G.1964–0012

18  
ワシリー・カンディンスキー  
《『小さな世界』: V》  
1922年  
木版、紙

Wassily Kandinsky  
<*Small Worlds*>: V  
1922  
Woodcut on paper  
G.1964–0008

19  
ワシリー・カンディンスキー  
《『小さな世界』: VI》  
1922年  
木版、紙

Wassily Kandinsky  
<*Small Worlds*>: VI  
1922  
Woodcut on paper  
G.1964–0010

20  
ワシリー・カンディンスキー  
《『小さな世界』: VII》  
1922年  
木版、紙

Wassily Kandinsky  
<*Small Worlds*>: VII  
1922  
Woodcut on paper  
G.1964–0013

21  
ワシリー・カンディンスキー  
《『小さな世界』: VIII》  
1922年  
木版、紙

Wassily Kandinsky  
<*Small Worlds*>: VIII  
1922  
Woodcut on paper  
G.1964–0007

22  
ワシリー・カンディンスキー  
《『小さな世界』: IX》  
1922年  
ドライポイント、紙

Wassily Kandinsky  
<*Small Worlds*>: IX  
1922  
Drypoint on paper  
G.1964–0004

23  
ワシリー・カンディンスキー  
《『小さな世界』: X》  
1922年  
ドライポイント、紙

Wassily Kandinsky  
<*Small Worlds*>: X  
1922  
Drypoint on paper  
G.1964–0005

24  
ワシリー・カンディンスキー  
《『小さな世界』: XI》  
1922年  
ドライポイント、紙

Wassily Kandinsky  
<*Small Worlds*>: XI  
1922  
Drypoint on paper  
G.1964–0003

25  
ワシリー・カンディンスキー  
《『小さな世界』: XII》  
1922年  
ドライポイント、紙

Wassily Kandinsky  
<*Small Worlds*>: XII  
1922  
Drypoint on paper  
G.1964–0006

雑誌『デリエール・ル・ミロワール』  
第1–253号、1946–1982年、パリ、マール出版  
国立西洋美術館研究資料センター  
*Magazines: Derrière le miroir*  
Nos. 1–253, 1946–1982, Paris, Maeght Éditeur  
Research Library of the National Museum of  
Western Art

26  
ゲール・ヴァン・ヴェルデ  
第1号(1946年12月刊) 表紙  
1946年  
リトグラフ、紙

Geer van Velde  
No. 1 (published in December 1946)  
Cover  
1946  
Lithograph on paper

27  
ピエール・ボナール  
第158–159号(1966年4月刊) 表紙  
《『ラ・ルヴュ・ブランシュ』誌のためのポスター》  
1894年  
リトグラフ、紙

Pierre Bonnard  
Nos. 158–159 (published in April 1966)  
Cover  
*Poster for La Revue blanche*  
1894  
Lithograph on paper

28  
アンリ・マティス  
第46–47号(1952年5月刊) 表紙  
1952年  
ファクシミリ

Henri Matisse  
Nos. 46–47 (published in May 1952)  
Cover  
1952  
facsimile

29  
ジョルジュ・ブラック  
第138号(1963年5月刊) 表紙  
《瓶》  
1914年  
リトグラフ、紙

Georges Braque  
No. 138 (published in May 1963)  
Cover  
*A Bottle*  
1914  
Lithograph on paper

30  
ジョルジュ・ブラック  
第138号(1963年5月刊)  
《パピエ・コレ》  
1913年  
リトグラフ、紙

Georges Braque  
No. 138 (published in May 1963)  
*Papier collé*  
1913  
Lithograph on paper

31  
ジョルジュ・ブラック  
第138号(1963年5月刊)  
《コップと新聞》  
1914年  
リトグラフ、紙

Georges Braque  
No. 138 (published in May 1963)  
*Glass and Newspaper*  
1914  
Lithograph on paper

32  
ジョルジュ・ブラック  
第138号(1963年5月刊)  
《たばこの箱》  
1914年  
リトグラフ、紙

Georges Braque  
No. 138 (published in May 1963)  
*Tobacco Package*  
1914  
Lithograph on paper

33  
マルク・シャガール  
第44–45号(1952年3月刊) 表紙  
《赤い鶏》  
1952年  
リトグラフ、紙

Marc Chagall  
Nos. 44–45 (published in March 1952)  
Cover  
*Red Cock*  
1952  
Lithograph on paper

34  
マルク・シャガール  
第44–45号(1952年3月刊)  
《茶色い馬》  
1952年  
リトグラフ、紙

Marc Chagall  
Nos. 44–45 (published in March 1952)  
*Brown Horse*  
1952  
Lithograph on paper

35  
マルク・シャガール  
第66–67–68号(1954年6月刊) 表紙  
《パリの夜》  
1954年  
リトグラフ、紙

Marc Chagall  
Nos. 66–67–68 (published in June 1954)  
Cover  
*Night in Paris*  
1954  
Lithograph on paper

36  
マルク・シャガール  
第66–67–68号(1954年6月刊)  
《エッフェル塔とろば》  
1954年  
リトグラフ、紙

Marc Chagall  
Nos. 66–67–68 (published in June 1954)  
*Eiffel Tower with a Donkey*  
1954  
Lithograph on paper

37  
マルク・シャガール  
第66–67–68号(1954年6月刊)  
《オペラ座》  
1954年  
リトグラフ、紙

Marc Chagall  
Nos. 66–67–68 (published in June 1954)  
*Opera*  
1954  
Lithograph on paper

38  
マルク・シャガール  
第66–67–68号(1954年6月刊)  
《ベルシー河岸》  
1954年  
リトグラフ、紙

Marc Chagall  
Nos. 66–67–68 (published in June 1954)  
*Quay of Bercy*  
1954  
Lithograph on paper

39  
マルク・シャガール  
第66–67–68号(1954年6月刊)  
《花咲く河岸》  
1954年  
リトグラフ、紙

Marc Chagall  
Nos. 66–67–68 (published in June 1954)  
*Quay with Flowers*  
1954  
Lithograph on paper

40  
マルク・シャガール  
第66–67–68号(1954年6月刊)  
《ノートルダム怪物たち》  
1954年  
リトグラフ、紙

Marc Chagall  
Nos. 66–67–68 (published in June 1954)  
*Monsters of Notre-Dame*  
1954  
Lithograph on paper

41  
ジョアン・ミロ  
第14–15号(1948年11月刊) 表紙  
1948年  
リトグラフ、紙

Joan Miró  
Nos. 14–15 (published in November 1948)  
Cover  
1948  
Lithograph on paper

42  
ジョアン・ミロ  
第14–15号(1948年11月刊) 裏表紙  
1948年  
リトグラフ、紙

Joan Miró  
Nos. 14–15 (published in November 1948)  
Back cover  
1948  
Lithograph on paper

43  
ジョアン・ミロ  
第57–58–59号(1953年6月刊) 表紙  
1948年  
リトグラフ、紙

Joan Miró  
Nos. 57–58–59 (published in June 1953)  
Cover  
1948  
Lithograph on paper

44  
ジョアン・ミロ  
第57–58–59号(1953年6月刊) 裏表紙  
1948年  
リトグラフ、紙

Joan Miró  
Nos. 57–58–59 (published in June 1953)  
Back cover  
1948  
Lithograph on paper

45  
ジョアン・ミロ  
第57–58–59号(1953年6月刊)  
《昼》  
1948年  
リトグラフ、紙

Joan Miró  
Nos. 57–58–59 (published in June 1953)  
*Day*  
1948  
Lithograph on paper



46  
ジョアン・ミロ  
第57-58-59号(1953年6月刊)  
《夜》  
1948年  
リトグラフ、紙  
Joan Miró  
Nos. 57-58-59 (published in June 1953)  
*Night*  
1948  
Lithograph on paper

47  
ジョアン・ミロ  
第87-88-89号(1956年6月刊) 表紙  
1956年  
リトグラフ、紙  
Joan Miró  
Nos. 87-88-89 (published in June 1956)  
Cover  
1956  
Lithograph on paper

48  
ジョアン・ミロ  
第139-140号(1963年6月刊) 表紙  
1963年  
リトグラフ、紙  
Joan Miró  
Nos. 139-140 (published in June 1963)  
Cover  
1963  
Lithograph on paper

49  
ジョアン・ミロ  
第139-140号(1963年6月刊)  
《鏡面の横断》  
1963年  
リトグラフ、紙  
Joan Miró  
Nos. 139-140 (published in June 1963)  
*Crossing the Mirror*  
1963  
Lithograph on paper

50  
ワシリー・カンディンスキー  
第60-61号(1953年10月刊) 表紙  
《コンポジション I》  
1924年  
リトグラフ、紙  
Wassily Kandinsky  
Nos. 60-61 (published in October 1953)  
Cover  
*Composition I*  
1924  
Lithograph on paper

51  
ワシリー・カンディンスキー  
第60-61号(1953年10月刊)  
《「白の上に II」のための習作》  
1923年  
リトグラフ、紙  
Wassily Kandinsky  
Nos. 60-61 (published in October 1953)  
*Study for "On White II"*  
1923  
Lithograph on paper

52  
ワシリー・カンディンスキー  
第60-61号(1953年10月刊)  
《叙情的な》  
1923年  
リトグラフ、紙

Wassily Kandinsky  
Nos. 60-61 (published in October 1953)  
*Lyrical*  
1923  
Lithograph on paper

53  
ワシリー・カンディンスキー  
第60-61号(1953年10月刊)  
《黒》  
1924年  
リトグラフ、紙  
Wassily Kandinsky  
Nos. 60-61 (published in October 1953)  
*Black*  
1924  
Lithograph on paper

## 保存修復に関わる活動報告 Report on Conservation Activities

### 1. 保存修復に関わる活動報告

保存修復室では、所蔵作品の保存修復・保存管理・活用の実施、調査研究およびその補助、外部専門家の円滑な修復作業のための統括・調整・準備・資機材管理、過去の保存修復関連データ活用に向けた情報整理を継続した。寄託されていた大量のコレクションの購入、および、大型破損作品の寄贈を受け、保存修復室の活動が以前にも増して活発化した。

#### 1-1. 新規採用

2017年7月1日から研究補佐員(絵画修復専門)1名を新たに採用し、技術補佐員(同じく絵画修復専門)と共に、当館のコレクションの中核を担う絵画作品の保存修復の需要に館内で応えられることが多くなった。これまでは、外部保存修復家に作品自体の大規模な保存修復処置を依頼することが多く、作品の日常的なメンテナンス、状態調査・記録や額縁の僅かな欠損の補修・補彩といった小さな作業が山積みとなっていた。2名の補佐員が日常的に記録整理や状態調査、保存修復作業を進めたことで、活用・公開できる情報の幅が広がると同時に、展示公開できる作品数が飛躍的に増加した。

#### 1-2. 巡回展出品作品の準備作業

国立美術館巡回展(福島県立美術館、2017年4月22日-7月2日/秋田県立近代美術館、7月15日-9月18日)への出品作品を安全に輸送・展示するための作業を昨年度後半から継続的に行なった。具体的には、作品調査、作品貸出可否判断、保存修復作業および調整、展示方法指示、輸送箱仕様指示・作成、当館および展覧会場での梱包時・開梱時点検調書作成と点検などを実施した。保存修復作業なしでは輸送や展示がままならないような作品も出品リストに多数含まれていたため、短期間で多数の作品の保存修復作業を行わなくてはならず、苦労が多かった。しかし、これを機に展示活用できる作品が増え、全国の地域館に訪れる方々にも当館コレクションを鑑賞してもらう機会ができたことは、たいへん有意義であった。

#### 1-3. 松方コレクション総目録第1巻出版のための調査・画像記録協力

昨年度に引き続き、収蔵庫内の絵画額使用状況の確認・記録を行なった。収蔵庫内に対象作品が不明な額縁が放置されており、過去に何度か悉皆調査を試みるも対象作品の特定に至らなかった額である。それらの額縁を開梱、写真撮影、採寸、記録した後、新梱包材で再梱包した。今回得られたデータを、過去の作品データと突き合わせるなどして、学芸員らと共に額と作品の特定を進めている。

これらの作業で得られたデータは、2018年度に刊行予定の松方コレクション総目録(第1巻:絵画)の作成に活用でき、引き続き、調査・協力を行なった。絵画・板絵の額縁に額装された写真がない作品に関しては、額付き両面・裏板なし裏面写真の撮影をすべて行

なった。この協力作業により、すべての作品の状態がデジタルデータで確認できるようになり、収蔵庫内の整理整頓作業にも活用できるようになった。

#### 1-4. 新規寄贈作品の受入、保存修復のための調査

松方コレクションの2点のクロード・モネ作《睡蓮》のうち、行方不明になっていた《睡蓮、柳の反映》が近年ルーヴル美術館内で発見された。残念ながら、作品上半分が失われており、木枠もなく、たいへん損傷が多く脆弱な状態にあり、このままでは展示・公開ができる状態ではなかった。作品は松方家に返還された後、当館が寄贈を受けることとなり、2017年12月中旬に当館に搬入された。その後、絵画保存修復家と共に、開梱、調査、現状記録を行ない、来年度の保存修復計画を立案した。1年間の保存修復および調査研究作業を経て、2019年度に開催予定である国立西洋美術館開館60周年記念展へ出品予定である。

#### 1-5. 全国美術館会議 保存研究部会の開催

全国美術館会議 保存研究部会の第49回会合を、11月16日-17日の2日間、当館で開催した。1日目のテーマは、貸出輸送箱の仕様について」とし、当館から高嶋美穂(研究補佐員、保存科学)が当館の事例を交えて発表を行なった。2日目は「特別展示時の展示ケースに使用する材質について」をテーマとし、東京文化財研究所の古田嶋智子氏が講師に迎え、発表していただいた。各日、発表の後、保存担当学芸員および保存修復家らと情報・意見交換を行なった。各日とも幹事やオブザーバーを含め、通常の会合出席者よりも多い21名ずつが参加した。これからもこのような情報・意見交換の機会をできる限り設け、当館職員の知識・意欲の向上を図り、開かれた美術館を作るとともに、国内外の専門家と協力関係を築き、保存修復・科学分野の発展に努めたい。

#### 1-6. その他

Getty Conservation Institute がインドで主催した「ル・コルビュジエ建築の3美術館による建築保護とコレクション保存」に関するワークショップ(LE CORBUSIER'S THREE MUSEUMS: A Workshop on Their Care and Conservation)に保存修復専門の研究員1名が、他3名の職員らと参加し、テーマに関する西美の取組みについて発表を行なった。ル・コルビュジエが建築設計を行なった美術館は世界に3館あるが(インド: Sanskar Kendra Museum, Ahmedabad, Chandigarh Government Museum and Art Gallery, 日本: 国立西洋美術館)、建築とコレクションの保護を行なうにあたって、他館との情報交換を通して各館の取組みを学び合い、今後の指針について議論を行なうと同時に、共通する問題に協力して向き合うネットワーク構築に貢献することができた。

保存科学分野においては、収蔵作品の安全な保存・活用にかか

る活動のほか、収蔵作品（特に絵画作品）の制作技法・材質に関する科学的調査を継続した（「2. 保存科学に関わる活動報告」参照）。

収蔵作品に対し実際に行なった保存修復処置の一覧は以下のとおりである。（邊牟木尚美）

---

## 1. Report on Conservation Activities

### 1-1. New Appointments

In July 2017 an associate researcher specializing in painting conservation was added to the Department, along with an associate technician, given the large amount of conservation work to be done in-house on the oil paintings and panel paintings that form the core of the NMWA collection. While previously it has often been the case where large scale conservation work was carried out by outside conservators, this has left an accumulation of smaller projects, such as ordinary maintenance procedures, condition surveys and recording, refilling and repainting small-scale damage to frames. The two new associates normally work on records organization, condition surveys and conservation projects. Their works greatly speeded up the information that can be utilized and published along with increasing the number of art works ready for display.

### 1-2. Preparation of Artworks for Display in the NMWA Traveling Exhibition

The NMWA sent a traveling exhibition of collection works to the Fukushima Prefectural Museum of Art (Apr. 22 – July 2, 2017) and the Akita Museum of Modern Art (July 15 – Sept. 18, 2017). As in previous years, the Conservation Department prepared the works for safe transport and display. In detail, Department staff surveyed the condition of the works, approved/denied loan permissions, carried out conservation work and arrangements, provided display instructions, specified crate features and built crates, did condition checks at crating and uncrating work and spot checks at both NMWA and the exhibition venues. Because many of the works on the display list required conservation work prior to shipping or display and could not be displayed in their current state, that meant a great deal of conservation work had to be conducted in a short period of time. Many difficulties were encountered. However, this was extremely meaningful work, as it has increased the number of NMWA works available for display use. This traveling exhibition also provided an opportunity for visitors at regional museums to see NMWA collection works.

### 1-3. Cooperated with the Production of Matsukata Collection Catalogue Volume 1

Continuing on from our work last fiscal year on the survey and photographing of works for publication, we confirmed and recorded whether paintings in storage were framed or not. There were also frames in storage with their corresponding pictures unknown, and even though previous exhaustive surveys have been conducted, there remain some frames whose paintings could not be determined. These frames were opened, photographed, measured, recorded and then repacked in new materials. The data gathered in this process will be matched against past artwork data. Work with curators and others to identify the frames and works continues.

The data gathered in this work has been used in the production of *The Matsukata Collection Complete Catalogue of the European Art, Vol. 1: Paintings* scheduled for publication in fiscal 2018. As part of this process further surveys and cooperation have been provided. For works that did

not have pictures in a framed state, photographs were taken of them framed, from both sides, and without backing board to show the back of the painting. Thanks to this cooperation, we are now able to confirm the status of all works in digital data form, and this data is also being used in storage organization work.

### 1-4. Receipt of Newly Donated Works and Survey for Conservation Work

Of the two Claude Monet *Water Lilies* series works in the Matsukata Collection, *Water Lilies, Refractions of Weeping Willow*, whose whereabouts had been previously unknown, has been discovered in the Louvre. Unfortunately the upper half of the work is missing, as are its stretchers. It is greatly damaged and in a weakened condition. This meant the work was unfit for public display. This work was donated to the NMWA after its arrival from France, and was brought to the NMWA in mid December 2017. Department staff and a painting conservator then unpacked the work, surveyed it and recorded its current condition, with plans to carry out conservation work in the next fiscal year. The work will undergo approximately a year of conservation work and research, with plans to display the work in the 2019 exhibition commemorating the NMWA's 60th anniversary.

### 1-5. A Meeting of the Conservation Study Group of the Japanese Council of Art Museums

The Conservation Study Group of the Japanese Council of Art Museums held a two-day meeting, its 49th, on November 16 (Thurs.) – 17 (Fri.), 2017. The first day theme was “Specifications of Loan Crates” with Ms. Miho Takashima of the NMWA Conservation Science Department reporting on the NMWA's experiences. The second day theme was “Materials for Use in Special Exhibition Display Cases.” Dr. Tomoko Kotajima of the Tokyo National Institute for Cultural Properties presented a lecture on the subject. After both lectures, participants, including conservators and curators responsible for conservation, exchanged information and ideas. Each event enjoyed an audience that was 21 participants greater than usual, including staff and observers. Department members hope to continue to develop opportunities for information and idea exchange, with the intent of increasing NMWA staff knowledge and interest in the subject, while also hoping to encourage the creation of an open museum while building cooperative relationships with specialists both in and out of Japan, and developing the fields of conservation and conservation science.

### 1-6. Other Activities

One conservation specialists and three other staff members participated in the “Le Corbusier's Three Museums: A Workshop on Their Care and Conservation” organized by the Getty Conservation Institute (GCI), and made reports on the conference theme as they related to the NMWA. The three art museums built on Le Corbusier's plans, namely two in India (Sanskar Kendra Museum, Ahmedabad, and the Government Museum and Art Gallery, Chandigarh), along with the NMWA in Japan are all carrying out preservation of their museum buildings and their collections. As part of this process each museum is exchanging information on their processes with the other museums, and discussing their future plans, with the hope of contributing to the creation of a network aimed at cooperating on shared issues.

The Conservation Science Section carried out ongoing work for the preservation and use of collection works, while also conducting scientific surveys on the materials and techniques used in collection works, particularly paintings. See the Conservation Science Section report in this volume.

(Naomi Hemuki)

1-7. 修復処置一覧

List of Conservation Work

[油彩]

1. キース・ヴァン・ドンゲン  
《ターバンの女》  
油彩、カンヴァス  
P.1959-0191  
状態：絵具層浮上り、額塗装欠損  
処置：絵具層浮上り部接着、額欠損部に補彩  
担当：眞鍋千絵
2. アドルフ＝ジョゼフ＝トマ・モンティセリ  
《公園にて》  
油彩、板  
P.1995-0002  
状態：画面に白色の付着物、画面および裏面に塵埃の堆積  
処置：付着物の除去、塵埃の除去、画面洗浄  
担当：中村早希子
3. フランチェスコ・フォンテパッソ  
《羊飼いの礼拝》  
油彩、カンヴァス  
P.2010-0006  
状態：作品および額に塵埃の堆積  
処置：作品および額の表裏面の塵埃の除去  
担当：渡辺真樹子、中村早希子
4. レオン・ボナ  
《ド・ラ・パヌーズ子爵夫人の肖像》  
油彩、カンヴァス  
P.2015-0006  
状態：木枠に設置された楔の損傷、額に塵埃の堆積、額金箔部亀裂および浮上り、額装飾部欠損、額裏面釘穴多数、額装不良  
処置：楔の交換、額の塵埃の除去・表側洗浄、額金箔亀裂および浮上り部の接着、額装飾欠損部に充填・補彩、古い釘穴の充填、額装改良(額入り刃先内側へのフェルト貼付、泥足・裏板設置、作品固定金具・吊り金具交換)  
担当：岡崎純生
5. レオン・オーギュスタン・レルミット  
《牧草を刈る人々》  
油彩、カンヴァス  
P.2017-0022  
状態：画面および裏面に塵埃の堆積、楔の一部欠落、カンヴァス張力の低下、カンヴァス張り代の裂け、カンヴァスの変形、額なし  
処置：画面および裏面の塵埃の除去・乾式洗浄、画面の湿式洗浄、楔の補修・補充、カンヴァス張り代の裂けの補修、カンヴァス変形の平面化、カンヴァスタックの補充、作品裏面に保護板(中性紙ボード)の設置、新規額作成  
担当：眞鍋千絵、青木紀子(並木木工所：新規額作成)  
(\*一部作業は2018年7月まで継続)
6. ヘンリー・レーバーン  
《ジェームズ・ヘイ・オブ・ヘイスタウン卿の肖像》  
油彩、カンヴァス  
P.2017-0035  
状態：画面および裏面に塵埃の堆積、画面全体に微痕点在、ワニス層部分的艶引け、絵具層に亀裂および一部浮上り、絵具層欠損、額装飾部欠損、額金箔部浮上り、額装不良  
処置：画面および裏面の塵埃の除去、画面洗浄、絵具層亀裂浮上り部接着、絵具層欠損部充填・補彩、微痕およびワニス層変質部艶調整、額の塵埃除去、額装飾欠損部の充填・補彩、額金箔部浮上り接着、額装改良(入れ子刃先内側にフェルト貼付、泥足・裏板設置、作品固

定金具・吊り金具交換)、作品および額裏面添付ラベルを取り外して保管  
担当：渡辺真樹子、中村早希子、並木木工所(額の構造改修)

7. ブラッチョリーニ礼拝堂の画家  
《戴冠の聖母子》  
テンペラ、板  
P.2017-0038  
状態：全体に汚れの付着、支持体の板および額に虫損多数、板の反り、絵具層の亀裂・浮上り・欠損、ワニス層黄変、額の金箔浮上り、額と作品の接合部に亀裂、額の装飾一部欠失  
処置：作品表面および額の洗浄、裏面の塵埃の除去、絵具層および額金箔の浮上り部の接着、絵具層および額の欠損部の充填・補彩、額と作品の下辺接合部の補強、額の欠失パーツの復元的補作、展示用吊り金具の取り付け  
担当：森直義、岡田靖(額欠失パーツの復元的補作)
8. 作者不詳  
《聖ヤコブ伝》  
油彩、板  
P.2017-0048  
状態：作品全体に汚れの付着、支持体の板の変形・継ぎ目の開き、絵具層広範囲に亀裂・浮上り・欠損、ワニス層暗色化・黄変、画面表面に白濁点在(微痕)、額装不良  
処置：表裏面洗浄、絵具層浮上り部接着、絵具層欠損部に充填・補彩、ワニス層の除去および再塗布、額装改良(泥足・裏板設置、作品固定金具・吊り金具交換)  
担当：森直義
9. ポール・ゴーガン  
《プルトーニュ風景》  
油彩、カンヴァス  
P.1959-0105  
状態：額裏面に多数の古い釘穴、額裏面四隅補強材に反りおよび隙間、画面側装飾部の欠損、作品寸法と額内部の大きさの不適合  
処置：額内寸法の拡大、裏面の乾式洗浄、古い釘穴の充填、裏面四隅の補強および隙間への充填、画面側充填部と欠損部の補彩、泥足の作成・設置、吊り金具用木駒および吊り金具の設置、額裏面刃先内側へのフェルト貼付、裏板制作・設置(旧裏板貼付ラベルは保存修復室が取り外し保管)  
担当：眞鍋千絵
10. ウィリアム・エッティ  
《横たわる裸婦》  
油彩、カンヴァス  
P.1959-0098  
状態：塵埃の堆積、額装飾部欠損および金箔塗膜浮き上がり  
処置：塵埃の除去、金箔塗膜部分の浮上り接着、額装飾欠損部の充填・補彩  
担当：渡辺真樹子、中村早希子
11. アンソニー・ヴァンダイク・コプリー・フィールディング  
《ターベット、スコットランド》  
油彩、カンヴァス  
P.1959-0100  
状態：塵埃の堆積、額装飾部欠損、額金箔塗装浮上り、額装不良  
処置：額改修(泥足・裏板設置、作品固定金具・吊り金具交換)  
担当：並木木工所
12. シャイム・スーティン  
《心を病む女》  
油彩、カンヴァス  
P.1960-0001  
状態：額裏板(スチレンボード)の素材  
処置：裏板交換  
担当：株式会社テラ

13. ピエール=オーギュスト・ルノワール  
《横たわる浴女》  
油彩、カンヴァス  
P.1974-0002  
状態：作品寸法と額内寸の大ききの不適合  
処置：額改修（内寸拡張、吊り金具交換）  
担当：株式会社テラ
14. ジョゼフ・ヴェルネ  
《夏の夕べ、イタリア風景》  
油彩、カンヴァス  
P.1988-0002  
状態：額裏板の通気口塞ぎの粘着テープの劣化、裏板に汚れ付着  
処置：粘着テープ除去、膠テープに交換、汚れの乾式洗浄  
担当：渡辺真樹子、中村早希子
15. 藤田嗣治  
《坐る女》  
油彩、カンヴァス  
P.1992-0003  
状態：額のグレージングが反射するアクリル素材  
処置：グレージングを OMA（低反射・UV カットアクリル）に交換  
担当：株式会社テラ
16. アンリ・ファンタ=ラトゥール  
《花と果物、ワイン容れのある静物》  
油彩、カンヴァス  
P.1997-0001  
状態：額に塵埃付着、額裏面に多数の古い釘穴、額装飾部欠損、作品寸法と額入り内寸の大ききの不適合、額装不良  
処置：額裏面乾式洗浄、額裏面古い釘穴の充填、額改修（入り内寸拡張、入れ子の固定、刃先内側へのフェルト貼付、泥足・裏板新規設置、作品固定金具・吊り金具交換）  
担当：眞鍋千絵
17. ベルナルド・カヴァッリーノ  
《ヘラクレスとオンファレ》  
油彩、カンヴァス  
P.1999-0002  
状態：額縁装飾部欠損、疑似虫穴に埃の堆積  
処置：埃の除去、額塗装欠損部の充填・補彩  
担当：渡辺真樹子、大場詩野子
18. フランク・ブラングイン  
《しけの日》  
油彩、カンヴァス  
P.2001-0003  
状態：額金塗膜欠損  
処置：額欠損部に補彩  
担当：眞鍋千絵、青木紀子
19. ウィリアム・アドルフ・ブーグロー  
《クビドの懲罰》  
油彩・蠟画法、板  
P.2015-0017  
状態：額の泥足・裏板なし  
処置：額改修（泥足・裏板設置、作品固定金具・吊り金具交換）  
担当：株式会社テラ
20. ウィリアム・アドルフ・ブーグロー  
《武器の返却を懇願するクビド》  
油彩・蠟画法、板  
P.2015-0018  
状態：額の泥足・裏板なし  
処置：額改修（泥足・裏板設置、作品固定金具・吊り金具交換）  
担当：株式会社テラ
21. テオドール・シャセリオー  
《アクタイオンに驚くディアナ》  
油彩、カンヴァス  
P.2017-0001  
状態：額塗装欠損、額装不良  
処置：額塗装欠損部に補彩、額改修（泥足・裏板設置、作品固定金具・吊り金具交換）  
担当：渡辺真樹子、並木木工所（額改修）
22. ベルト・モリゾ  
《黒いドレスの女性（観劇の前）》  
油彩、カンヴァス  
P.2017-0002  
状態：額装飾部欠損、額装不良  
処置：額装飾欠損部の充填補彩、額装改良（額入れ子刃先内側にフェルト貼付、吊り金具交換）  
担当：渡辺真樹子、中村早希子

【彫刻】

1. オーギュスト・ロダン  
《カレーの市民》  
ブロンズ  
S.1959-0008  
状態：ワックスの部分的損失、塵埃の堆積・癒着、流痕、緑青の発生  
処置：表面洗浄、ワックス塗布・焼付け、磨き  
担当：藤原徹
2. エミール=アントワーン・ブールデル  
《弓をひくヘラクレス》  
ブロンズ  
S.1966-0002  
状態：ワックスの部分的損失、塵埃の堆積・癒着、流痕、緑青の発生  
処置：表面洗浄、ワックス塗布・焼付け、磨き  
担当：藤原徹
3. レオナルド・ビストルフィ  
《ドゥリオ家のための墓碑：思い出によって癒された悲しみ》（一部）  
大理石  
S.2001-0002  
状態：塵埃の堆積、虫糞の付着、黄変  
処置：表面洗浄  
担当：藤原徹
4. レオナルド・ビストルフィ  
《アンヘロ・ヒオレロの墓碑》  
大理石  
S.2001-0005  
状態：塵埃の堆積、虫糞の付着、黄変  
処置：表面洗浄  
担当：藤原徹
5. レオナルド・ビストルフィ  
《恋人たち》  
大理石  
S.2001-0006  
状態：塵埃の堆積、虫糞の付着、黄変  
処置：表面洗浄  
担当：藤原徹

〔版画・素描〕

1. アルベルト・ジャコメッティ  
《左：セザンヌの模写——セザンヌ夫人の肖像、右：レンブラントの模写——窓辺で描く自画像》  
コンテ・鉛筆、紙  
D.1976-0001  
状態：本紙はインレイされて、両面に窓開きのあるブックマットに収納されている。破れ（処置済）、欠損（処置済）、擦れ、汚れ、折れ、しわ、ハンドリングクリース、しみ、フォクシングなどあるが概ね良好  
処置：貸出にあたり調整して額装  
担当：坂本雅美
2. ジャン=オノレ・フラゴナール  
《若い熊使い》  
鉛筆の下描、ペン、褐色淡彩、紙  
D.1980-0001  
状態：本紙は厚手洋紙に裏打ちされている。表全体に細かい表面欠損、フォクシング多数、裏面（台紙）に擦れ  
処置：額解除して状態点検、額の清掃、再額装  
担当：坂本雅美
3. パブロ・ピカソ  
《三人の浴女》  
ドライポイント、紙  
G.1967-0003  
状態：旧ヒンジ付着、波うち、しわ、フォクシング、しみ、変色、汚れ  
処置：旧ヒンジ除去、新ヒンジ付け、新調ブックマットに収納  
担当：坂本雅美
4. フランシスコ・ホセ・デ・ゴヤ・イ・ルシエンテス  
《『ロス・カプリーチョス』：練習》  
エッチング・アクアティント・エングレーヴィング、紙  
G.1984-0074  
状態：旧ヒンジ付着、接着剤付着、波うち、しわ、フォクシング、しみ  
処置：旧ヒンジ除去、新ヒンジ付け、本紙裏面に中性紙を挿入して既存ブックマットに収納  
担当：坂本雅美
5. エドヴァルド・ムンク  
《ヴァンパイア》  
リトグラフ、紙  
G.1991-0104  
状態：旧ヒンジ付着、破れ、しわ、汚れ、旧補修  
処置：旧ヒンジ除去、新ヒンジ付け、新調ブックマットに収納  
担当：坂本雅美
6. エミール・オルリック  
《『日本便り』：(2) 東京の通り》  
カラーリトグラフ、紙  
G.2016-0012  
状態：旧ヒンジ付着、部分変形、プレートマーク内に波うち  
処置：旧ヒンジ除去、新ヒンジ付け、新調ブックマットに収納  
担当：坂本雅美
7. エミール・オルリック  
《『日本便り』：(8) 雨の日》  
エッチング・カラーアクアティント、紙  
G.2016-0013  
状態：旧ヒンジ付着  
処置：旧ヒンジ除去、新ヒンジ付け、新調ブックマットに収納  
担当：坂本雅美
8. アンリ・リヴィエール  
《エッフェル塔三十六景》  
リトグラフ、紙  
G.2017-0019 ~ G.2017-0054

状態：冊子状  
処置：装丁解体、作品36点を個別に新調マットにマット装  
担当：竹山郁子

9. 彩飾写本52点  
彩色、パーチメント  
L.2015-0005 ~ L.2015-0148  
状態：本紙は仮マットに収納、粘着テープ・旧ヒンジ（紙片、リネンテープなど）付着、一部に破れ  
処置：粘着テープ除去、旧ヒンジ除去、破れ補修、新ヒンジ付け、インレイ（中性ボード）にマウント、新調ブックマットに収納  
担当：坂本雅美
10. 旧松方額装紙作品60点（版画27点、素描30点、水彩3点）  
D.2017-0006, D.2017-0008 ~ D.2017-0011, D.2017-0013, D.2017-0016, D.2017-0029, D.2017-0035 ~ D.2017-0038, D.2017-0052, D.2017-0055, D.2017-0059 ~ D.2017-0064, D.2017-0068, D.2017-0070 ~ D.2017-0076, D.2017-0089 ~ D.2017-0093, G.2017-0081, G.2017-0085 ~ G.2017-0092, G.2017-0095 ~ G.2017-0097, G.2017-0099 ~ G.2017-0106, G.2017-0109, G.2017-0112, G.2017-0114 ~ G.2017-0115, G.2017-0118 ~ G.2017-0120  
状態：額を含む全体に塵埃の堆積、黴痕、額装不良  
処置：額装解除、ドライクリーニング、安全な仮保存  
担当：坂本雅美
11. 雑誌『デリエール・ル・ミロワール』パリ、マージ出版のうちの2冊  
マルク・シャガール  
第44-45号《赤い鳩》  
1952年  
リトグラフ、紙  
ジョアン・ミロ  
第14-15号 表紙、裏表紙  
1948年  
リトグラフ、紙  
処置内容は両方とも  
状態：折り目の破れ  
処置：破れ補修  
担当：竹山郁子

〔工芸〕

橋本コレクションの指輪5点  
OA.2013-0791 ~ OA.2013-0795  
状態：砂塵・汚れの堆積、表面の暗色化、腐食生成物の発生  
処置：調査・写真撮影、砂塵・汚れの物理的および化学的除去、暗色化の軽減、腐食生成物の除去  
担当：邊牟木尚美

## 2. 保存科学に関わる活動報告

### 2-1. 所蔵作品のカビ調査

すでに燻蒸(酸化エチレン、48時間)を終えた作品(板絵、カンヴァス画、紙作品)のうち、作品表面や裏面、あるいはマット面におけるカビ痕が著しい作品数点について、東京文化財研究所の佐藤氏にカビの生残調査を依頼した。ATP測定法で調べた結果、カビは生残していないことが判明し、作品に対するさらなる殺菌処理は必要ないことがわかった。

### 2-2. 所蔵作品への低酸素濃度殺虫法の実施

新規購入作品のうち虫害による孔が多数ある板絵作品2点について、殺虫を目的として低酸素濃度殺虫法を行なった。この方法は、美術品に対して安全性が高いと考えられている方法である。ガスバリア性の高い袋内に作品を入れ、脱酸素剤を投入し密封して内部の酸素濃度を0.1%未満まで下げ、約23°Cで6週間処置した。

### 2-3. 調湿剤を使用した展示ケースにおける相対湿度の維持

企画展において約10個の展示ケース内を45±3%rhに維持する必要性があり、調湿剤(アートソープ)を使用した。展示ケース内に温度・湿度が測定できるデータロガーを設置して監視したところ、ケース内は室内の相対湿度(約53%rh)に近づいていく傾向が見られ、約45%rhを維持するためには45%rhではなく40%rh設定のアートソープを使用した上で、アートソープを数回入れ替えなくてはならなかった。今回は展示ケースがエアタイト仕様ではなかったために湿度維持が難しかったのだが、展示ケースの仕様のほか、アートソープの設置の位置などについて今後検討する必要がある。

### 2-4. クレート(輸送箱)の仕様の見直し

海外への作品の輸送時に使用する2重箱のクレートについて、断熱材の素材を替えた。従来は発砲スチロール(EPS)を使用していたが、熱伝導率が発砲スチロールの1/2となるフェノール樹脂に交換することで、厚みを1/2とした(内箱・外箱合わせて15cmだった厚みを7.5cmにした)。これまで、クレートが大きすぎるため旅客機で輸送できずカーゴで輸送せざるを得ず、そのために輸送ルートが遠回りになったり輸送に時間がかかったりすることが問題になっていたので、クレートを小さくする必要があった。新しい仕様のクレートですすでに何件かの貸し出しをしているが、輸送時の温度・湿度の計測から従来のクレートと同じ性能があることが確認できている。

### 2-5. 所蔵作品の自然科学的調査

《戴冠の聖母子》(15世紀?、テンペラ・板、P.2017-0038)および《聖ヤコブ伝》(16世紀?、油彩・板、P.2017-0048)の修復処置中に作品から微小サンプルを採取し、ポリエステル樹脂に包埋してクロスセクション(断面図)を作成し、層の重なりを観察や顔料の同定を行なった。サンプルは、すでに絵具層が浮かび上がっており修復処置の際に元の位置に戻すことが不可能な箇所からのみ採取した。《戴冠の聖母子》は1カ所からしかサンプルの採取ができなかったが、地塗りが2層の石膏地塗り(下: gesso grosso、上: sottile)であることや、彩色層で鉛丹が使用されていることがわかった。《聖ヤコブ

伝》は10カ所ほどからサンプルを採取できたので、白亜地塗りで、彩色層にはアズライト、ヴェルディグリ(樹脂酸銅)、鉛丹、赤色レーキ、黄色レーキなどが使用されていることがわかった。《聖ヤコブ伝》は、グローニンク美術館(ブリュージュ)に所蔵されている *The Calling of James and John (Tafereelen uit het leven van de heiligen Jacobus en Johannes)* (1525年制作、0000.GRO0224.I)との様式の類似性が指摘されているため、使用されている顔料や技法の類似性についてもグローニンク美術館の学芸員や修復専門家と情報交換をしつつ調査を進めているところである。

### 2-6. 全国美術館会議・保存研究部会での講演

当館で実施している予防保存の1例として、「貸出輸送箱の仕様について」説明した。作品を国内・海外輸送した際に、作品裏や輸送箱に装着したデータロガーにより測定した温度・湿度のデータを示し、海外への輸送の場合、輸送箱を2重の木箱にする必要性や、国内の輸送でも断熱材を使用する必要性などを伝えた。参加者からは、作品が温度・湿度の変動にさらされるリスクはわかっていても費用の問題で輸送箱を質の劣るものにせざるを得ないという意見が多く出され、全国の美術館の保存担当者が直面している問題が浮き彫りとなった。(高嶋美穂)

## 2. Conservation Science Section Activities

### 2-1. Mold Survey of Collection Works

We had Dr. Sato of the Tokyo National Research Institute for Cultural Properties conduct a Microorganism Detection survey on paintings on wood or canvas and works on paper that were previously fumigated (48-hour treatment with ethylene oxide) which had major mold stains on the front and back of the artwork surfaces, along with those on their mat mounting. The results of the ATP testing confirmed that there were no active mold spores left on the works and thus the works did not require further disinfecting.

### 2-2. Pest Control on Collection Works via Low Oxygen Treatment

Low oxygen treatment was used on newly acquired works, including two panel paintings that had numerous insect damage holes, in order to kill any insects present. This method is thought to be extremely safe for use on artworks. The works were placed in gas impermeable bags and, oxygen reduction agents were placed in the bags, and they were sealed. The oxygen levels in the bags were then reduced to less than 0.1% and were left at approximately 23°C for six weeks.

### 2-3. Maintaining Relative Humidity in Display Cases Containing Desiccants (Art-Sorb)

Approximately ten display cases in a special exhibition required maintenance of 45±3% RH. Art-Sorbs of the 45%RH type were placed in these cases and RH were constantly measured using data loggers. The RH in the cases tended to increase close to 53% RH, the same level as that of the overall gallery, so we replaced the 45% RH art-Sorbs with 40% RH type, and changed them several times during the exhibition. The cases used in this event were not airtight and thus it was hard to maintain appropriate humidity levels. Further investigation is required regarding display case specifications and the positioning of Art-Sorb within cases.

#### **2-4. Reconsidering Shipping Crate Specifications**

We made changes to the insulation materials used in the double layer crates used to ship artworks overseas. Previously we used expanded polystyrene foam (EPS) but we replaced it with phenolic resin, which has half the heat conduction properties of EPS. This means that we have been able to reduce the thickness of the crate walls by half, from the previously 15 cm inner box and outer box down to a thickness of 7.5 cm in total. The previously oversize crates had to be carried in cargo planes given they were too large to fit into passenger planes. We needed to shrink the crate size so that we could avoid this method that required extensive rerouting and lengthy transport periods. We have used the new type of crate on several loans and have confirmed that the temperature and humidity fluctuation during shipment remained the same as those in the previously used crates.

#### **2-5. Scientific Survey of Collection Works**

Minute samples were taken during conservation work on the *Coronation of the Virgin* (P.2017-0038, tempera on panel, 15th century?) and the *Scenes from the Life of St. James the Great* (P.2017-0048, oil on panel, 16th century?) in order to examine the paint layers structures and identify the pigments used. The samples were taken from areas where the pigment layers had already risen from the support and it was determined in the conservation process that they could not be reattached. Only one sample area was found in the *Coronation of the Virgin*, and that sample revealed that there are two plaster layers (gesso grosso and gesso sottile), with red lead present in the pigment layer. Samples were taken from around ten places on the *Scenes from the Life of St. James the Great*, with testing results revealing a chalk ground and the presence of azurite, verdigris (copper acetate), red lead, red and yellow lake in the pigment layer. *Scenes from the Life of St. James the Great* is stylistically similar to the *The Calling of James and John (Taferelen uit het leven van de heiligen Jacobus en Johannes)* (Groeninge Museum, Bruges, 0000.GRO0224.I, dated 1525) and studies and information exchange with the curators and conservators at the Groeninge Museum are ongoing to determine if similarities also exist in the pigments and techniques used in the two works.

#### **2-6. Lectures at the General Meeting and Conservation Study Group of the Japanese Council of Art Museums**

During the lecture we explained our development of new shipping crate specifications as one of our preventive conservation activities. We showed the sudden changes in temperature and relative humidity recorded by data loggers located on the back of the artwork and on the shipping crate itself during shipment of an artwork, both domestically or overseas. We explained the need for double layer wood crates for overseas shipments and the additional need for insulation materials even on domestic shipments to control temperature and humidity fluctuation. Many of the lecture audience members expressed the opinion that even though they recognized the risks to artworks that arise with changes in temperature and humidity, they have no choice but to use shipping crates of poor quality due to cost concerns. This discussion indicated that this problem confronts conservation staff members at museums throughout Japan.

(Miho Takashima)



## 研究資料センターに関わる活動報告 Report on Activities in the Research Library

国立西洋美術館研究資料センターは中世から20世紀前半までの西洋美術史に関する資料を収集・整理し、当館職員の職務の遂行に資すること、および外部の美術館学芸員・大学教員等の調査研究に資することを活動の柱としている。このような専門図書館としての活動に加えて、収蔵作品情報の公開、美術館ウェブサイトの運用なども行なっている。本年度は通常の定型業務のほか、おもに次のような活動を行なった。

### 1. 電子化資料の公開と利用

松方コレクションに関する研究資源公開に関し、前年度に電子化まで行なっていた『松方氏蒐集歐洲美術展覧會目録』（東京：國民美術協會、1928年/fig. 1）等の当館所蔵の松方コレクション売目録をインターネット上で公開した。あわせて各冊子の書誌情報を当館蔵書目録「ネオシリウス」（日本事務器株式会社製）および米国書誌情報サービス提供機関 OCLC（Online Computer Library Center）に登録し、国内外から発見しやすくなるように工夫した。松方コレクション売目録は、当館が編纂した『松方コレクション：西洋美術全作品（The Matsukata Collection: Complete Catalogue of the European Art）』で大いに参照した文献であり、今回の電子版公開は同書利用者の便宜を図り、同書の刊行にあわせて行なったものである。

このほか2016年1月よりインターネット上で公開している「国立西洋美術館出版物リポジトリ」において、『国立西洋美術館報』21号（2017年3月）に掲載されている論文のPDF版を公開し、学術情報のオープンアクセス化に努めた。

### 2. ギャラリー・トーク映像の公開

グーグル社のスマートフォン・アプリおよびウェブサイト「Google Arts & Culture」において、昨年度試験公開した研究員によるギャラリー・トークの動画「Curators' Talks on the Collection of NMWA, Part I」

（本館に展示される作品より9点）および「Curators' Talks on the Collection of NMWA, Part II」（新館に展示される作品より9点）の映像コンテンツを2017年7月21日付で正式公開した。日本語、英語、中国語、韓国語の各国語版を制作し、多言語対応に努めた。

### 3. 無料 Wi-Fi 環境の設置

外部利用者向けの無線 LAN 環境について、昨年度、館内のフリースペース、資料室等に導入したことに続き、展示室内でのサービス提供を開始した。

### 4. 国立美術館のデータベース作成と公開

独立行政法人国立美術館5館（東京国立近代美術館、京都国立近代美術館、国立西洋美術館、国立国際美術館、国立新美術館）では、2016年6月に策定した「国立美術館のデータベース作成と公開の指針」に基づいて、各館情報担当者らにより構成される「国立美術館のデータベース作成と公開に関するワーキング・グループ」を設置し、課題の整理と今後の事業について継続的に協議を行なっている。その中で課題とされた各館所蔵作品の歴史情報公開に関し、引き続き当館の所蔵作品システムにおける情報蓄積およびインターネット公開の経験に基づいて法人内で計画を推進する中心的役割を担うことに努めた。

### 5. 外部機関との協力事業

当館は2016年度に東京文化財研究所と「美術工芸品を中心とする文化財情報の国内外への発信にかかる基盤形成事業」を締結し、以来、東京文化財研究所に蓄積されてきた文化財関連情報を国立西洋美術館がもつ情報発信の手法と経験を活用し国際発信していくことを目指してきた。その枠組みにおいて、同研究所が『日本美術年鑑』（fig. 2）編纂事業を通じて集積してきた美術文献情報を前述



fig. 1 『松方氏蒐集歐洲美術展覧會目録』（1928年）表紙  
Cover of Sale catalogue of the Matsukata Collection, 1928

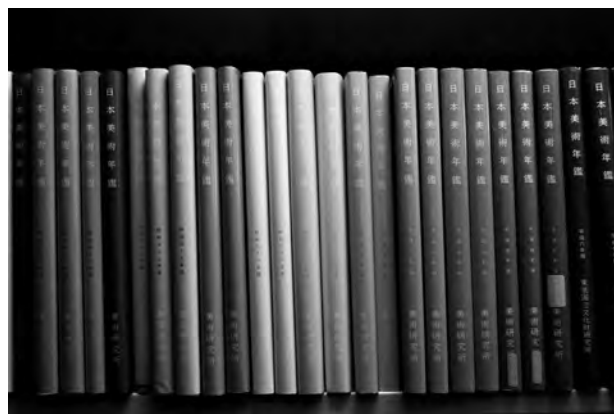


fig. 2 東京文化財研究所の編纂になる『日本美術年鑑』  
Year Book of Japanese Art edited by Independent Administrative Institution National Institutes for Cultural Heritage Tokyo National Research Institute for Cultural Properties

OCLC に提供し、同機関から広く世界に発信されることを目指してきたが、OCLC の日本代理店を務める株式会社紀伊國屋書店 OCLC センターの助力を得て、「東京文化財研究所美術文献目録 (Tokyo National Research Institute for Cultural Properties, Art Bibliography in Japan)」として提供することが決まり、2018 年 1 月、初期データとして展覧会カタログに掲載される記事・論文等のデータ約 5 万件の提供が実現した。これにより、世界最大の共同書誌目録データベースである WorldCat.org (<https://www.worldcat.org/>) やアート・ディスカバリー・グループ・カタログ (Art Discovery Group Catalogue) (<https://artdiscovery.net/>) などにおいて、日本の展覧会カタログ論文情報にもアクセスできるようになった。なお、OCLC への雑誌記事データ提供については、国立国会図書館が先鞭をつけているが、展覧会カタログに掲載された記事情報の提供は今回が初めてである。

このほか、当館が 2005 年より加盟している日本の美術図書館連絡会 (The Art Library Consortium: ALC) について、開設から 10 年以上を経て老朽化した横断検索システムのリニューアルを次年度に向けて計画し、加盟機関・関係者と協議を重ねた。(川口雅子)

#### 統計等

[研究資料センター]

開室日数：146 日

登録人数：新規 51 人、更新 77 人

閲覧者数：379 人

出納：657 件、1,560 点

複写：館内 967 件 (10,941 枚)、郵送による複写 (遠隔複写) 5 件 (179 枚)

撮影：89 件 (570 枚)

図書収集冊数：1,172 冊

[国立西洋美術館ウェブサイト]

アクセス件数：24,792,525 ページビュー (収蔵作品データベースへのアクセス件数を含む)

[国立西洋美術館収蔵作品データベース]

公開データ数：テキストデータ 6,107 件、画像データ 19,238 枚

アクセス件数：938,851 件

The principal activities of the Research Library include: the collection of materials related to the history of Western art and related disciplines; the provision of materials for the use of NMWA staff members; and the provision of materials for studies conducted by external museum curators and academic researchers. The Research Library also includes within its purview the publication of information on the Museum's collections and the management of the Museum's websites. The following is a report on the Research Library's activities, primarily those outside their normal duties, during the past fiscal year.

#### 1. Public Access to Digital Resources and Their Use

Public access to research materials related to the Matsukata Collection began with last fiscal year's digitization of the catalogue for the 1928 auction of Matsukata's collection held by the Kokumin Bijutsu Kyōkai in Tokyo as well as other relevant auction catalogues. These materials are now available on the Internet via the NMWA website. The bibliographic information for each of these materials has been placed on the Neo Sirius online public access catalogue of the NMWA library produced by Nippon Jimuki Co., Ltd., and OCLC (Online Computer Library Center, which facilitates discovery of the information by users both in Japan and overseas). The Matsukata Collection auction catalogues contributed greatly to the production of the NMWA's *Matsukata Collection: Complete Catalogue of the European Art*. The making available of these materials in digitized form was carried out in tandem with the publication of the *Catalogue* for the convenience of users.

In addition, articles published in the NMWA *Annual Bulletin* No. 21 (March 2017) were made available in PDF format on the *NMWA Publications Repository*, which was posted on the Internet in January 2016, as part of our ongoing efforts to encourage open access of scholarly materials.

#### 2. Public Access to Gallery Talk Videos

Video versions of curatorial gallery talks, which had been made available on the Google Arts & Culture app on a test basis during the last fiscal year, were formally released beginning July 21, 2017 as *Curators' Talks on the Collection of NMWA, Part I* (on nine works displayed in the Main Building) and *Curators' Talks on the Collection of NMWA, Part II* (nine works displayed in the New Wing). These videos are presented in Japanese, English, Chinese and Korean as part of our ongoing multilingual programs development.

#### 3. Establishment of Free Wi-Fi Zones

During the last fiscal year a free Wi-Fi zone was established in the NMWA free spaces and library. This fiscal year the service was extended to the gallery areas.

#### 4. Creation and Publication of the National Art Museum Databases

The five member museums of the National Museum of Art (National Museum of Modern Art, Tokyo, National Museum of Modern Art, Kyoto, NMWA, National Museum of Art, Osaka, and National Art Center, Tokyo) established a Working Group Regarding the Production and Publication of the National Art Museum Databases made up of the librarians of each museum based on the Guidelines for the Production and Publication of the National Art Museum Databases established in June 2016. Meetings are continuing on organizing topics for the working group to consider and on its future activities. One such topic is making provenance information on works in each museum collection publicly available. This group continues to strive to play a central role in furthering provenance information

gathering and dissemination at member museums based on our experience with gathering provenance information on NMWA collection works and making it available on the Internet.

### 5. Collaboration with Other Institutions

In fiscal 2016, the NMWA and the Tokyo National Research Institute for Cultural Properties (TNRICP) made an agreement regarding the Basic Production Project Involving the Dissemination of Cultural Properties Information, Focusing on Artworks. Since then we have aimed to apply the NMWA's techniques and experience to the dissemination of the cultural properties information accumulated by the TNRICP. Within that framework we offered the art-related bibliographic information accumulated through the TNRICP's process of producing its annual *Nihon bijutsu nenkan* to OCLC, with the aim of making it information available worldwide. Through the assistance of the OCLC Center at Kinokuniya Company Ltd., the OCLC business agent for customers in Japan, it was determined that this information would be presented as the *Tokyo National Research Institute for Cultural Properties, Art Bibliography in Japan*. In January 2018, the first tranche of approximately 50,000 data items related to articles and essays published in art exhibition catalogues was posted. This meant that bibliographic information on articles published in art exhibition catalogues in Japan is now available via *WorldCat* (the world's largest book database, <https://www.worldcat.org/>) and the *Art Discovery Group Catalogue* (<https://artdiscovery.net/>). The National Diet Library has pioneered the process of making Japanese magazine article data available to OCLC, but this is the first time that information has been provided on articles published in art exhibition catalogues.

In addition, Research Library staff members are planning on updating the federated search system of the Japanese group known as the Art Library Consortium (ALC), which the NMWA joined in 2005. The system is showing its age after nearly a decade since its establishment. Meetings are ongoing with member institutions and relevant staff as part of that planning and updating process.

(Masako Kawaguchi)

#### Research Library Usage:

Number of days open: 146

Registered users: New users 51 (renewals 77)

Visitors: 379

Number of items requested: 657 unique titles (for a total of 1,560)

Photocopies made: Onsite usage: 967 items (for a total of 10,941 pages);

Copies provided by mail (distance users): 5 items (for a total of 179 pages)

Digital Photography: 89 items (for a total of 570 images)

Books added to the collection: 1,172 volumes

#### NMWA Website Data Usage:

Site Access: 24,792,525 page hits (including hits to the Collection Database)

#### NMWA Collection Database Usage:

Available Data: 6,107 items of text data. 19,238 items of visual images

Access: 938,851 page hits

## 教育普及に関わる活動報告 Report on Education Programs

今年度は、2005年から活動を開始した第1期ボランティアの任期最後の年となった。1期のスタッフは、昨年採用した第4期の新しいスタッフと共に、学校団体向けのギャラリートーク、一般向けの「美術トーク」「建築ツアー」などでこれまでと同様に当館のプログラムに大きく貢献した。「ファン・ウィズ・コレクション」は、昨年に引き続き本館をテーマとする小資料展示を開催し（「展覧会」参照）、大人を対象に複数の関連プログラムを実施した。

特別展関連の講演会に加え、今年度は外部組織との連携シンポジウムなどもいくつか実施した。また、昨年に引き続き東京大学、台東区教育委員会、東京都美術館、国立科学博物館が主催する活動への支援を行なった。

### 1-1) 一般向け 常設展関連

#### ■美術トーク

常設展示室の作品5～7点を鑑賞していく、ボランティア・スタッフによる一般向けギャラリートーク。第1・3・5土曜日と日曜日（開館日に限る）、午前・午後の各日2回実施。  
参加者：計2,593名（146回）

#### ■建築ツアー

ル・コルビュジエ設計の本館や前庭を巡る、ボランティア・スタッフによる一般向け建築ツアー。事前予約制で第2・4水曜日・日曜日に実施（開館時）。  
参加者：計747名（45回）

#### ■平日大人向けトーク

上記以外に特別に依頼のあった団体向けに実施した美術トークや建築ツアー。  
参加者：計36名（1回）

#### ■金曜ナイトトーク

指定した金曜日の夜間開館時に行なうボランティア・スタッフによるギャラリートーク。  
参加者：278名（10回）

#### ■美術館でクリスマス

「ギャラリートーク」

常設展の見どころや、クリスマスに関連する作品についてボランティア・スタッフが行なうトーク。

12月12日（火）/13日（水）/14日（木）/15日（金）

①13:00-13:30 ②14:00-14:30

12月16日（土）/17日（日） ①12:00-12:30 ②13:00-13:30

③14:00-14:30

参加者：計310名

「クリスマスキャロル・コンサート」

12月16日（土）/17日（日） ①11:00-11:40 ②15:00-15:40

企画：平松英子（東京芸術大学教授）

演奏：金持亜実（ソプラノ）、岡田愛（ソプラノ）、宮下大器（テノール）、

関口直仁（バリトン）

参加者：計601名

#### ■ファン・ウィズ・コレクション2017

「ル・コルビュジエの芸術空間—国立西洋美術館の図面からたどる思考の軌跡」展に関連して実施した3種類のプログラム。

[講演・対談プログラム]

モデレーター：千代章一郎氏（広島大学大学院准教授）

6月17日（土） 14:00-15:30

「ル・コルビュジエの今日的意味」

伊東豊雄（建築家）

参加者：64名

7月16日（日） 14:00-15:30

「成長する施設：近代の矛盾の写し鏡」

塚本由晴（東京工業大学大学院教授・建築家）

参加者：32名

[ギャラリートーク]

6月24日（土）、7月8日（土）、8月26日（土）、9月9日（土）

18:00-18:40

寺島洋子（国立西洋美術館主任研究員）

参加者：計85名

[創作・体験プログラム]

7月22日（土） 10:00-17:00

「フォトモで楽しむ本館」

講師の制作手法を使った本館のペーパークラフト。

糸崎公朗（美術家・写真家）

参加者：8名

8月5日（土） ①10:00-12:00 ②14:00-16:00

「読図クラブ」

建築図面の読み方、楽しみ方を体験するプログラム。

奥矢恵（建築デザイナー）

参加者：計22名

#### ■ボランティアアート

当館のボランティア・スタッフが企画・実施するコレクションを活用したプログラム。

「アートでうちわ! 2017」

夏休みに実施した当館の絵画作品の画像を使ったうちわ作り。

8月19日（土）/20日（土） 10:00-16:00（立寄り制ワークショップ）

参加者：計594名



「作って飾ろうクリスマス とびだすカード★キラキラリース」  
「美術館でクリスマス」に実施したクリスマスのオーナメント作り。  
12月16日(土)/17日(日) 10:00-16:00(立寄り制ワークショップ)  
参加者：計475名

## 1-2) 一般向け 特別展開連

年3回開催される特別展に関連して実施される、講演会、スライド  
トーク、ギャラリートークなど。

### ■講演会

時間：14:00-15:30  
会場：講堂  
参加費：無料

[日本・デンマーク外交関係樹立150周年記念 スケーエン：デンマ  
ークの芸術家村]  
4月8日(土)  
「デンマーク近代絵画とスケーエン派」  
萬屋健司(山口県立美術館専門学芸員)  
参加者：83名

[シャセリオー展—19世紀フランス・ロマン主義の異才]  
4月2日(日)  
「テオドール・シャセリオーと聖堂装飾」  
喜多崎親(成城大学教授)  
参加者：120名

5月13日(土)  
「シャセリオーと会計検査院の大壁画」  
陳岡めぐみ(国立西洋美術館主任研究員)  
参加者：85名

[アルチンボルド展]  
6月20日(火) \*同時通訳付き(ドイツ語)  
「アルチンボルド—自然模倣と空想のはざま」  
シルヴィア・フェリーノ=バグデン(美術史家、元ウィーン美術史美術  
館絵画部長)  
参加者：143名

7月1日(土)  
「アルチンボルドと北イタリアの美術」  
水野千依(青山学院大学教授)  
参加者：145名

7月29日(土)  
「驚異の時代の驚異の芸術：マニエリスム芸術と自然描写の世界」  
桑木野幸司(大阪大学准教授)  
参加者：144名

8月4日(金) 14:00-15:00(その後質疑応答20-30分) \*同時通  
訳付き(英語)  
「ジュゼッペ・アルチンボルド—自然の変容」  
トマス・ダコスタ・カウフマン(プリンストン大学教授)  
\*国立西洋美術館、「糸・布・衣の循環史研究会」、Global History  
Collaborative の共催  
参加者：119名

8月26日(土)  
「ハプスブルク家とアルチンボルド」  
田辺幹之助(東京藝術大学教授)  
参加者：137名

[北斎とジャポニスム HOKUSAI が西洋に与えた衝撃]  
10月21日(土) \*同時通訳付き(英語)  
「西洋における趣味：欧州の人々はなぜ北斎を好むのか」  
ヨハネス・ヴィーニンガー(オーストリア工芸美術館学芸員)  
参加者：135名

11月3日(金・祝)  
「陶芸のジャポニスムにおける北斎受容：彩られたイメージとその技  
法」  
今井祐子(福井大学准教授)  
参加者：76名

12月2日(土)  
「北斎が西洋に与えた衝撃」  
馬淵明子(国立西洋美術館長)  
参加者：154名

[プラド美術館展 ベラスケスと絵画の栄光]  
2018年2月24日(土) \*同時通訳付き(スペイン語)  
「ベラスケスとプラド美術館：運命共同体としての歩み」  
ハビエル・ポルトウス(プラド美術館スペイン絵画[1700年以前]部  
長)  
参加者：151名

2018年3月17日(土)  
「宮廷画家ベラスケスの挑戦と革命—ボデゴンと肖像から物語絵  
へ」  
大高保二郎(早稲田大学名誉教授)  
参加者：148名

### ■スライドトーク

時間：18:00-18:30  
会場：講堂  
参加費：無料

[シャセリオー展—19世紀フランス・ロマン主義の異才]  
4月7日(金)/21日(金)、5月12日(金)  
中津海裕子(東京大学駒場博物館職員)  
参加者：計203

[アルチンボルド展]  
7月7日(金)/21日(金)、8月4日(金)/18日(金)、9月8日(金)  
原田亜希子(慶應義塾大学講師)  
参加者：計542名

[北斎とジャポニスム HOKUSAI が西洋に与えた衝撃]  
11月10日(金)/17日(金)、12月1日(金)/15日(金)、  
2018年1月5日(金)  
神津有希(東京大学大学院)  
参加者：計459名

[プラド美術館展 ベラスケスと絵画の栄光]  
2018年3月9日(金)/23日(金)  
坂本龍太(早稲田大学大学院)  
参加者：計128名

## 1-3) 一般向け その他

美術館内外で企画されるシンポジウムや学会発表など。

### ■国際シンポジウム

「ドイツ近代芸術におけるディレクタンティズム」  
10月27日(金) 17:00-19:30 \*同時通訳付き(ドイツ語)  
主催：東京藝術大学、国立西洋美術館  
協力：ポーラ美術振興財団、野村財団  
後援：ドイツ連邦共和国大使館  
パネリスト：佐藤直樹(東京藝術大学)、トルステン・ファルク(ヴァイ  
マル古典財団/イエナ大学)、ヤナ・ビーパー(ヴァイマル古典財団)、  
ウルリヒ・フィステラー(ミュンヘン大学/中央美術史研究所)、陣岡  
めぐみ(国立西洋美術館)  
参加者：62名

「異文化を伝えた人々—19世紀在外日本コレクション研究の現在」  
 10月28日(土) 10:30-17:00/29日(日) 10:00-17:00  
 \*同時通訳付き(英語)  
 主催: 人間文化研究機構 国立歴史民俗博物館、国立西洋美術館  
 助成: 日本万国博覧会記念基金  
 パネリスト: 久留島浩(国立歴史民俗博物館)、日高薫(国立歴史民俗博物館)、保谷 徹(東京大学史料編纂所)、櫻庭美咲(国立歴史民俗博物館)、ルドルフ・エッフェルト(ライデン大学)、ブルーノ・リヒツフェルト(ミュンヘン五大陸博物館)、ヨハネス・ヴィーニンガー(オーストリア応用芸術博物館)、小林淳一(東京都江戸東京博物館)、鈴木廣之(東京学芸大学)、ジュヌヴィエーヴ・ラカンブル(オルセー美術館)、今井朋(アーツ前橋)、ジラルデッリ青木美由紀(イスタンブール工科大学)、堅田智子(上智大学)、ベッティーナ・ツォルン(ウィーン世界博物館)、フィリップ・スホメル(プラハ芸術大学・プラハ国立博物館)、澤田和人(国立歴史民俗博物館)、馬淵明子(国立西洋美術館)  
 参加者: 計144名

「世界遺産登録一周年記念シンポジウム ル・コルビュジエ—日本における近代建築運動のひろがり—」  
 11月9日(木) 13:00-17:00 \*同時通訳付き(英語)  
 主催: 国立西洋美術館  
 パネリスト: アントワーヌ・ピコン(ル・コルビュジエ財団/ハーバード大学)、富永壤(建築家/法政大学)、松隈洋(京都工芸繊維大学)、山名善之(東京理科大学)、西和彦(東京文化財研究所)  
 参加者: 74名

#### ■学会など

「第5回ジャポニスム学会例会『北斎とジャポニスム』展 講演と見学」  
 2018年1月13日(土) 16:00-18:00  
 主催: ジャポニスム学会、国立西洋美術館  
 講演: 馬淵明子(国立西洋美術館館長)、袴田紘代(国立西洋美術館研究員)  
 参加者: 70名

## 2) ファミリープログラム

6-9歳の子供と同伴の大人を対象にしたファミリープログラムは、常設展示室の作品鑑賞とそれに関連する創作や体験がセットになった予約制プログラム「どうぶじゅつ」があり、教育普及室とボランティア・スタッフによって運営、実施されている。

#### ■どうぶじゅつ

「わくわく☆わ〜く」  
 絵画の「額」に注目しながら展示室で3点の絵画を鑑賞し、その後ワークショップ室で段ボールを自由に切り抜いてオリジナルの額縁を作った。



4月1日(土)/15日(土)、5月6日(土)/20日(土)  
 各日①10:00-12:00 ②14:00-16:00  
 参加者: 計122名

#### 「コネコネ・ベッタン! ねんどで遊ぼう!」

描かれたモチーフの組合わせに注目して2点の静物画を鑑賞した。その後ワークショップ室で家族ごとにテーマを決め、それに合ったモノを紙粘土で複数作って組み合わせ、家族でひとつの作品を完成させた。  
 9月2日(土)/16日(土)、10月7日(土)/21日(土)、11月4日(土)/18日(土)  
 各日①10:00-12:00 ②14:00-16:00  
 参加者: 計176名

#### 「ホントはにぎやか? びじゅつかん!」

絵の中から聞こえてくる音を想像しながら3点の作品を鑑賞し、その後ワークショップ室で色紙やフェルトを使って音を表現したコラージュ作品を作った。  
 2018年3月3日(土)/17日(土)  
 各日①10:00-12:00 ②14:00-16:00  
 参加者: 計59名

## 3) 学校関連プログラム

#### ■スクール・ギャラリートーク

当館の常設展示作品について、ボランティア・スタッフが中心となって実施している学校団体向け(予約制)の対話式鑑賞プログラム。  
 参加者: 計4,034名(103件)  
 未就学児童=123名(4件)、小学生=2,265名(46件)、中学生=981名(31件)、高校生以上=665名(22件)

#### ■オリエンテーション

大人数の団体を対象に、講堂にて、常設展または特別展について解説する予約制のプログラム。教育普及室職員が担当。  
 参加者: 計928名(15件)  
 小学生=214名(3件)、中学生=276名(2件)、高校生以上=438名(10件)

#### ■職場訪問

おもに中学生による美術館の仕事に関する訪問インタビュー。教育普及室で対応。  
 参加者: 計30名(6件)  
 中学生=28名(5件)、高校生以上=2名(1件)

#### ■国立美術館アートカード・セット

独立行政法人国立美術館所蔵作品を使用した鑑賞用教材アートカードの貸し出し。  
 10件(55セット)  
 小学校=7件(42セット)、中学校=2件(9セット)、高校以上=1件(4セット)



#### ■教員研修

学校と美術館の連携を推進することを目的として、小学校および中学校の教員による研究会と共同して行なう鑑賞教育のための研修。

7月27日(月) 14:00 - 16:00

足立区小学校教育研究会図工部 参加者20名

8月22日(火) 10:00 - 12:00

藤沢市立中学校教育研究会美術部会 参加者20名

2018年1月18日(木) 15:00 - 16:00

江戸川区小学校教育研究会図工部 参加者20名

2018年1月25日(木) 15:00 - 16:00

石川県立小松特別支援学校 参加者1名

#### ■先生のための鑑賞プログラム

特別展ごとに小・中学校、高校の教員を対象に、指定時間中の無料観覧を行うと同時に、展覧会の趣旨やおもな作品について展覧会担当者が講堂で約40分間のレクチャーを行なう。

[アルチンボルド展]

7月14日(金) 展覧会観覧 16:00 - 21:00 レクチャー 18:00 - 18:40

講師：渡辺晋輔(国立西洋美術館主任研究員)

参加者：130名(うちレクチャー参加者：96名)

[北斎とジャポニスム HOKUSAI が西洋に与えた衝撃]

12月8日(金) 展覧会観覧 16:00 - 20:00 レクチャー 18:00 - 18:40

講師：袴田紘代(国立西洋美術館研究員)

参加者：92名(うちレクチャー参加者：56名)

#### 4) 障がい者プログラム

##### ■障がい者のための特別鑑賞会

会場混雑などの理由で来館が難しい障がい者を、閉館後に特別展に招待する。希望者には15分の概要説明のレクチャーを講堂で行なう。

「北斎とジャポニスム展 特別鑑賞会」

11月18日(土) 18:00 - 20:00

共同実施：三菱商事株式会社(三菱商事社員ボランティア35名)

参加者：264名(うちレクチャー参加者：113名)



#### 5) ボランティア

ボランティア・スタッフは、3つのグループに分かれて当館のさまざまなプログラムを行ない、さらにボランティア・スタッフ自身が企画するプログラムも実施している。また、ボランティアは、当館での活動に必要な知識や技術を習得するための研修にも参加している。

##### ■活動内容

A グループ：スクール・ギャラリートーク、ファミリープログラム

B グループ：美術トーク

C グループ：建築ツアー

全グループ：「美術館でクリスマス」「ボランティア・スタッフ自主企画」

##### ■研修と会合

[研修]

10月11日(水)

「SGTの目的」

寺島洋子、酒井敦子、杉浦央子(教育普及室スタッフ)

11月11日(土)

「西洋美術館の免震構造について」

柳沼 茂(国土交通省大臣官房官庁営繕部設備・環境下 統括工事検査官)

11月11日(土)

「美術トーク基本方針の再確認」

寺島洋子、酒井敦子、杉浦央子(教育普及室スタッフ)

2018年2月6日(火)

「SGTについて(知識と思考のバランス)」

寺島洋子、酒井敦子、杉浦央子(教育普及室スタッフ)

#### 6) インターンシップ

当館では、西洋美術に関心をもつ人材の育成と、当館の活動をより広く理解してもらうことを目的として、大学院生以上を対象としたインターンシップを実施している。当館職員の指導のもと、研修生は所蔵作品の調査、展覧会や教育プログラムの企画補助など、それぞれが希望する専門分野に分かれて様々な業務に実際に携わる。

[教育普及室]

インターン：吉田和佳菜、軍司しずか

期間：5月1日 - 8月31日

指導：寺島洋子

内容：教育普及プログラム実施の補助、および各館のセルフガイド資料の整理

[絵画・彫刻・版画素描室]

インターン：森万由子

期間：5月10日 - 10月31日

指導：陳岡めぐみ

内容：当館所蔵作品(版画・素描)についての美術史的調査・研究、及び版画素描室に関連する業務の補佐

#### 7) 他組織との連携

■東京大学大学院人文社会系研究科文化資源学専攻の教育・研究における連携・協力

期間：2017年4月1日 - 2018年3月31日

内容：文化資源学専攻の一層の充実と、当該研究科の学生の資質向上を図り、相互の教育・研究の交流を促進した。

## ■東京都美術館

期間：2017年4月1日－2018年3月31日

内容：東京都美術館が企画する「Museum Start あいうえの」の支援

## ■国立科学博物館

期間：2017年7月25日－28日

内容：国立科学博物館が企画する「教員のための博物館の日」の支援

## ■台東区教育委員会

期間：2017年4月1日－2018年3月31日

「学びのキャンパスプランニング事業」の支援

## 8) 出版物

### ■展覧会カタログ（\*展覧会の欄参照）

### ■展覧会作品リスト

展覧会の概要と出品作品リストを含む無料配布の作品リスト

[アルチンボルド展] A3（二つ折り）

[北斎とジャポニスム展] A3（二つ折り）

[ブラド美術館展] A3（二つ折り）

### ■ジュニア・パスポート

展覧会の入場券を兼ねた小・中学生を対象とした展覧会ガイド

[アルチンボルド展] A3（四つ折り）

[北斎とジャポニスム展] A5（冊子）

[ブラド美術館展] A5（冊子）

### ■ゼフェロス

当館の展覧会や教育プログラムなどの活動を広報する季刊（年4回）のニュースレター。

No.71－No.74 A5（8頁・中綴じ）

（寺島洋子・酒井敦子・杉浦央子）

### スタッフ・リスト

[教育普及室]

寺島洋子、酒井敦子、前園茂宏、杉浦央子

[ボランティア・スタッフ]

浅野尚代、新井智子、安藤まりえ、猪飼藍、池端伸浩、石川佐知子、磯田暉子、稲森珠実、井上直子、宇野三奈子、大谷愛子、大堀隆嗣、岡田史穂子、岡田正宇、小川滋、小竿真紀、片岡礼子、金子真紀、鎌田千束、亀山麻里、川崎博康、北野純、窪田光江、小林裕美、小森絵美、酒井猛、榊原たまき、里広江、澤野曠一、島崎さゆり、塩田伸一、清水悦子、白田詠子、鈴木由紀、鈴木伊知子、高田外次、高野涼子、高橋聖子、田上恵子、谷口武教、角川茂子、永井てるみ、長井靖子、中尾小絵、中野恵子、中村宏美、中村喜光、中山裕子、夏目敬子、西岡啓太、西田通子、野口真知子、野村和子、橋本典子、畑中たまき、浜田明美、早矢仕文男、原勲、福住久栄、檜谷錦子、平賀恵美、福良恵子、瀧野結美子、文屋信男、前田直哉、牧幸子、松浦芳子、眞野晃一、三好美智子、向山裕子、森安裕恵、山崎尚洋、山本三津江、山鹿祐子、吉田早苗、横昌ミサコ、吉田小夜子、和田昭子

## Education Department Report

This fiscal year marked the final year of work for the volunteers who were part of the first group in the volunteer program begun in 2004. The 1st group staff, along with the new staff in the 4th group who began last year, conducted Gallery Talks for school groups, Art Talks and Architecture Tours for general visitors, thus contributing greatly to the programming at the NMWA. Continuing on from last year, this year's Fun with Collection program focused on the Main Building and a small exhibition was held (see Exhibitions section), while numerous related programs aimed at adults were also held.

In addition to lectures held in conjunction with special exhibitions, this year also saw the holding of symposia in collaboration with outside organizations. Continuing on from last year, University of Tokyo, Taitō Ward Board of Education, Tokyo Metropolitan Art Museum and the National Science Museum supported sponsored activities.

### 1-1) Adult Programs Related to the Permanent Collection

#### ■Art Talks

Art Talks are designed to help adult visitors enjoy our permanent collection. The volunteer staff conduct Art Talks twice (am/pm) every Sunday plus the first, third and fifth Saturday when the Museum is open, and focus on five to seven artworks on display.

Total participants: 2,593 (146 talks)

#### ■Architectural Tours

This program is designed to help adult visitors enjoy the Museum buildings. The volunteer staff conducts Architectural Tours on the second and the fourth Wednesday and Sunday when the Museum is open, and focuses on the Main Building and Forecourt Garden, which were designed by the French architect Le Corbusier.

Total participants: 747 (45 tours)

#### ■Weekday Gallery Talks for Adults

Total participants: 36 (1 tour)

#### ■Friday Night Talks

The volunteer staff conduct Talks on the appointed Friday nights.

Total participants: 278 (10 talks)

#### ■Christmas Programs

“Gallery Talks”

Members of the volunteer staff presented talks on several works in the Permanent Collection Galleries.

Tuesday 12, Wednesday 13, Thursday 14 and Friday 15 December

① 13:00 – 13:30, ② 14:00 – 14:30

Saturday 16 and Sunday 17 December

① 12:00 – 12:30, ② 13:00 – 13:30, ③ 14:00 – 14:30

Total participants: 310

“Christmas Carols”

From carols sung in churches during the Christmas season to popular songs, these a cappella concerts featured a range of festive songs.

Saturday 16 and Sunday 17 December

① 11:00 – 11:40, ② 15:00 – 15:40

Organizer: Eiko Hiramatsu (Professor, Tokyo University of the Arts)

Musicians: Ami Kanaji (soprano), Ai Okada (soprano), Taiki Miyashita (tenor) and Naohito Sekiguchi (baritone)

Total participants: 601



### ■Fun with Collection 2017

A series of programs related to the exhibition *Le Corbusier's Artistic Space – His Thought Processes as Seen in the NMWA Plans*.

[Lectures and Discussions]

Moderator: Shōichirō Sendai (Associate Professor, Graduate School of Hiroshima University)

Saturday 17 June, 14:00 – 15:30

“The Meaning of Le Corbusier Today”

Toyoo Itō (Architect)

Participants: 64

Sunday 16 July, 14:00 – 15:30

“Facilities That Grow: A Mirror Reflecting Modern Inconsistencies”

Yoshiharu Tsukamoto (Architect, Professor, Graduate School of Tokyo Institute of Technology)

Participants: 32

[Gallery Talks]

Saturday 24 June, Saturday 8 July, Saturday 26 August, Saturday 9 September, 18:00 – 18:40

Yoko Terashima (Curator, National Museum of Western Art)

Total participants: 85

[Creative and Experiential Programs]

Saturday 22 July, 10:00 – 17:00

“Enjoying the Main Building Through Photo Models”

A paper craft session on the Main Building using the lecturer's creative methods.

Kimio Itozaki (Artist and Photographer)

Participants: 8

Saturday 5 August, ① 10:00 – 12:00, ② 14:00 – 16:00

“Plan Reading Club”

An experiential program on how to read and enjoy architectural plans.

Megumi Okuya (Architectural Designer)

Total participants: 22

### ■ Volunteer+Art

A drop-in program utilizing collection works planned and conducted by the NMWA volunteer staff.

“Cool and Refreshing! Art Fans 2017”

A round fan-making program for summer vacation using images of NMWA collection paintings.

Saturday 19 and Saturday 20 August, 10:00 – 16:00

Total participants: 594

“Make and Decorate Christmas! Pop-Up Cards and Twinkle Wreathes”

A Christmas wreath-making program as part of the Christmas at the Museum project.

Saturday 16 and Sunday 17 December, 10:00 – 16:00

Total participants: 475



### 1–2) Adult Programs Related to Special Exhibitions

Lectures, slide talks and gallery talks related to the three special exhibitions held during the year.

#### ■ Lectures

All 14:00 – 15:30, auditorium, free of charge

[Skagen: An Artists' Colony in Denmark]

Saturday 8 April 2017

“Modern Danish Painting and the Skagen Painters”

Kenji Yorozuya (Curator, Yamaguchi Prefectural Art Museum)

Participants: 83

[Théodore Chassériau: Parfum exotique]

Sunday 2 April 2017

“Théodore Chassériau and Church Decoration”

Chikashi Kitazaki (Professor, Seijo University)

Participants: 120

Saturday 13 May 2017

“Chassériau and the Cour de Comptes Murals”

Megumi Jingaoka (Curator, National Museum of Western Art)

Participants: 85

[Arcimboldo: Nature into Art]

Tuesday 20 June 2017

“Arcimboldo: Betwixt Mimesis and Fantasia”

Silvia Ferino-Pagden (Art Historian, Former Head of Gemäldegalerie, Kunsthistorisches Museum, Vienna)

\*Lecture presented in German, simultaneous interpretation into Japanese.

Participants: 143

Saturday 1 July 2017

“Arcimboldo and Northern Italian Art”

Chiyori Mizuno (Professor, Aoyama Gakuin University)

Participants: 145

Saturday 29 July 2017

“Wondrous Art in a Wondrous Age: Mannerist Arts and the Depiction of Nature”

Koji Kuwakino (Associate Professor, Osaka University)

Participants: 144

Friday 4 August 2017

“Giuseppe Arcimboldo: Metamorphoses of Nature”

Thomas DaCosta Kaufmann (Professor, Princeton University)

\*Lecture presented in English, simultaneous interpretation into Japanese

\*Organized by: National Museum of Western Art, Linking Cloth-Clothing

Globally, Global History Collaborative

Participants: 119

Saturday 26 August 2017

“The Hapsburg Family and Arcimboldo”

Mikinosuke Tanabe (Professor, Tokyo University of the Arts)

Participants: 137



[Hokusai and Japonisme]

Saturday 21 October 2017

“Western Taste – Why the Europeans Love Hokusai”

Johannes Wieninger (Curator, MAK – Austrian Museum of Applied Arts / Contemporary Art)

\*Lecture presented in English, simultaneous translation into Japanese.

Participants: 135

Friday 3 November 2017

“Hokusai and Ceramics in Japonisme: Different Techniques to Create Colorful Motifs”

Yuko Imai (Associate Professor, University of Fukui)

Participants: 76

Saturday 2 December 2017

“How Did Hokusai Stimulate the West?”

Akiko Mabuchi (Director, National Museum of Western Art)

Participants: 154

[Velázquez and the Celebration of Painting: The Golden Age in the Museo del Prado]

Saturday 24 February 2018

“Velázquez and the Museo del Prado: A Common Destiny”

Javier Portús (Senior Curator of Spanish Painting until 1700, Museo Nacional del Prado and exhibition curator)

\*Lecture presented in Spanish, simultaneous interpretation into Japanese

Participants: 151

Saturday 17 March 2018

“The Challenges and Revolution of Court Painter Velázquez – From Bodegón Imagery and Portraits to Narrative Pictures”

Yasujiro Otaka (Professor Emeritus, Waseda University)

Participants: 148

#### ■ Slide Talks

All 18:00 – 18:30, auditorium, free of charge

[Théodore Chassériau: Parfum exotique]

Friday 7 and Friday 21 April, Friday 12 May 2017

Yuko Nakatsumi (Komaba Museum, University of Tokyo)

Total Participants: 203

[Arcimboldo: Nature into Art]

Friday 7 and Friday 21 July, Friday 4 and Friday 18 August, Friday 8 September 2017

Akiko Harada (Lecturer, Keio University)

Total Participants: 542

[Hokusai and Japonisme]

Friday 10 and Friday 17 November, Friday 1 and Friday 15 December 2017, Friday 5 January 2018

Yuki Kozu (Graduate School, University of Tokyo)

Total participants: 459

[Velázquez and the Celebration of Painting: The Golden Age in the Museo del Prado]

Friday 9 and Friday 23 March 2018

Ryuta Sakamoto (Graduate School, Waseda University)

Total Participants: 128

### 1–3) Other Adult Programs

All symposia and study meetings were held in the auditorium.

#### ■ International Symposia

“Dilettantism in German Modern Art”

Friday 27 October 2017, 17:00 – 19:30

\*Presentations were in Japanese and German with simultaneous interpretation

Organized by: Tokyo University of the Arts, National Museum of Western Art

With the Cooperation of: Pola Art Foundation, Nomura Foundation

With the Support of: Die Deutsche Botschaft Tokio

Panelists: Naoki Sato (Tokyo University of the Arts), Thorsten Valk (Klassik Stiftung Weimar, Universität Jena), Jana Piper (Klassik Stiftung Weimar), Ulrich Pfisterer, (Universität München, Zentralinstitut für Kunstgeschichte), Megumi Jingaoka (National Museum of Western Art, Tokyo)

Participants: 62

“Transmitters of Another Culture: Research on Japan-Related Overseas Collections from the 19th Century”

Saturday 28 October 2017, 10:30 – 17:00 and Sunday 29 October 2017, 10:00 – 17:00

\*Presentations were in Japanese and English with simultaneous interpretation

Organized by: National Museum of Japanese History (National Institutes for the Humanities), National Museum of Western Art

Grants from: The Japan World Exposition 1970 Commemorative Fund

Panelists: Hiroshi Kurushima (National Museum of Japanese History), Kaori Hidaka (National Museum of Japanese History), Tōru Hōya (Historiographical Institute, University of Tokyo), Miki Sakuraba (National Museum of Japanese History), Rudolf Effert (Leiden University), Bruno Richtsfeld (Museum Fünf Kontinente München), Johannes Wieninger (Museum of Applied Arts, Vienna), Jun'ichi Kobayashi (Edo-Tokyo Museum), Hiroyuki Suzuki (Tokyo Gakugei University), Geneviève Lacambre (Musée d'Orsay, Paris), Tomo Imai (Arts Maebashi), Miyuki Aoki Girardelli (Istanbul Technical University), Satoko Katada (Sophia University), Bettina Zorn (Weltmuseum, Vienna), Filip Suchomel (Academy of Performing Arts in Prague and the Research Department of the National Gallery in Prague), Kazuto Sawada (National Museum of Japanese History), Akiko Mabuchi (National Museum of Western Art)

Total participants: 144

“A Symposium Commemorating the 1st Anniversary of the World Heritage Site Listing: Le Corbusier and the Spread of the Modern Architecture Movement in Japan”

Thursday 9 November 2017, 13:00 – 17:00

\*Presentations were in Japanese and English with simultaneous interpretation

Organized by: National Museum of Western Art

Panelists: Antoine Picon (Fondation Le Corbusier / Harvard Graduate School of Design), Yuzuru Tominaga (Architect / Housei University), Hiroshi Matsukuma (Kyoto Institute of Technology), Yoshiyuki Yamana (Tokyo University of Science), Kazuhiko Nishi (Tokyo National Research Institute for Cultural Properties)

Participants: 74



### ■ Academic Meetings

“The 5th Study Meeting of the Society for the Study of *Japonisme: Hokusai and Japonisme*”

Saturday 13 January 2018, 16:00 – 18:00

Organized by: Society for the Study of Japonisme, National Museum of Western Art

Lecturers: Akiko Mabuchi (Director, National Museum of Western Art), Hiroyo Hakamata (Associate Curator, National Museum of Western Art)

Participants: 70

## 2) Family Programs

The Family Program is a free program aimed at children aged 6 – 9 and accompanying adults. “Doyo Bijutsu” (Saturday Art Workshop) sessions were conducted by members of the Education Department staff and volunteer staff.

### ■ Doyo Bijutsu (Saturday Art Workshop)

This program consists of art appreciation in the Permanent Collection Galleries and creative or experimental activities in the workshop room.

“Wow! Frames!”

We looked at three paintings in the galleries, focusing on their frames, and then used cardboard in the Workshop Room to cut out and build our own frames.

Saturday 1 and Saturday 15 April, Saturday 6 and Saturday 20 May 2017

① 10:00 – 12:00, ② 14:00 – 16:00

Total participants: 122

“Knead, Knead, Splat! Let’s Play with Clay”

First the participants viewed two still life paintings, focusing on how the depicted motifs were combined in accordance with the subject. Then the participating families decided on their own subject in the workshop room, and made several of these items out of clay with each family creating one work.

Saturday 2 and Saturday 16 September, Saturday 7 and Saturday 21 October, Saturday 4 and Saturday 18 November 2017

① 10:00 – 12:00, ② 14:00 – 16:00

Total participants: 176

“Really Lively? Museum!”

Participants viewed three art works, imagining the sounds they could hear coming from the paintings, and in the workshop room, made collages out of felt and colored paper to express various sounds.

Saturday 3 and Saturday 17 March 2018

① 10:00 – 12:00, ② 14:00 – 16:00

Total participants: 59

## 3) School Programs

### ■ School Gallery Talk

This by-reservation-only program involved group tours of the Permanent Collection Galleries, led primarily by volunteer staff members.

Participants:

Under age of 6: 123 (4 groups)

Primary School (ages 7 to 12): 2,265 (46 groups)

Junior High School (ages 13 to 15): 981 (31 groups)

Over the age of 16: 665 (22 groups)

Total participants: 4,034 (103 groups)

### ■ School Slide Talks

This by-reservation-only program involved Education Department staff members presenting lectures explaining the works on display in the Permanent Collection Galleries or special exhibitions. These talks were aimed at large-scale audiences and held in the Lecture Hall.

Participants:

Primary School (aged 7 to 12): 214 (3 groups)

Junior High School (aged 13 to 15): 276 (2 groups)

Over the age of 16: 438 (10 groups)

Total participants: 928 (15 groups)

### ■ Museum Visits for Extracurricular Activity

These group visits involved middle school and high school students in coordination with their Integrated Courses at school. The Education Staff members led these groups, and provided information regarding a curator’s job, artworks, and the art museum itself.

Participants:

Junior High School (ages 13 to 15): 28 (5 groups)

Over the age of 16: 2 (1 groups)

Total participants: 30 (6 groups)

### ■ Art Card Sets

The Education Department loans Art Card Sets to schools for classroom use. Each set includes an instruction booklet and 65 cards with images of artworks from the collections of the National Museums of Art.

Borrowers:

Elementary School: 7 (42 sets)

Junior High School: 2 (9 sets)

Over the age of 16: 1 (4 sets)

Total borrowers: 10 (55 sets)

### ■ Teachers’ Seminars

With the aim of furthering connections between schools and the museum, the NMWA and primary and middle school teachers’ associations jointly planned and held study group meetings for teachers to encourage visual learning experiences.

Monday 27 July 2017, 14:00 – 16:00

Art Educational Research Group of Primary School Teachers in Adachi City

Participants: 20

Tuesday 22 August 2017, 10:00 – 12:00

Art Educational Research Group of Junior High School Teachers in Fujisawa City

Participants: 20

Thursday 18 January 2018, 15:00 – 16:00

Art Educational Research Group of Primary School Teachers in Edogawa City

Participants: 20

Thursday 25 January 2018, 15:00 – 16:00

Komatsu Special Support School in Ishikawa Prefecture

Participants: 1

### ■ Teachers’ Programs

This program has been designed for elementary, middle school, and high school teachers and other educational staff members. The program includes a brief overview of the exhibition’s contents, discussion of a few works on display and free entry to the exhibition during designated hours.

All lectures in the auditorium, free of charge.

[Arcimboldo: Nature into Art]

Friday 14 July 2017, free entry 16:00 – 21:00, lecture 18:00 – 18:40

Shinsuke Watanabe (Curator, National Museum of Western Art)

Participants: 130 (96 with lecture)

[Hokusai and Japonisme]

Friday 8 December 2017, free entry 16:00 – 20:00, lecture 18:00 – 18:40

Hiroyo Hakamata (Associate Curator, National Museum of Western Art)

Participants: 92 (56 with lecture)

#### 4) Program for the Disabled

Given the difficulties that disabled visitors experience in the museum due to crowded galleries and other factors, this program invited participants to view the special exhibitions when the museum was closed. A 15-minute introductory lecture on the exhibition was held in the auditorium for those who wished to attend.

[Hokusai and Japonisme]

Saturday 18 November 2017, 18:00 – 20:00

With support from: Mitsubishi Corporation (with 35 Mitsubishi volunteers)  
Participants: 264 (113 with lecture)

#### 5) Volunteer Activities

The NMWA volunteer staff was divided into three groups, which then executed various museum programs, and also implemented their own programs. The volunteer staff also participated in training sessions to gain the essential skills and knowledge needed to work at the NMWA.

##### ■Activities

Group A: School Gallery Talks and Family Programs

Group B: Art Talks

Group C: Architectural Tours

All groups: Christmas Program and programs designed by the volunteers themselves.

##### ■Training and Meetings

[Follow-Up Seminars for Volunteers]

Wednesday 11 October 2017

“Purposes of School Gallery Talks at the NMWA”

Yoko Terashima, Atsuko Sakai, Hisako Sugiura  
(Educators, National Museum of Western Art, Tokyo)

Saturday 11 November 2017

“About the Seismic Isolation Structure at the NMWA”

Shigeru Yaginuma (Senior Government Building Construction Inspector, the Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism)

Saturday 11 November 2017

“Basic Policy of Art Talks at the NMWA”

Yoko Terashima, Atsuko Sakai, Hisako Sugiura  
(Educators, National Museum of Western Art, Tokyo)

Tuesday 6 February 2018

“The Balance Between Knowledge and Thinking at School Gallery Talks at the NMWA”

Yoko Terashima, Atsuko Sakai, Hisako Sugiura  
(Educators, National Museum of Western Art, Tokyo)

#### 6) Internships

As part of its mission to develop human resources in areas related to Western art and also as a way to further garner and broaden understanding of the Museum’s activities, the Museum invites the participation of interns at the graduate student level and higher. Under the direction of a staff member, these interns help with surveys of Museum artworks and assist with the planning of exhibition-related and educational programs, with each intern taking part in hands-on work in their own specific area of specialization.

[Education]

Interns: Wakana Yoshida, Shizuka Gunji

Term: 1 May – 31 August 2017

Supervisor: Yoko Terashima

Training Program: Assisted with education programs and with assembling NMWA educational printed matter.

[Painting/Sculpture/Drawing]

Intern: Mayuko Mori

Term: 10 May – 31 October 2017

Supervisor: Megumi Jingaoka

Training program: Assisted with research on works in the NMWA collection and with the Prints & Drawing Section’s duties.

#### 7) Cooperation with Other Institutions

##### ■Cooperation with the Graduate School of Humanities and Sociology, University of Tokyo

Term: 1 April 2017 – 31 March 2018

This program sought to deepen the understanding of Cultural Materials Research specialists in the University of Tokyo program and carry out mutual exchange on research and education.

##### ■Cooperation with the Tokyo Metropolitan Art Museum

Term: 1 April 2017 – 31 March 2018

Facilitated the free admission to the NMWA for participants in the Tokyo Metropolitan Art Museum’s Museum Start A-I-U-E-N-O program, also conducted Gallery Talks for the participants.

##### ■Cooperation with the National Science Museum

Term: 25 – 28 July 2017

Participants in the National Science Museum’s “Museum Day for Educators” program were granted free NMWA admission and information was provided regarding the NMWA’s educational programs.

##### ■Cooperation with the Taito City Board of Education

Term: 1 April 2017 – 31 March 2018

In cooperation with the Taito City Board of Education’s “Campus Planning for Study” program, the NMWA Education Department provided information on NMWA programs aimed at schools.

#### 8) Publications

##### ■Exhibition Catalogues (see “Exhibition”)

##### ■Exhibition Brochures

“Arcimboldo: Nature into Art”

“Hokusai and Japonisme”

“Velázquez and the Celebration of Painting: The Golden Age in the Museo del Prado”

##### ■Junior Passports

Exhibition guide for primary school and junior high school students:

“Arcimboldo: Nature into Art”

“Hokusai and Japonisme”

“Velázquez and the Celebration of Painting: The Golden Age in the Museo del Prado”

##### ■Zephyros

NMWA Newsletter, Nos. 71 – 74

(Yoko Terashima, Atsuko Sakai, Hisako Sugiura)

## Staff List

[Education]

Yoko Terashima, Atsuko Sakai, Shigehiro Maezono and Hisako Sugiura

[Volunteer Staff (in alphabetical order)]

Marie Ando, Tomoko Arai, Naoyo Asano, Nobuo Bunya, Yumiko Fuchino, Keiko Fukura, Hisae Fukuzumi, Akemi Hamada, Noriko Hashimoto, Isao Hara, Tamaki Hatanaka, Fumio Hayashi, Kaneko Hinotani, Megumi Hiraga, Ai Ikai, Nobuhiro Ikehata, Tamami Inamori, Naoko Inoue, Sachiko Ishikawa, Kiiko Isoda, Chizuka Kamata, Mari Kameyama, Maki Kaneko, Reiko Kataoka, Yasuhiro Kawasaki, Jun Kitano, Yumi Kobayashi, Emi Komori, Mitsue Kubota, Naoya Maeda, Sachiko Maki, Koichi Mano, Yoshiko Matsuura, Michiko Miyoshi, Hiroe Moriyasu, Yuko Mukoyama, Yasuko Nagai, Terumi Nagai, Hiromi Nakamura, Yoshimitsu Nakamura, Keiko Nakano, Sae Nakao, Yuko Nakayama, Keiko Natsume, Michiko Nishida, Keita Nishioka, Machiko Noguchi, Kazuko Nomura, Shigeru Ogawa, Takashi Ohori, Masau Okada, Shihoko Okada, Aiko Otani, Maki Ozao, Takeshi Sakai, Tamaki Sakakibara, Hiroe Sato, Koichi Sawano, Sayuri Shimazaki, Etsuko Shimizu, Shinichi Shiota, Eiko Shiota, Yuki Suzuki, Ichiko Suzumura, Keiko Tagami, Akiko Takahashi, Ryoko Takano, Sotoji Takata, Takenori Taniguchi, Shigeko Tsunokawa, Minako Uno, Shoko Wada, Yuko Yamaga, Mitsue Yamamoto, Takahiro Yamazaki, Misako Yokohata, Sanae Yoshida, Sayoko Yoshida

展覧会貸出作品一覧  
List of Loans

ARoS Triennial The Garden –End of Times, Beginning of Times 2017年4月8日－9月10日 ARoS Aarhus Art Museum, Denmark	P.1965-0005	マックス・エルンスト《石化した森》	作品番号無し、p. 198, repr. color.
もっと知りたい名画の世界 よそおいの200年 History of costume from the late 17 century to early 20 century in France 2017年4月22日－8月27日 ヤマザキマザック美術館	P.1998-0004	ピエトロ・ロンギ《不謹慎な殿方》	作品番号無し、p. 26, repr. color.
ジャコモッティ展 Alberto Giacometti: Collection Fondation Margurite et Aimé Maeght 2017年6月14日－9月4日 国立新美術館	D.1976-0001	アルベルト・ジャコモッティ《左：セザンヌ の模写—セザンヌ夫人の肖像、右：レンブ ラントの模写—窓辺で描く自画像》	cat. no. 111, repr. color.
Gauguin: Artist as Alchemist 2017年6月25日－9月10日 The Art Institute of Chicago 2017年10月9日－2018年1月21日 Réunion des musées nationaux–Grand Palais, Paris	P.1959-0105	ポール・ゴガン《ブルターニュ風景》	cat. no. 59, repr. color.
怖い絵展 Fear in Painting 2017年7月22日－9月18日 兵庫県立美術館 2017年10月7日－12月17日 上野の森美術館	G.1987-0429	ジョヴァンニ・バッティスタ・ピラネージ 《『牢獄』(第2版)：(7) 跳橋》	cat. no. 38-1, repr. color.
	G.1987-0436	ジョヴァンニ・バッティスタ・ピラネージ 《『牢獄』(第2版)：(14) ゴシック式アーチ》	cat. no. 38-2, repr. color.
	G.1991-0103	エドヴァルド・ムンク《マドンナ》	cat. no. 34-a, repr. color.
	G.1994-0012	ウィリアム・ホガース《『残酷の4段階』： 残酷の第1段階》	cat. no. 50-1, repr. color.
	G.1994-0013	ウィリアム・ホガース《『残酷の4段階』： 残酷の第2段階》	cat. no. 50-2, repr. color.
	G.1994-0014	ウィリアム・ホガース《『残酷の4段階』： 残酷の完成》	cat. no. 50-3, repr. color.
	G.1994-0015	ウィリアム・ホガース《『残酷の4段階』： 残酷の報酬》	cat. no. 50-4, repr. color.
	G.1995-0039	ウィリアム・ブレイク《ダンテ『神曲』： 愛欲者の圏》	cat. no. 23, repr. color.
	G.2008-0045	シャルル・メリヨン《『パリの銅版画』： 死体公示所》	cat. no. 57, repr. color.
富山県美術館開館記念展 Part 1：生命と美の物語 LIFE：楽園をもとめて LIFE：In Search of a Paradise 2017年8月26日－11月5日 富山県美術館	P.1985-0001	ウジェーヌ・ブーダン《トルーヴィルの浜》	cat. no. 3-2, repr. color.
	P.1960-0001	シャイム・スーティン《心を病む女》	cat. no. 5-4, repr. color.
	P.1959-0069	モーリス・ドニ《踊る女たち》	cat. no. 8-12, repr. color.
Monet the Collector 2017年9月14日－2018年1月14日 Musée Marmottan Monet, Paris	P.1982-0001	エドゥアール・マネ《花の中の子供 (ジャック・ ク・オシュデ)》	cat. no. 78, repr. color.
特別企画展：ムンク × 斎藤清展：70余年の時を超えて Munch×Kiyoshi Saito 2017年10月7日－29日 やないづ町立斎藤清美術館	G.2003-0061	エドヴァルド・ムンク《接吻》	cat. no. 7, repr. color.
	G.1991-0115	エドヴァルド・ムンク《横たわる裸婦 (大き なマドンナ)》	cat. no. 8, repr. color.
目黒区美術館開館30周年記念：日本パステル画事始め： 武内鶴之助と矢崎千代二、二人の先駆者を中心に Beginnings of Japanese Pastel Drawings: featuring TAKEUCHI Tsurunosuke & YAZAKI Chiyoji as forerunners 2017年10月14日－11月26日 目黒区美術館	D.2010-0013	エドワード・ウィリアム・ストット《水禽》	cat. no. IV-11, repr. color.
	D.2010-0016	エドワード・ウィリアム・ストット《水浴み》	cat. no. IV-10, 図版無し

新・桃山展：大航海時代の日本美術 Shin Momoyama: Japanese Art in the Age of Discovery	G.1987-0201	ジャック・カロ《日本二十三聖人の殉教》	cat. no. 56, repr. color.
2017年10月14日－11月26日 九州国立博物館	G.1971-0004	スヘルテ・ア・ボルスヴェルト《日本でのイェズス会士の殉教》	cat. no. 57, repr. color.
開館35周年記念特別展：ピカソと日本美術：線描の魅力 Picasso and Japanese Art: Charm of various lines	L.1985-0001	パブロ・ピカソ《ビュフォン『博物誌』のためのオリジナル・エッチング》より10点	
2016年10月14日－12月3日 和泉市久保惣記念美術館		・スペインの雄牛	cat. no. 127, repr. color.
		・鹿	cat. no. 128, repr. color.
		・ミツバチ	cat. no. 129, repr. color.
		・蝶	cat. no. 130, repr. color.
		・スズメバチ	cat. no. 131, repr. color.
		・エビ	cat. no. 132, repr. color.
		・クモ	cat. no. 133, repr. color.
		・トンボ	cat. no. 134, repr. color.
		・バッタ	cat. no. 135, repr. color.
		・カエル	cat. no. 136, repr. color.
Monet: Framing Life	P.1959-0150	クロード・モネ《雪のアルジャントウイユ》	cat. no. 5, repr. color.
2017年10月22日－2018年3月4日 Detroit Institute of Arts			
Edouard Manet	P.1984-0002	エドゥアール・マネ《ブラン氏の肖像》	作品番号無し、p. 271, repr. color.
2017年10月24日－2018年2月25日 Von der Heydt-Museum, Wuppertal	P.1997-0001	アンリ・ファンタン＝ラトゥール《花と果物、ワイン容れのある静物》	作品番号無し、p. 196, repr. color.
レオナルド・ダ・ヴィンチと「アンギアーリの戦い」展： 日本初公開「タヴォラ・ドーリア」の謎 Leonardo da Vinci and The Battle of Anghiari: The Mystery of Tavola Doria	OA.2001-0003	レイニールス兄弟とレイダムスの工房 《キモンの戦い（タビスリー連作〈プラタル コスに基づく著名人伝〉より）》	cat. no. 85, repr. color.
2018年1月13日－3月25日 名古屋市博物館			

研究活動  
Research Activities

飯塚 隆 / Takashi IIZUKA

[展覧会]

「ミケランジェロと理想の身体」展 (2018年6月19日-9月24日) 企画準備

「スポーツと身体」展 (2020年7月11日-10月18日) 企画準備

[執筆]

『日本美術年鑑』平成28年版、共著、東京文化財研究所、2018年3月

[教育]

東京大学人文社会系研究科併任准教授 (文化資源学)

[その他]

在外研究 (ギリシャ、アテネ国立考古学博物館)、2017年4月15日-10月14日

橋本コレクションの収蔵・管理および作品撮影

池田祐子 / Yuko IKEDA

[展覧会]

展覧会「戦後ドイツの映画ポスター」展 (2017年4月19日-6月11日) / 京都国立近代美術館、2017年) 企画運営

展覧会「北斎とジャポニスム」(2017年10月21日-2018年1月28日) 学芸副担当

[論文等]

編集/作品解説/作家解説、『北斎とジャポニスム』展カタログ、国立西洋美術館/読売新聞社、2017年

Yuko Ikeda and Fabian Ludovico, “Julius Meier-Graefe and Hermann Muthesius. Ein Briefwechsel aus den Entstehungsjahren der Zeitschrift *Dekorative Kunst*,” in: Ingeborg Becker und Stephanie Marchal (hrsg.), *Julius Meier-Graefe. Grenzgänger der Künste*, Berlin/Munich: Deutscher Kunstverlag, 2017, pp. 95-104.

Yuko Ikeda, “Afterword: Erotic cloth — the case of *kimono*”, in Alice Kettle and Lesley Millar (eds.), *The Erotic Cloth — Seduction and Fetishism in Textiles*, London: Bloomsbury Publishing, 2018, pp. 169-170.

[口頭発表等]

コメンテーター：国際ワークショップ「ベルリンのモダニズム——20世紀前半のメトロポリスの表象——」主催：立命館大学国際言語文化研究所、立命館大学衣笠キャンパス図書館カンファレンスルーム、2017年10月14日

招待発表：“Jugendstil and the Japanese in *Camera Work* — Their Aesthetic Exchanges”, International Conference: *Camera Work* — History and Global Reach of An International Art Magazine, Prof. Dr. Bettina Gockel, Dr. Catherine Berger, and the “Camera Work” Team 主催、University of Zurich, 2018年3月9-11日

[講演]

「見えないものを見えるようにすること、そして考えられるようにすること——美術館でのキュレーション、京都国立近代美術館の場合」京都工芸繊維大学、デザイン学特別講義A、2017年5月15日

[助成]

科学研究費基盤研究 (A) 「現代美術の保存と修復——その理念・方法・情報のネットワーク構築のために」(平成27年度-31年度：研究代表者・京都大学人間・環境学研究所教授 岡田温司)

川口雅子 / Masako KAWAGUCHI

[論文等]

「美術作品の来歴を物語る記録資料：『デジタルアーカイブ』の国際化に向けて」『美術フォーラム21』35号、2017年5月30日、pp. 119-126

[講演等]

ゲスト講師：「美術館で情報の専門家が果たすべき役割とは？」獨協大学全学総合講座「芸術と社会——芸術が社会の中で果たす役割について」2017年4月13日

コメンテーター：研究会「キャスリーン・サロモン氏 (ゲッティ研究所副所長) 講演会——日本美術資料の国際情報発信に向けて」東京文化財研究所主催、2017年12月6日

[調査・研究]

科学研究費基盤研究 (B) 「在外松方コレクション資料の学術調査と美術品来歴研究」(研究分担者)

『松方コレクション 西洋美術全作品』調査・編集 (第1巻2018年刊行予定)

平成29年度科学研究費補助金研究成果公開促進費 (研究成果データベース) 「国立西洋美術館データベース」(研究代表)

[その他]

国立美術館「データベース作成と公開に関するワーキング・グループ」検討委員

全国美術館会議情報・資料研究部会幹事

国際図書館連盟 (IFLA) 美術図書館分科会常任委員

アート・ドキュメンテーション学会総務

美術図書館連絡会 (ALC) 幹事

東京藝術大学、学習院女子大学非常勤講師

川瀬佑介 / Yusuke KAWASE

[展覧会]

「平成29年度国立美術館巡回展 国立西洋美術館所蔵 ミューズ (芸術の女神)：まなざしの先の女性たち」福島県立美術館、2017年4月22日-7月2日/秋田県立近代美術館、7月15日-9月18日



『日本スペイン外交関係樹立150周年記念 プラド美術館展 ベラスケスと絵画の栄光』国立西洋美術館、2018年2月24日－5月27日

[著作]

『もっと知りたい ベラスケス 生涯と作品』、共著者：大高保二郎、東京美術、2018年2月10日

[執筆]

章解説：「1. 女性作家たち」「7. 魔性の女」『平成29年度国立美術館巡回展 国立西洋美術館所蔵 ミューズ (芸術の女神)：まなざしの先の女性たち』展カタログ、国立西洋美術館、pp. 18-21, 100-104

論文：「17世紀スペインにおける風景画制作史序論」、章解説「II. 知識」「V. 風景」、作品解説12点、作家解説など、川瀬佑介編『日本スペイン外交関係樹立150周年記念 プラド美術館展 ベラスケスと絵画の栄光』カタログ、国立西洋美術館/読売新聞東京本社、2018年、pp. 31-36ほか

[翻訳]

ジョナサン・ブラウン「ベラスケス、オリバーレスと称揚の言語」(英和)、作品解説(西和)一部、川瀬佑介編『日本スペイン外交関係樹立150周年記念 プラド美術館展 ベラスケスと絵画の栄光』カタログ、2018年、国立西洋美術館/読売新聞東京本社、pp. 276-278ほか

[講演など]

「国立西洋美術館所蔵 ミューズ (芸術の女神)：まなざしの先の女性たち」展スライドトーク、福島県立美術館講堂、2017年6月3日

「国立西洋美術館とそのコレクション、収集と展示の実際——研究員が見る美術館の舞台裏」台東区世界遺産区民講座、国立西洋美術館講堂、2017年7月22日

「国立西洋美術館の舞台裏——主任研究員が語る美術館：コレクション、建築、展覧会」こまえ市民大学、狛江市中央公民館講座室、2017年9月9日

「スペイン：ギターと絵画の交わる場所 スペインはなぜアルハンブラを思い出したのか」企画構成 & 出演 (トーク)、共演：益田正洋 (ギタリスト)、北とびあ国際音楽祭2017参加公演、北とびあつつじホール、2017年11月23日

「北斎と印象派の画家たち：『北斎とジャポニスム』展によせて」、共同講師：山口桂、朝日カルチャーセンター新宿、2017年12月23日

『『プラド美術館展 ベラスケスと絵画の栄光』のみかた』講座「美術館を楽しむ」早稲田大学エクステンションセンター中野校 (岸みづき講師)、2018年3月1日/読売・日本テレビ文化センター、よみうり大手町スクール、2018年3月23日/スペイン倶楽部銀座、2018年3月25日/日本工業倶楽部美術講演会、日本工業倶楽部、2018年3月29日

「美術館のコレクションをそだてる」JIA トーク (公益社団法人日本建築家協会関東甲信越支部)、建築家会館1階ホール、2018年3月7日

「スペインにおける美術の黄金時代とフェリペ4世」東京・春・音楽祭記念コンサート、2018年3月26-27日

[寄稿]

「巻頭特集 プラド美術館展 ベラスケスと絵画の栄光」『BM 美術の杜』No. 45、美術の杜出版、2018年1月、pp. 14-26

「日本スペイン外交関係樹立150周年記念 プラド美術館展 ベラスケスと絵画の栄光」『ゼフェロス』No. 74、2018年2月、pp. 2-3

「プラド美術館展 ベラスケスと絵画の栄光」『うえの』No. 707、上野のれん会、2018年3月、pp. 23-25

「プラド美術館コレクションの神髄」朝日新聞、2018年3月2日、p. 24

「プラド美術館コレクションの神髄」日本経済新聞、2018年3月3日、p. 32

「プラド美術館展によせて——稀代のパトロン、フェリペ4世」『東京・春・音楽祭——東京オペラの森2018——公式プログラム』東京・春・音楽祭実行委員会、2018年3月、pp. 147-149

[調査・研究]

科学研究費基盤研究 (B) 「16世紀イスパニア世界における帝國的な交通空間と『境界的』美術の形成」(研究分担者、2017-21年度)

在外研究 (スペイン、マドリッド、プラド美術館)、2016年10月29日－2017年4月8日

[その他]

上智大学大学院文学研究科非常勤講師 (文化交渉学研究科)

お茶の水女子大学文教育学部非常勤講師 (哲学・倫理学・美術史コース)

スペイン・ラテンアメリカ美術史研究会運営委員

久保田有寿 / Azu KUBOTA

[展覧会]

「アルチンボルド展」(2017年6月20日-9月24日) カタログ翻訳・編集補佐

「北斎とジャポニスム」(2017年10月21日-2018年1月28日) カタログ編集補佐

小企画「マールグ画廊と20世紀の画家たち——美術雑誌『デリエール・ル・ミロワール』を中心に」(2018年2月24日-5月27日) 企画構成

[執筆]

論文/コラム:

「シュルレアリストのアルチンボルド受容に関する一考察——ニューヨーク近代美術館『幻想美術、ダダ、シュルレアリスム』展を起点に」『国立西洋美術館研究紀要』No. 22、2018年3月、pp. 13-30

コラム『『四季』と『四大元素』の宮廷的意義』『アルチンボルド展』カタログ、国立西洋美術館/NHK ほか、2017年6月、p. 80

コラム「プラド美術館に魅せられた日本近代の画家たち」『プラド美術館展 ベラスケスと絵画の栄光』カタログ、国立西洋美術館/読売新聞社、2018年2月、pp. 295-298

雑誌記事:

「謎とき美術鑑賞 ジュゼッペ・アルチンボルド『水』」『一個人』6月号、第201号、2017年5月、p. 88

「マールグ画廊と20世紀の画家たち——美術雑誌『デリエール・ル・ミロワール』を中心に」『ゼフェロス』No. 74、2018年2月、p. 3

「REVIEW 杉戸洋 とんぼとのりしろ Hiroshi Sugito module or lacuna」『芸術批評誌 REAR』No. 41、2018年3月、pp. 180-181

翻訳:

作品解説「1.12 ジュゼッペ・アルチンボルド『四季』」『アルチンボルド展』カタログ、国立西洋美術館/NHK ほか、2017年6月、p. 44

[講演・普及活動]

「Re: コレクションI美術館を(一足早く)解体する」愛知県美術館第一期コレクション展コレクション・トーク、愛知県美術館、展示室4-5、2017年5月14日

[メディア対応]

NHK 総合「ひるまほっと」「奇想天外! 驚異の画家アルチンボルドの世界 知的なたくらみ!」、2017年7月6日放送

BS 日テレ「ぶらぶら美術館・博物館」「国立西洋美術館『アルチンボルド展』——精巧・不思議! “だまし絵”の傑作が奇跡の集結——」、2017年7月28日放送

[国際ワークショップ]

“Le Corbusier’s Three Museums: A Workshop on their Care and Conservation”、ゲティ保存研究所主催、アーメダバード繊維業会館

(インド)、チャンディガール政府博物館美術館(インド)、2018年2月4-8日

酒井敦子/Atsuko SAKAI

[展覧会関連教育普及活動]

講演会運営

先生のための鑑賞プログラム実施

団体向けオリエンテーション

会場作品解説パネル(アルチンボルド展)

障がい者のための特別鑑賞会(北斎とジャポニスム展)

ジュニアパスポート(小中学生向けセルフガイド)

[常設展教育普及活動]

障がい者受入プログラムの研究・実施(武蔵野東小学校)

ボランティア・プログラムフォローアップ研修

「美術館でクリスマス」

「西洋版画を視る」展(2018年6月19日-9月24日)準備

版画熟覧プログラム準備

新藤 淳/Atsushi SHINFUJI

[執筆]

「作品解説」渡辺晋輔編『アルチンボルド展』NHK/NHK プロモーション、2017年6月、pp. 62-65, 84, 86, 176, 180

「アーティストは別の言語の夢を見る」(笹岡由梨子「command X」展評)『美術手帖』2017年11月号、p. 179

「グローバル・アート・ストーリー」「グローバリズムの危機」「キュレーターとしてのアーティスト」「マーケットへの抵抗」(「美術批評と動向欧米編」)『美術手帖』2017年12月号、pp. 10-23

「コンテンポラリー・アートとは何か」(大森俊克、沢山遼、星野太各氏との座談会記録)『美術手帖』2017年12月号、pp. 92-99

「50年後の新人を待ちながら——はじめての選考所感」『シェル美術賞2017』昭和シェル石油、2017年12月、pp. 6-7

「2017年展覧会ベスト3」Web版『美術手帖』2017年12月

「憂鬱の転化、再生のデコールム」(カオス\*ラウンジ「新芸術祭2017」展評)『美術手帖』2018年4月号、pp. 196-197

[その他]

ゲンロン カオス\*ラウンジ新芸術校ゲスト講師

シェル美術賞2017審査員

座談会「いま、日本現代美術に何が起きているのか #2」(加治屋健司、黒瀬陽平、梅沢和木、藤城嘘各氏と)、ゲンロンカフェ、2017年11月12日

陳岡めぐみ/Megumi JINGAOKA

[展覧会]

小企画「《地獄の門》への道——ロダン素描集『アルバム・フナイユ』」2017年10月21日-2018年1月28日、版画素描展示室

[執筆]

共著:

Gallery Talk 「美術史と画商」、山梨俊夫責任編集『Art Gallery テーマで見る世界の名画 風景画 自然との対話と共感』集英社、2017年

Gallery Talk 「額縁の意味」、小池寿子責任編集『Art Gallery テーマで見る世界の名画 宗教画 聖なるものへの祈り』集英社、2017年

[普及]

講演:

「テオドール・シャセリオーと会計検査院の壁画 シャセリオーからモロー、シャヴァンヌへ」国立西洋美術館講堂、2017年5月13日

「アートダイアリー シャセリオー展——19世紀フランス・ロマン主義の異才」『文化庁広報誌 ぶんかる』No. 33、ほか『うえの』『美術の窓』『サライ』『ミセス』『Partner』『時空旅人』などにシャセリオー展紹介記事掲載

「国立西洋美術館と松方コレクション」国立西洋美術館講堂、2017年5月19日

司会:

国際シンポジウム「ドイツ近代芸術におけるディレクタンティズム」国立西洋美術館講堂、2017年10月27日

[調査・研究]

科学研究費基盤研究(A)「西洋近世・近代美術における市場・流通・画商の地政経済史的研究」(研究分担者)

科学研究費基盤研究(B)「在外松方コレクション資料の学術調査と美術品来歴研究」(研究分担者)

[受賞]

CatalTo 学術賞(展覧会カタログ『シャセリオー展 19世紀フランス・ロマン主義の異才』)

寺島洋子/Yoko TERASHIMA

[教育普及活動]

ボランティア・プログラム

スクール・プログラム

ファミリープログラム

平成29年度 美術館を活用した鑑賞教育の充実のための指導者研修、京都国立近代美術館、2017年7月31日/8月1日

Fun with Collection 2017 ル・コルビュジエの芸術空間——国立西洋美術館の図面からたどる思考の軌跡

[口頭発表など]

「ル・コルビュジエと国立西洋美術館」講座、船橋市小室公民館、2017年9月2日

「ル・コルビュジエと無限成長美術館」台東区区民講座、台東区総務部、2018年2月27日

「美術館の所蔵作品を活用した探求的な鑑賞教育プログラムの開発——フィンランド・デンマーク海外調査の報告」共同発表、美術科教育学会、滋賀教育大学、2018年3月30日

[調査・研究活動]

日本における博物館教育の歴史

科学研究費基盤研究(B)「美術館の所蔵作品を活用した探求的な鑑賞教育プログラムの開発」(研究分担者)、平成28年度-30年度

デンマークおよびフィンランドの美術館における教育活動調査、2017年9月12-24日

[その他]

東京大学人文社会系研究科併任助教授、2017年4月ー2018年3月  
一橋大学大学院言語社会研究科講師、2017年9月19日ー2018年  
1月15日

中田明日佳 / Asuka NAKADA

[展覧会]

平成29年度国立美術館巡回展「国立西洋美術館所蔵 ミューズ (芸  
術の女神): まなごしの先の女性たち」福島県立美術館、2017年4月  
22日ー7月2日/秋田県立近代美術館、2017年7月15日ー9月18日

[執筆]

「ヤン・ファン・ケッセル (父) およびエラスムス・クヰリヌス作《アジ  
ア》(ミュンヘン、アルテ・ピナコテーク) にみるアジア表象の特徴とア  
ジアへのまなごし」、幸福輝編『17世紀オランダ美術の東洋表象研究』  
(学術振興会科学研究費基盤研究 (A) 報告書)、国立西洋美術  
館、2017年、pp. 51-58

平成29年度国立美術館巡回展『国立西洋美術館所蔵 ミューズ (芸  
術の女神): まなごしの先の女性たち』カタログ、エッセイ、章解説1  
点、作家解説15点

『日本スペイン外交関係樹立150周年記念 プラド美術館展 ベラスケ  
スと絵画の栄光』カタログ、作品解説4点、作家解説4点

[普及]

平成29年度国立美術館巡回展「国立西洋美術館所蔵 ミューズ (芸  
術の女神): まなごしの先の女性たち」ギャラリートーク、秋田県立近  
代美術館、2017年7月15日

[調査・研究]

科学研究費基盤研究 (A) 「17世紀オランダ美術の東洋表象研究」  
(連携協力者)

[その他]

関東学院大学非常勤講師 (博物館展示論)

袴田紘代 / Hiroyo HAKAMATA

[展覧会]

巡回展副担当: 平成29年度国立美術館巡回展「国立西洋美術館  
所蔵 ミューズ (芸術の女神): まなごしの先の女性たち」福島県立美  
術館、2017年4月22日ー7月2日/秋田県立近代美術館、2017年7  
月15日ー9月18日

企画展主担当: 馬淵明子監修「北斎とジャポニスム: HOKUSAI が  
西洋に与えた衝撃」2017年10月21日ー2018年1月28日

企画展準備副担当: 「スポーツと身体 (仮)」(2020年夏開催予定)

[展覧会カタログ]

『国立西洋美術館所蔵 ミューズ (芸術の女神): まなごしの先の女  
性たち』展カタログ、国立西洋美術館、2017年、共同編集、章解説  
1点・作家解説10点執筆

『北斎とジャポニスム: HOKUSAI が西洋に与えた衝撃』展カタログ、  
国立西洋美術館/読売新聞東京本社、2017年、共同責任編集、章  
解説3点・作品解説30点・作家解説11点執筆

[論文]

「ゴッガンと象徴主義画家たちによる北斎受容」『北斎とジャポニス  
ム: HOKUSAI が西洋に与えた衝撃』展カタログ、国立西洋美術館/  
読売新聞東京本社、2017年、pp. 282-295

[講演、講義、レクチャー]

「ナビ派と浮世絵版画」一橋大学博物館研究会主催シンポジウム「ナ  
ビ派の現在」一橋大学国立東キャンパス、2017年5月15日

「北斎とジャポニスム」展関連講義、成城大学、2017年10月27日

「北斎とジャポニスム」展関連レクチャー、谷戸公民館教養講座レク  
チャー「葛飾北斎入門」国立西洋美術館、2017年10月31日

『「北斎とジャポニスム展」を楽しむ』NHK 文化センター青山教室、  
2017年11月18日

「北斎とジャポニスム」展のレクチャー、国立西洋美術館教育プログ  
ラム「先生のための鑑賞プログラム」国立西洋美術館、2017年12月  
8日

「ゴッガンとナビ派における北斎受容」ジャポニスム学会、国立西  
洋美術館主催「北斎とジャポニスム」展講演会、国立西洋美術館、  
2018年1月13日

[雑誌・新聞への寄稿]

「東西の共演が生み出すダイナミズム」『版画芸術』No. 177、阿部出  
版、2017年、p. 119

「金曜名作館」しんぶん赤旗、2017年11月24日

「ぎやらいいモール」読売新聞夕刊、2017年12月26日

[メディア対応]

「こちら Art 探偵社! Vol. 113」『BAILA』2017年10月号 (取材協力)  
「北斎と西洋美術を比べる」『キャンパススコープ』No. 40、2017年10  
月 (取材協力)

ポッドキャスト「Chocolat! (ショコラ)」2017年10月21日放送 (イン  
タヴュー)

「謎解き美術鑑賞」『一個人』2017年11月号 (取材協力)

『Discover Japan』付録「北斎BOOK」、2017年11月号 (取材協力)

「世界が夢見る HOKUSAI」『錦城高校新聞』2017年12月20日 (取  
材協力)

テレビ埼玉マチコミ「アートな時間 北斎とジャポニスム」2017年12  
月21日放送 (出演)

BS 日テレ「片岡愛之助の解明! 歴史捜査 葛飾北斎の謎」2017年  
12月21日放送 (出演)

「尾上右近の日本文化入門: 第1回 北斎 LOVE な西洋のアーティスト  
たち♡」『和楽』WEB マガジン「INTO JAPAN」(取材協力)

<https://intojapanwaraku.com/onoekon/20180112/28240>

[査読]

『東京藝術大学美術学部論叢』

邊牟木尚美 / Naomi HEMUKI

[保存修復活動]

所蔵作品の保存修復作業、日常的メンテナンス

所蔵作品の貸出に伴う保存修復関連業務

所蔵作品の保存修復活動の調整・運営

所蔵作品の保存修復関連情報の整理

巡回展関連作業 (巡回展開催館の学芸員との打ち合わせおよび展  
示場所・方法の指示、作品点検調書の作成、搬出入時の作品点検)

保存修復専門家養成にかかる協力（保存修復施設見学の受入対応など）

保存修復関連施設・資機材管理

[保存修復施設見学受入対応]

東北芸術工科大学芸術学部文化財保存修復学科36名、2017年5月19日

韓国 Leem 現代美術館3名、2017年6月6日

[調査・研究活動、会議参加]

国際シンポジウム『『複合媒体』の保存と修復を考える』金沢21世紀美術館、2017年12月15日-17日

“Le Corbusier’s Three Museums: A Workshop on their Care and Conservation”, ゲティ保存研究所主催、アーメダバード繊維業会館（インド）、チャンディガール政府博物館美術館（インド）、2018年2月3-10日

絵画・彫刻にかかる保存修復ワークショップ（“Microclimate Framing Techniques for Panel Paintings”, Stichting Restauratie Atelier Limburg, Maastricht, Netherlands. “Care of Sculptures”, West Dean College, West Sussex, the UK.）、2018年2月20日-3月3日

[その他]

「平成27年度 国庫補助事業 国宝銅造阿弥陀如来坐像保存修理事業 保存修理業務（クリーニング及び状態調査）」調査データ分析・整理作業

愛知県立芸術大学「材料学B（金属）」2017年10月26日

馬淵明子/Akiko MABUCHI

[展覧会]

「北斎とジャポニスム HOKUSAI が西洋に与えた衝撃」監修、国立西洋美術館、2017年10月21日-2018年1月28日

[著作・論文等]

「女性たちはいかに描き、描かれたか」平成29年度国立西洋美術館巡回展『ミュージズ（芸術の女神）：まなざしの先の女性たち』カタログ、国立西洋美術館、2017年4月、pp. 11-15

「ジャポニスムにおける女性像 オリエンタリズムの継承としてのジャポニスム」、鈴木杜幾子編著『西洋美術：作家・表象・研究—ジェンダー論の視座から』ブリュッケ、2017年7月、pp. 163-182

「北斎とジャポニスム HOKUSAI が西洋に与えた衝撃」『ゼフュロス』No. 72、2017年8月、pp. 1-2

『舞台の上のジャポニスム 演じられた幻想の〈日本女性〉』NHK 出版、2017年9月

「ジャポニスムにおける北斎現象」『北斎とジャポニスム』展カタログ、国立西洋美術館、2017年10月、pp. 10-18

「北斎とジャポニスム HOKUSAI が西洋に与えた衝撃」『うえの』No. 703（2017年11月号）、上野のれん会、2017年11月、pp. 12-14

「木戸修の彫刻—見えないものを呈示する」『木戸修展 螺旋の軌跡』カタログ、東京藝術大学大学美術館、2017年11月、pp. 6-9

「2017年度取蔵作品について」『ゼフュロス』No. 73、2017年11月、pp. 1-2

「北斎とジャポニスム HOKUSAI が西洋に与えた衝撃」『文化庁広報誌 ぶんかる』アートダイアリー 041（Web）、文化庁、2017年12月

[講演・普及活動等]

「北斎とジャポニスム」（一社）監査懇話会第736回講演会、日比谷図書文化館大ホール、2017年4月26日

「北斎とジャポニスム」日本女子大学2017年度学術交流研究事業講演会、日本女子大学西生田キャンパス、2017年6月3日

「女性たちはいかに描き、描かれたか」「ミュージズ まなざしの先の女性たち」展記念講演会、秋田県立近代美術館、2017年7月15日

〈北斎とジャポニスム I〉「ウクサイ/ホフクサイ—北斎はどのようにして西洋に知られたのか？」東京美術倶楽部公開美術講座第19講座、東京美術倶楽部、2017年11月4日

「北斎とジャポニスム」（一社）学会午餐会講演、学会会館、2017年11月20日

「北斎が西洋に与えた衝撃」国立西洋美術館講演会、国立西洋美術館、2017年12月2日

〈北斎とジャポニスム II〉「北斎を学んだ人々—ジャポニスムの誕生と展開」東京美術倶楽部公開美術講座第19講座、東京美術倶楽部、2017年12月9日

「北斎はどのように西洋に知られたか」ジャポニスム学会2017年度第5回例会、国立西洋美術館、2018年1月13日

[調査・研究活動]

科学研究費基盤研究（B）「在外松方コレクション資料の学術調査と美術品来歴研究」（研究代表）

『松方コレクション 西洋美術全作品』編集、平凡社、2018年6月（予定）

[取材協力]

「日曜美術館 HOKUSAI の衝撃」NHK Eテレ、2017年12月17日放送

[その他]

文化庁「文化審議会」会長

ジャポニスム学会会長

公益財団法人西洋美術振興財団理事

企業メセナ協議会メセナアワード審査委員

東京都現代美術館運営諮問委員会委員

東京藝術大学大学美術館評議員

山梨県立美術館専門委員会委員

東京国立博物館評議員会評議員

日本芸術文化振興会評議員会評議員

村上博哉/Hiroya MURAKAMI

[著書]

『西洋美術の歴史8 20世紀』（共著）中央公論新社、2017年5月

[執筆]

「スケーエン：デンマークの芸術家村」『うえの』No. 697、上野のれん会、2017年5月、pp. 41-43

「2016年度取蔵作品について」『ゼフュロス』No. 71、2017年5月、p. 4

「世界遺産登録から1年」『ZENBI』No. 12、全国美術館会議、2017年8月、pp. F12-F15

[講演]

「国立西洋美術館と松方コレクション」福島県立美術館、2017年5月20日

「スケーエンの風土と絵画」碧南市藤井達吉現代美術館、2017年6月24日

「National Museum of Western Art」(ゲティ保存研究所主催  
“Le Corbusier’s Three Museums: A Workshop on their Care and  
Conservation” 公開レクチュア) アーメダバード繊維業会館(インド)、  
2018年2月6日

[その他]

日本芸術文化振興会美術専門委員会委員  
国立文化財機構文化遺産防災ネットワーク有識者会議委員  
宮城県美術館協議会委員  
東京都美術館外部評価委員会委員  
東京都庭園美術館美術品等収集評価委員  
愛知県美術館美術品収集委員会委員  
鹿島美術財団推薦委嘱者

渡辺晋輔/Shinsuke WATANABE

[展覧会企画運営]

「アルチンボルド展」国立西洋美術館、2017年6月20日-9月24日

[著書]

『アルチンボルド展』カタログ(共著)  
『ヴィーナス 豊穡なる愛と美の女神』(青柳正規との共著) 集英社、  
2017年

[論文・書籍収録のエッセイ]

「宮廷の野人——多毛のゴンザレス一家と宮廷文化」『アルチンボルド展』カタログ所収、pp. 125-129

“Un salvaggio a corte: l’irsuto Gonzalez e la cultura cortigiana”, in  
*Arcimboldo*, exh. cat., Rome, Gallerie Nazionali di Arte Antica di  
Roma, Palazzo Barberini, ed. by S. Ferino-Pagden, Milan 2017, pp.  
89-93

「国立西洋美術館所蔵のジャコモッティの素描について」『国立西洋美術館研究紀要』No. 22, pp. 31-40

Gallery Talk 「マスメディアとしての肖像」、大高保二郎責任編集『Art Gallery テーマで見る世界の名画 肖像画 姿とところ』集英社、2017年

Gallery Talk「古代彫刻と修復」、中野京子責任編集『Art Gallery テーマで見る世界の名画 ヌード かぐわしき夢』集英社、2018年

Gallery Talk 「描かれた楽器」、木島俊介責任編集『Art Gallery テーマで見る世界の名画 静物画 静かな物への愛着』集英社、2018年

[雑誌記事]

「企画展『アルチンボルド展』」『ゼフュロス』No. 71、2017年5月、pp. 1-2

「アルチンボルド展」『うえの』No. 698、2017年6月、pp. 21-23

「謎多き宮廷画家アルチンボルド 一風変わった人物表現はいかに描かれたか?」『美術の窓』No. 406 (2017年7月号)、pp. 36-41 (インタビュー記事)

「アートコレクション第73回 アルチンボルド展——謎につつまれただまし絵の天才」『ハルメク』2017年8月号、pp. 182-185 (インタビュー記事)

「アルチンボルドの寄せ絵に皇帝の力を見る」『Whoops!』2017 Autumn, Vol. 17、2017年11月、pp. 10-11 (インタビュー記事)

「ルーベンス展——バロックの誕生」『美術の窓』No. 413 (2018年2月号)

[講演・対談等]

日本女子大学特別講義「アルチンボルド展ができるまで」2017年5月13日

成城大学特別講義「アルチンボルド展ができるまで」2017年6月23日

立教大学特別講義「アルチンボルド展ができるまで」2017年6月26日

「アルチンボルド展を楽しむ」東海東京証券、2017年7月11日

先生のための鑑賞プログラム講演「アルチンボルド展について」2017年7月14日

「アルチンボルド展——画家諏訪敦がみるアルチンボルドの世界、その時代と画家の思惑」(諏訪敦氏・藤原えりみ氏との鼎談)、2017年8月25日

銀座蔦屋書店「銀座美術夜話会——もっと展覧会を楽しむために 第3話 アルチンボルド展開催記念 アルチンボルドのやっかいな謎——芸術は世界の見方を変える」(茂木健一郎氏との対談)、2017年9月13日

[国際会議]

グエルチーノ国際美術史研究所、学術委員会、10月6日

[委員等]

グエルチーノ国際美術史研究所 (Centro Studi Internazionali “Il Guercino”) 学術委員 (イタリア、チェント市)

「アルチンボルド展」(ローマ、国立古典美術館バルベリーニ宮) 学術委員

紀要編集委員・査読委員

研究員・客員研究員・スタッフ一覧  
List of Curators / Guest Curators / Staff

館長		馬淵明子
副館長		村上博哉
[学芸課]		
学芸課長(兼)		村上博哉
研究企画室	室長/主任研究員	渡邊晋輔
	研究員	飯塚 隆 (2017年10月1日-主任研究員)
	研究補佐員	矢野ゆかり (-2017年7月31日)
	事務補佐員	和田野奈美 (2017年8月1日-)
	研究補佐員	今野佳苗 (2018年2月1日-2018年3月31日)
	研究補佐員	久保田有寿 (2017年10月1日-特定研究員)
教育普及室	室長/主任研究員	寺島洋子
	特定研究員	酒井敦子
	研究補佐員	前蘭茂宏
	研究補佐員	杉浦央子
情報資料室	室長/主任研究員	川口雅子
	研究補佐員	高橋悦子
	研究補佐員	秋元優季
	事務補佐員	足立純子
	事務補佐員	田中麻帆 (-2017年6月30日)
	事務補佐員	平井彩可
	事務補佐員	河野 碧
	事務補佐員	山本麻衣 (2017年5月1日-)
	事務補佐員	板垣ゆき (2017年5月16日-)
	事務補佐員	小澤佑斗 (2017年9月1日-)
絵画・彫刻室	室長/主任研究員	川瀬佑介
	研究員	新藤 淳
	研究員	袴田紘代
	事務補佐員	岡坂桜子 (2017年5月1日-12月31日)
版画・素描室	室長/主任研究員	陳岡めぐみ
	研究員	中田明日佳 (2017年10月1日-主任研究員)
	事務補佐員	西川しづか (-2017年11月30日)
保存修復室	室長/研究員	邊牟木尚美
	研究補佐員	高嶋美穂
	研究補佐員	中村早希子 (2017年7月1日-)
	技術補佐員	渡辺真樹子
装飾・デザイン室	室長/主任研究員	池田祐子 (2017年8月1日-)

[客員研究員]

山名善之

業務内容： 国立西洋美術館本館建築調査

委嘱期間： 2017年4月1日-2018年3月31日

幸福 輝

業務内容： 所蔵のフランドル絵画カタログ作成

委嘱期間： 2017年4月1日-2018年3月31日

塚田全彦

業務内容： 展示室・収蔵庫等の環境管理、保存関係資料の整理、作品保存に関する助言・指導

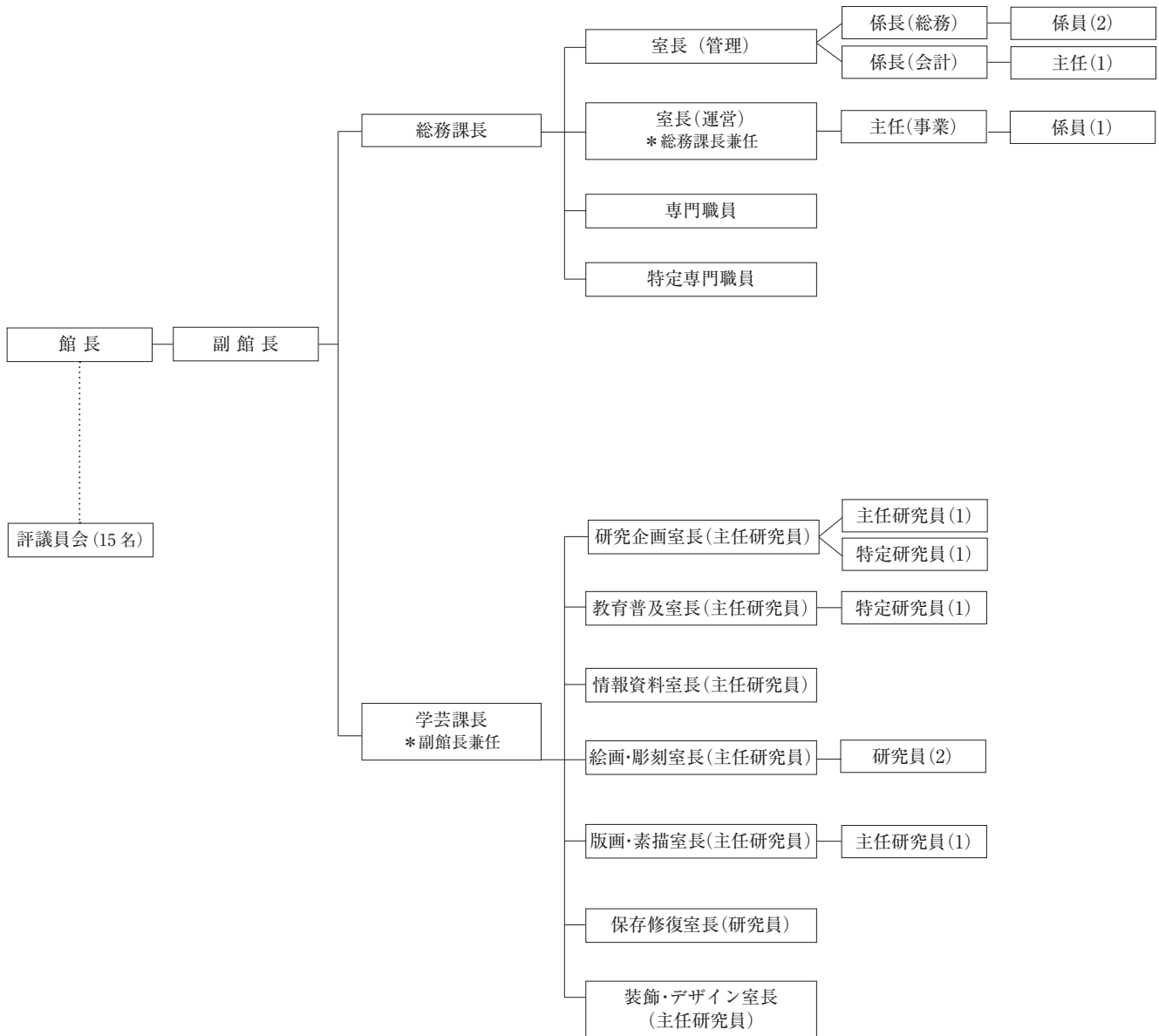
委嘱期間： 2017年4月1日-2018年3月31日

駒田亜紀子

業務内容： 寄贈写本の調査とカタログ作成準備

委嘱期間： 2017年4月1日-2018年3月31日

組織図 [平成30年3月31日現在]



国立西洋美術館報 No.52

編集発行—国立西洋美術館 / 2019年3月31日  
東京都台東区上野公園7番7号  
<http://www.nmwa.go.jp/>

制作—コギト  
印刷—光村印刷株式会社

ANNUAL BULLETIN OF THE NATIONAL MUSEUM OF WESTERN ART  
No. 52 (April 2017–March 2018)  
Published by National Museum of Western Art, Tokyo, March 31, 2019  
Japanese to English translation by Martha J. McClintock

©National Museum of Western Art, Tokyo, 2019  
*Printed in Japan*

ISSN 0919-0872